EXTOL® CRAFT

405224
405234

IMPROVE YOUR DAY!

Kotoučová pila / CZ
Kotúčová píla / SK
Kézi körfűrész / HU
Kreissäge / DE
Circular Saw / EN

Version 2 **(01/2026)**



CE

Původní návod k použití
Preklad pôvodného návodu na použitie
Az eredeti használati utasítás fordítása
Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung
Translation of the original user's manual

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.
Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmikoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz info@madalbal.cz
Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika
Datum vydání: 25. 9. 2019

I. Charakteristika – účel použití

- ✓ **Kotoučová pila Extol® Craft 405224** a **Extol® Craft 405234** je určena k provádění příčných, podélných a šikmých řezů do dřeva a dřevěných materiálů.
- ✓ S použitím příslušných řezných kotoučů na kov lze řezat i tenké měkké neželezné kovy (např. hliník, měď) či plast. Řezání železných kovů je nepřípustné.
- ✓ Horní ochranný kryt kotouče umožňuje připojit vnější odsávání pilin, čímž lze snížit prašnost při práci.
- ✓ Příjemný způsob aretace vřetena prostřednictvím tlačítka zvyšuje komfort při výměně kotouče.
- ✓ Pila je určena pro kutilské práce při použití v domácích dílnách.



II. Technické údaje

Označení modelu/Objednávací číslo	**405224**	**405234**
Příkon	1200 W	1200 W
Otáčky bez zatížení	4800 min^{-1}	4800 min^{-1}
Napájecí napětí	220-240 V~50 Hz	220-240 V~50 Hz
Nastavitelný úhel sklonu řezu	0-45°	0-45°
Specifikace pilového kotouče, který je součástí pily		
Průměr kotouče	160 mm	185 mm
Tloušťka těla kotouče	1,3 mm ± 5 %	1,3 mm ± 5 %
Tloušťka SK plátku kotouče	2,0 mm ± 5 %	2,0 mm ± 5 %
Šířka řezu	2,3 mm ± 5 %	2,3 mm ± 5 %
Průměr otvoru kotouče pro upnutí	20 mm	20 mm
Počet zubů kotouče	24 T	24 T
Prořez **1)**		
• při úhlu sklonu 0° (pravý úhel)	55 mm	65 mm
• při úhlu sklonu 45°	35 mm	43 mm
Rozměr základové desky	25,5 cm × 12,5 cm	28 cm × 13 cm
Materiál základové desy	ocel	ocel
Hladina akustického tlaku L_{pA}; nejistota K=±3	98,83 dB(A)	98,83 dB(A)
Hladina akustického výkonu L_{WA}; nejistota K=±3	109,83= dB(A)	109,83= dB(A)
Krytí	IP20	IP20
Hmotnost s kotoučem (bez kabelu)	3,3 kg	3,5 kg
Třída ochrany	II.; dvojitá izolace	II.; dvojitá izolace
Max. hladina vibrací a_h (součet tří os)		
Hlavní rukojeť (nejistota K=±1,5)	4,65 m/s^2	4,65 m/s^2
Přední rukojeť (nejistota K=±1,5)	2,64 m/s^2	2,64 m/s^2

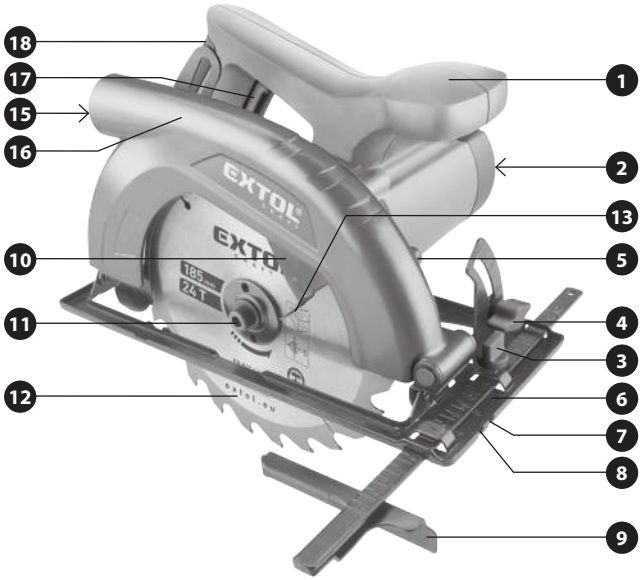
1) Uvedeného prořezu (maximální hloubky řezu) je dosaženo s použitím pilového kotouče o průměru uvedeném v technických údajích pro daný model pily.

- Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se změřila v souladu se standardní zkušební metodou dle EN 62841 a smí se použít pro porovnání jednoho nářadí s jiným. Deklarovaná souhrnná hodnota vibrací a deklarovaná hodnota emise hluku se smí také použít k předběžnému stanovení expozice.

⚠ VÝSTRAHA

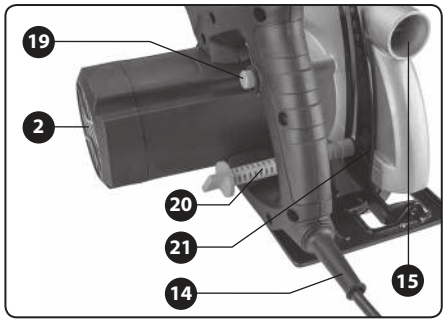
- Emise vibrací a hluku během skutečného používání nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá, zejména jaký se opracovává druh obrobku.
- Je nutné určit bezpečnostní měření k ochraně obsluhující osoby, která jsou založena na zhodnocení expozice ve skutečných podmínkách používání (počítat se všemi částmi pracovního cyklu, jako je čas, po který je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění).

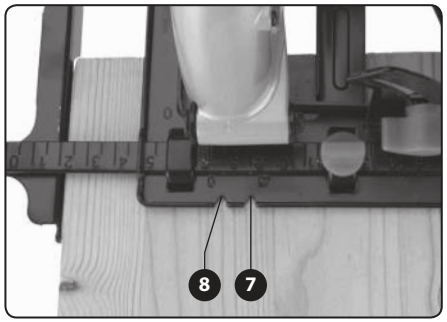
III. Součásti a ovládací prvky



Poznámka:

- Součásti a ovládací prvky jsou popsány na modelu pily Extol® Craft 405234. Model pily Extol® Craft 405224 má shodné součásti a ovládací prvky.





Obr. 1

Obr.1, Pozice -popis

1. Přídavná rukojeť
2. Větrací otvory motoru
3. Upínací matice dorazu podélného řezu
4. Matice pro nastavení úhlu sklonu řezu
5. Tlačítko aretace vřetena pro výměnu kotouče
6. Základová deska
7. Zářez pro umístění linie šikmého řezu
8. Zářez pro umístění linie kolmého řezu
9. Doraz podélného řezu se stupnicí měření délky
10. Dolní výkyvný ochranný kryt kotouče
11. Upínací šroub s podložkou
12. Pilový kotouč
13. Páčka pro odklápění dolního krytu kotouče
14. Přívodní kabel
15. Výfuk pilin s možností připojení vnějšího odsávání
16. Horní ochranný kryt kotouče
17. Provozní spínač
18. Hlavní rukojeť
19. Pojistka proti neúmyslnému stisknutí provozního spínače
20. Matice pro nastavení hloubky řezu
21. Stupnice hloubky řezu

IV. Před uvedením do provozu

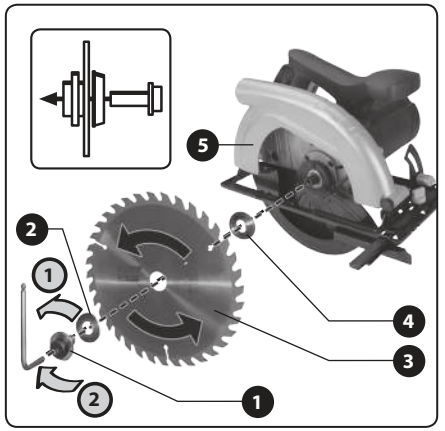
⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím přístroje se seznamte se všemi jeho ovládacími prvky a součástmi a také se způsobem vypnutí přístroje, abyste jej mohli ihned vypnout případě nebezpečné situace. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část přístroje jako např. bezpečnostní ochranné prvky nejsou poškozeny, či špatně nainstalovány či zda nechybí na svém místě. Za poškození se považuje i zpuchřelá či jinak poškozená izolace přívodního kabelu. Přístroj s poškozenými nebo chybějícími částmi nepoužívejte a zajistěte jeho opravu v autorizovaném servisu značky- viz kapitola Servis a údržba.

MONTÁŽ/VÝMĚNA PILOVÉHO KOTOUČE

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před seřizováním, instalací a údržbou pily odpojte přívodní kabel od zdroje el. proudu.
- Při manipulaci s pilovým kotoučem používejte ochranné rukavice, neboť může dojít k poranění uživatele ostrými zuby kotouče.
- Na pilu instalujte pouze pilový kotouč, na kterém jsou vyznačeny stejné nebo vyšší otáčky, než jsou otáčky vyznačené na nářadí s počtem pilových zubů nepřevyšujících 24 pro kotouče určené pro řezání dřeva a dřevěných materiálů.
- Používejte pouze průměr kotouče v souladu se značením pro daný model pily.
- Určete správný pilový kotouč, který se použije na materiál, který se bude řezat.
- Pilové kotouče určené pro řezání dřeva a podobných materiálů musí splňovat požadavky EN 847-1.
- Na pilu neinstalujte žádné brusné kotouče.
- Používejte pouze ostré pilové kotouče, které jsou bezvadném stavu. V žádném případě nepoužívejte popraskané, deformované, tupé či jinak poškozené kotouče. Je-li kotouč tupý, způsobuje to přehřívání špiček pilového kotouče. Poškozené kotouče nesmí být opravovány.
- K připevnění kotouče používejte pouze bezvadné připevňovací prvky (příruby, šrouby, podložky atd.) určené pro daný model pily.



Obr. 2

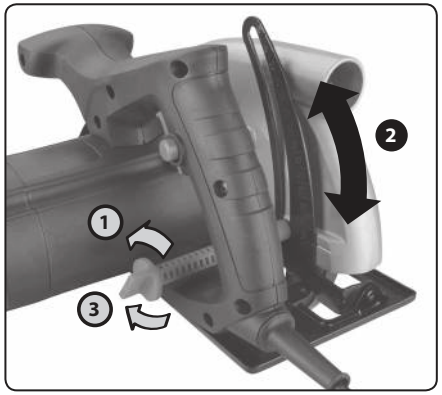
1. Pilu postavte na boční stranu s větracími otvory motoru (Obr.1, pozice 2).
2. Zablokujte otáčení vřetena stisknutím aretačního tlačítka (Obr.1, pozice 5).

   ⚠ VÝSTRAHA

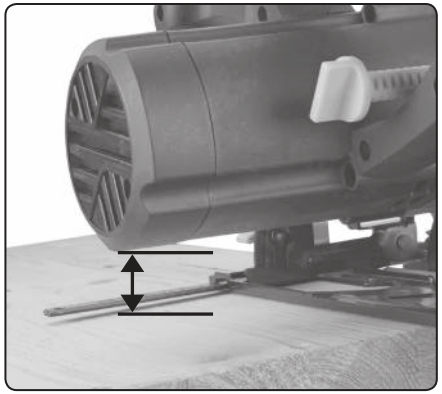
   - **Vřeteno pily blokujte aretačním tlačítkem jen, je-li přístroj vypnutý a vřeteno se neotáčí. Blokace vřetena za chodu pily může způsobit úraz obsluhy a poškození pily.**
3. Přidržte aretační tlačítko a současně hexovým (imbusovým) klíčem vyšroubujte upínací šroub s podložkou (Obr.2, pozice 1) ve směru šipky „1" a odejměte jej.
4. Vychylte dolní kryt kotouče (Obr.1, pozice 10) na stranu a na unášecí podložku (Obr.2, pozice 4) nasaďte pilový kotouč tak, aby orientace zubů kotouče odpovídala orientaci šipky na horním krytu kotouče pily (Obr.2, pozice 5), viz obr.2.

5. Kotouč poté zajistěte důkladným utažením upínacího šroubu s podložkou (Obr.2, pozice 1 a 2) ve směru šipky „2“.

NASTAVENÍ HLOUBKY ŘEZU



Obr. 3A



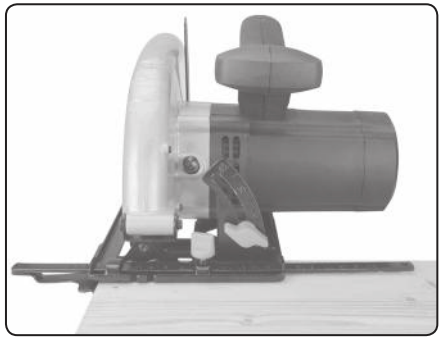
Obr. 3B

⚠ UPOZORNĚNÍ

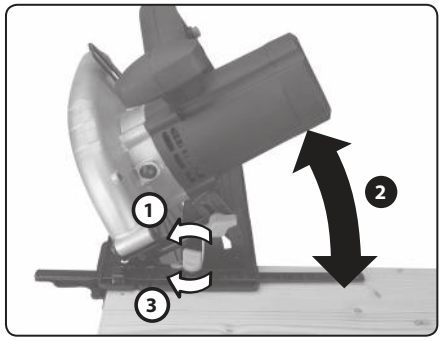
- Hloubku řezu přizpůsobte tloušťce obrobku. Viditelná část zubů pilového kotouče pod obrobkem má být menší než výška jednoho zubu.

1. Povolte matici pro nastavení hloubky řezu (Obr.3A, krok 1.).
2. Pilu zvedněte od základové desky podle požadované hloubky řezu (obr. 3A, krok 2.). Hloubku řezu lze odečíst na stupnici, viz. obr.1, pozice 21.
   Větší vzdálenost od základové desky znamená menší hloubku řezu.
3. Pilu v nastavené výšce poté řádně zajistěte utažením matice (obr. 3A, krok 3.).

NASTAVENÍ ÚHLU PRO ŠIKMÝ ŘEZ



Obr. 4a



Obr. 4b

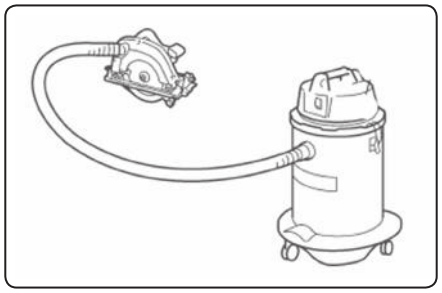
V případě potřeby nastavte šikmý úhel sklonu pily v rozsahu 0° až 45° vzhledem k základové desce.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Skloněné řezy mají menší hloubku řezu, než je nastavená hodnota na stupnici hloubky řezu.

PŘIPOJENÍ VNĚJŠÍHO ODSÁVÁNÍ PILIN

- Do výfuku pilin (Obr.1, pozice 15) zasuňte koncovku hadice vhodného průmyslového vysavače.



Obr. 5

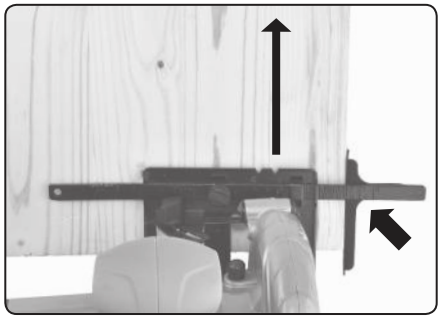
⚠ UPOZORNĚNÍ

- Zvolte takový vysavač, aby byl vhodný k povaze řezaného materiálu. Nepoužívejte vysavač určený k úklidu domácnosti, došlo by k jeho poškození.
- Pro odsávání nebezpečného prachu použijte speciální vysavač.

⚠ VÝSTRAHA

- Při řezání vzniká prach jehož vdechování je zdraví škodlivé, zvláště prach z chemicky ošetřených materiálů, proto při práci s pilou používejte odsávání/sběr prachu a ještě používejte certifikovanou ochranu dýchacích cest s dostatečnou úrovní ochrany. Poraďte se v prodejně s osobními ochrannými prostředky. Při práci zajistěte kvalitní odvětrávání prostoru. Prach z tvrdých dřev je považován za karcinogen.

INSTALACE DORAZU PODÉLNÉHO ŘEZU (BOČNÍHO VODÍTKA)



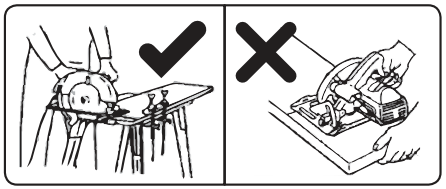
Obr. 6

- Doraz podélného řezu (Obr.1, pozice 9) umožňuje vést přesnou linii řezu podél hrany řezaného materiálu a rovněž zabraňuje svírání kotouče během řezání.
- Doraz nalézá uplatnění také při řezání dílů stejné velikosti.

1. Povolte upínací matici podélného dorazu (Obr.1, pozice 3) pro zajištění dorazu podélného řezu a díl dorazu se stupnicí vložte do drážky v základové desce viz Obr.1.
2. Na stupnici dorazu nastavte požadovanou šířku odřezávaného materiálu a poté doraz zajistěte utažením křídlové matice.

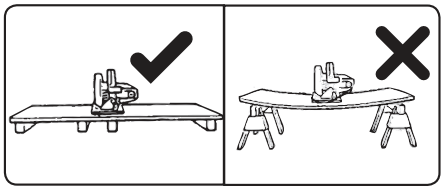
V. Příprava řezaného materiálu

1. Řezaný materiál před řezáním zajistěte vhodným upínacím prostředkem, např. upnutím svěrkami k pracovní ploše (viz. Obr. 7). Nikdy řezaný materiál nedržte rukou nebo zapřený o koleno.



Obr. 7

- Velké plochy podepřete na okrajích a poblíž místa řezu, aby se zmenšilo riziko sevření pilového kotouče a zpětného vrhu vlivem prohnutí desky (obr.8).



Obr. 8

2. Na řezaný materiál načrtněte linii řezu.

VI. Zapnutí/vypnutí a práce s pilou

⚠ UPOZORNĚNÍ

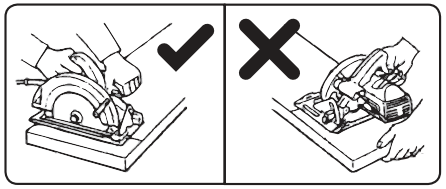
- Před připojením pily ke zdroji el. proudu se přesvědčte o řádném dotažení všech zajišťovacích prvků a zkontrolujte, zda jsou všechny ochranné prvky na svém místě. Dolní ochranný kryt musí zakrývat téměř celý pilový kotouč. Rukou se přesvědčte, zda lze dolní ochranný kryt odklopit v celém možném rozsahu a zda se samočinně vrací do výchozí polohy. Pilu bez všech ochranných prvků nebo se špatně zajištěnými součástmi nepoužívejte a zajistěte nápravu.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před připojením pily ke zdroji el. napětí se nejprve ujistěte, zda hodnota napětí v zásuvce odpovídá rozsahu 220-240 V ~ 50 Hz.

- **Pro ověření nastavených parametrů pily doporučujeme provést nejprve zkušební řez.**

1. Vidlici přívodního kabelu zasuňte do zásuvky s elektrickým proudem.
2. Pilu pevně uchopte oběma rukama za hlavní a přední rukojeť (viz Obr.9) a přední částí základové desky ji položte na řezanou plochu tak, aby se kotouč nedotýkal řezaného materiálu a mohl se volně otáčet. Nikdy pilu nedržte jednou rukou.



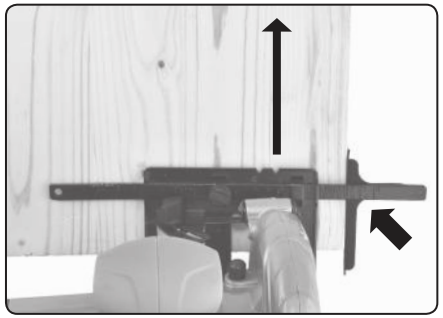
Obr. 9

3. Pro uvedení pily do provozu nejprve stiskněte pojistku proti neúmyslnému stisknutí provozního spínače (Obr.1, pozice 19) a pak provozní spínač (Obr.1, pozice 17).

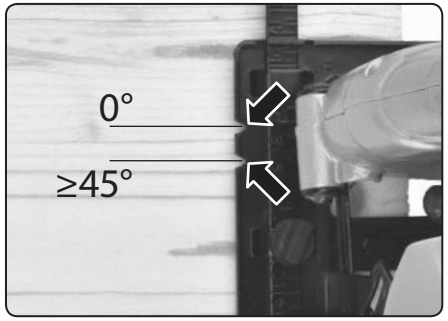
⚠ UPOZORNĚNÍ

- Pokud během chodu přístroje bude patrný nestandardní zvuk, vibrace či chod, přístroj ihned vypněte, odpojte jej od přívodu el. proudu a zjistěte a odstraňte příčinu nestandardního chodu. Je-li nestandardní chod způsoben závadou uvnitř přístroje, zajistěte jeho opravu v autorizovaném servisu značky Extol® prostřednictvím obchodníka nebo se obraťte přímo na autorizovaný servis (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

4. Pilu nechte dosáhnout plných otáček a poté ji pozvolna posunujte k načrtnuté linii řezu zářezem s označením 0° v základové desce pro kolmý řez a zářezem 45°pro šikmý řez (viz obr.10A a 10B).



Obr. 10A



Obr. 10B

5. Pilu pozvolným pohybem veďte vpřed po ploše řezaného materiálu, dokud není celý řez ukončen.

- Pilu během řezání veďte rovnoměrným pohybem přiměřenou rychlostí s mírným přítlakem ve směru linie řezu. Nadměrný tlak na pilu způsobuje rychlé opotřebení kotouče, přehřívání špiček pilového kotouče, zhoršení kvality řezu a přetížení pily, což ji může poškodit.
- Rychlost řezání a kvalita řezu závisí na stavu a tvaru zubů pilového kotouče. Proto používejte jen kotouče, které jsou v bezvadném stavu, mají ostré zuby a jsou vhodné pro daný materiál a typ řezu.
- Typ kotouče volte podle tvrdosti řezaného dřeva, dále jedná-li se o řez příčný, podélný nebo tenký měkký neželezný kov (např. hliník, měď). Jiné druhy kovu (např. železné kovy) se touto pilou řezat nesmějí!
- Pilový kotouč chraňte před poškozením (např. před nárazy, pády), aby se nezkroutil apod.
- Nestrkejte prsty do výfuku pilin. Mohlo by dojít ke zranění odletujícími třískami.
- Pilu nikdy nezabudovávejte do stolu či jiných nosných konstrukcí.
  Pila je určena k řezání pouze ručním vedením přístroje jako takového.
- Pilu nikdy nepoužívejte k řezání ve výšce nad úrovní těla. V této pozici není zajištěna dostatečná stabilita pro bezpečnou práci.
- Pro řezání nepoužívejte kotouče vyrobené z rychlořezné oceli HSS. Tyto kotouče jsou křehké a mohly by během řezání prasknout.

Přístroj za chodu vytváří elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů (kardiostimulátorů) a ohrozit život uživatele.
Před používáním tohoto nářadí se informujte u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto přístrojem pracovat.

- Pilu používejte pouze k účelu použití, ke kterému je určena. Pilu žádným způsobem neupravujte a nepřenastavujte pro jiný účel použití.
- Provozní spínač nezajišťujte ve stisknuté poloze pro trvalý chod. Provozní spínač musí být nutné okažitě uvolnit v případě potřeby či nebezpečné situace!

VYPNUTÍ PILY

- Pilu vypněte uvolněním provozního spínače.

VII. Čištění a údržba

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před servisní údržbou, instalacemi, seřizováním pily apod. odpojte pilu od zdroje el. proudu.
- Po ukončení práce pilu očistěte od pilin a prachu. K tomu použijte štětec, textilii nebo stlačený vzduch.
- Je nezbytné udržovat čisté větrací otvory motoru (Obr.1, pozice 2), aby nedocházelo k přehřívání motoru v důsledku nedostatečného proudění vzduchu a dále a čistý prostor pohybu výkyvného dolního krytu kotouče (Obr.1, pozice 10), aby se jím dalo volně pohybovat a aby se samovolně po vychýlení ihned vracel zpět. Toto fungování krytu je z bezpečnostních důvodů naprosto nezbytné.
- Rovněž očistěte pilový kotouč a případně jej ošetřete protikorozním olejem. Před použitím pily kotouč od oleje očistěte, aby nedošlo ke znečištění řezaného dřeva, pokud na tom záleží.
- V případě potřeby pilový kotouč nechte odborně nabrousit.
- Poškozený pilový kotouč nesmí být opravován, nýbrž nahrazen za bezvadný.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Pilu nikdy nečistěte organickými rozpouštědly (např. na bázi acetonu), došlo by k poškození plastového krytu. K čištění lze použít hadřík namočený v roztoku saponátu. Zamezte však vniknutí vody do vnitřních částí pily.
- Pilu v žádném případě neupravujte pro jiné účely použití.

KONTROLA/VÝMĚNA UHLÍKŮ

- Pokud je během chodu nářadí patrné jiskření uvnitř nebo je-li jeho chod nepravidelný, nechte v autorizovaném servisu značky Extol® zkontrolovat opotřebení uhlíkových kartáčů, které se nacházejí uvnitř nářadí. Kontrolu a výměnu smí provádět pouze autorizovaný servis značky Extol®, protože je nutný zásah do vnitřních částí přístroje. Servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu. Uhlíky musí být vyměněny originálními kusy oba současně.
- Pro opravu přístroje musí být použity originální díly výrobce.

Příslušenství pro pilu Extol® Craft 405224 (∅ 160 mm)	Objednávací číslo
Pilový kotouč Extol® Premium 160 × 2,0 × 20 mm; 24 T, šířka SK plátků 2,8 mm	8803213
Uhlíky	405224C

Tabulka 1

Příslušenství pro pilu Extol® Craft 405234 (∅ 185 mm)	Objednávací číslo
Pilový kotouč Extol® Premium 185 × 2,2 × 20 mm; 24 T, šířka SK plátků 3,2 mm	8803225
Uhlíky	405234C

Tabulka 2

⚠ UPOZORNĚNÍ

- **Náhradní pilový kotouč Extol® je nutné do pily instalovat v takové orientaci, aby orientace pilových zubů odpovídala orientaci šipky na krytu kotouče pily dle obr.2, pozice 5., tzn. pilové zuby musí být orientovány směrem nahoru od základny pily a nikoli dolů (potiskem kotouče směrem k pile), viz obr.11**



Obr. 11

- **Bezplatná záruční oprava se vztahuje pouze na výrobní vady výrobku (skryté a vnější) a nevztahuje se na opotřebení výrobku v důsledku nadměrné zátěže či běžného používání nebo na poškození výrobku způsobené nesprávným používáním.**

- V případě potřeby záruční opravy výrobku se obraťte na obchodníka, u kterého jste výrobek zakoupili a který zajistí opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. Pro pozáruční opravu se obraťte přímo na autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

VIII. Štítek s technickými údaji



	Před použitím si přečtěte návod k použití.
CE	Odpovídá příslušným požadavkům EU.
	Při práci používejte certifikovanou ochranu zraku, sluchu a dýchacích cest s dostatečnou úrovní ochrany.
	Zařízení třídy ochrany II. Dvojitá izolace.
	Elektroodpad, viz dále.
SN:	Na štítku pily je uvedeno sériové číslo zahrnující rok, měsíc výroby a číslo výrobní série.

Tabulka 3

IX. Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA!

Je nutno přečíst všechny bezpečnostní pokyny, návod k používání, obrázky a předpisy dodané s tímto nářadím. *Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.*

Veškeré pokyny a návod k používání se musí uschovat, aby bylo možné do nich později nahlédnout.

Výrazem „ elektrické nářadí" ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo elektrické nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

a) **Pracoviště je nutné udržovat v čistotě a dobře osvětlené.** *Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.*

b) **Elektrické nářadí se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** *V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.*

c) **Při používáni elektrického nářadí je nutno zamezit přístupu dětí a dalších osob.** *Bude-li obsluha vyrušována, může ztratit kontrolu nad prováděnou činností.*

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

a) **Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Vidlice se nesmí nikdy jakýmkoliv způsobem upravovat. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, se nesmí používat žádné zásuvkové adaptéry.** *Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

b) **Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** *Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.*

c) **Elektrické nářadí se nesmí vystavovat dešti, vlhku nebo mokru.** *Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

d) **Pohyblivý přívod se nesmí používat k jiným účelům. Elektrické nářadí se nesmí nosit nebo tahat za přívod, ani se nesmí tahem za přívod odpojovat vidlice ze zásuvky. Přívod je nutné chránit před horkem, mastnotou, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi.** *Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

e) **Je-li elektrické nářadí používáno venku, musí se použít prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití.** *Používáni prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

f) **Používá-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, je nutné používat napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** *Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

Pojem „proudový chránič (RCD)" může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)" nebo „jistič unikajícího proudu (ELCB)".

3) BEZPEČNOST OSOB

a) **Při používání elektrického nářadí musí být obsluha pozorná, musí se věnovat tomu, co právě dělá, a musí se soustředit a střízlivě uvažovat. Elektrické nářadí se nesmí používat, je-li obsluha unavena nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** *Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.*

b) **Používat osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používat ochranu očí.** *Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.*

c) **Je nutno vyvarovat se neúmyslnému spuštění stroje. Je nutno se ujistit, že je spínač před zapojením vidlice do zásuvky a/nebo při připojování bateriové soupravy, zvedáním či přenášením nářadí v poloze vypnuto.** *Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.*

d) **Před zapnutím nářadí je nutno odstranit všechny seřizovací nástroje nebo klíče.** *Seřizovací nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.*

e) **Obsluha musí pracovat jen tam, kam bezpečně dosáhne. Obsluha musí vždy udržovat stabilní postoj a rovnováhu.** *To umožní lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nepředvídaných situacích.*

f) **Oblékat se vhodným způsobem. Nenosit volné oděvy ani šperky. Obsluha musí dbát, aby měla vlasy a oděv dostatečně daleko od pohyblivých částí.** *Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.*

g) **Jsou-li k dispozici prostředky pro připojeni zařízení k odsávání a sběru prachu, je nutno zajistit, aby se taková zařízení připojila a správně používala.** *Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícfm prachem.*

h) **Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou, a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí.** *Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.*

4) POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

a) **Elektrické nářadí se nesmí přetěžovat. Je nutné používat správné elektrické nářadí, které je určené pro prováděnou práci.** *Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.*

b) **Nesmí se používat elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem.** *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním elektrického nářadí je nutno vytáhnout vidlici ze síťové zásuvky a/nebo odejmout bateriovou soupravu z elektrického nářadí, je-li odnímatelná.** *Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.*

d) **Nepoužívané elektrické nářadí je nutno skladovat mimo dosah dětí a nesmí se dovolit osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly.** *Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.*

e) **Elektrické nářadí a příslušenství je nutno udržovat. Je třeba kontrolovat seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost, soustředit se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím je nutno zajistit jeho opravu.** *Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.*

f) **Řezací nástroje je nutno udržovat ostré a čisté.** *Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.*

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. je nutno používat v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce.** *Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

h) **Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot.** *Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.*

5) SERVIS

a) **Opravy elektrického nářadí je nutno svěřovat kvalifikované osobě, která bude používat identické náhradní díly.** *Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.*

X. Doplňkové bezpečnostní pokyny

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PILY

PŘI ŘEZÁNÍ

a) ⚠ **NEBEZPEČÍ: Obsluha musí dbát na to, aby měla ruce v bezpečné vzdálenosti od místa řezu a od pilového kotouče. Druhou rukou je nutno svírat přídavnou rukojeť nebo skříň motoru.** *Drží-li se pila oběma rukama, ruce nemohou být pořezány kotoučem.*

b) **Nesahat pod obrobek.** *Ochranný kryt nemůže ochránit obsluhu před dotykem kotouče pod obrobkem.*

c) **Hloubku řezu je nutno přizpůsobit tloušťce obrobku.** *Viditelná část zubů pilového kotouče pod obrobkem má být menší než výška jednoho zubu.*

d) **Nikdy se nesmí při řezání držet obrobek v ruce nebo přes koleno. Obrobek je nutno upevnit na pevnou základnu.** *Je důležité, aby byl obrobek řádně podepřen a nebezpečí dotyku některé části těla, uváznutí kotouče nebo ztráty kontroly bylo sníženo na nejmenší možnou míru.*

e) **Při provádění činnosti, kde se řezací nástroj může dotknout skrytého vedení nebo svého vlastního přívodu, je nutno držet elektromechanické nářadí za izolované úchopové povrchy.** *Dotyk se „ živým" vodičem způsobí, že se neizolované kovové části elektromechanického nářadí stanou také „živými" a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.*

f) **Při podélném řezání je nutno vždy použít podélné pravítko nebo vodítko s rovnou hranou.** *Zlepšuje se tak přesnost řezání a snižuje se nebezpečí uváznutí kotouče.*

g) **Vždy je nutno používat kotouče s upínacími otvory správné velikosti a tvaru (kosočtverečnými nebo kruhovými).** *Pilové kotouče, které přesně neodpovídají upínacím součástem pily, nebudou vystředěny, a způsobí ztrátu kontroly.*

h) **Nikdy se nesmí používat poškozené nebo nesprávné podložky nebo šrouby pro upnutí kotouče.** *Podložky a šrouby pro upnutí kotouče byly konstruovány speciálně pro vaši pilu s ohledem na optimální výkon a bezpečnost práce.*

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PILY

PŘÍČINY ZPĚTNÉHO VRHU A SOUVISEJÍCÍ VÝSTRAHY

Zpětný vrh je důsledkem nesprávného používání pily a/nebo nesprávných pracovních postupů nebo podmínek a lze mu zabránit náležitým dodržováním dále uvedených opatření.

- zpětný vrh je náhlá reakce sevřeného, zablokovaného nebo nevyrovnaného pilového kotouče s následkem nekontrolovatelného pohybu pily směrem vzhůru a od obrobku směrem k obsluze;
- je-li pilový kotouč sevřen nebo zcela zablokován svírajícím se řezem, zastaví se a reakční síla motoru způsobí rychlé zpětné vymrštění pily směrem k obsluze;
- je-li pilový kotouč natočen nebo nevyrovnán v řezu, zuby na zadním okraji kotouče mohou narazit shora do povrchu dřeva, kotouč vyskočí z řezu a pila je zpětně vymrštěna směrem k obsluze.

a) **Pilu je třeba držet vždy pevně oběma rukama a paže mít v takové poloze, aby bylo možno odolat silám zpětného vrhu. Tělo obsluhy se musí nacházet na některé straně kotouče, ne však v rovině kotouče.** *Zpětný vrh může způsobit, že pila je vržena zpět, ale síly způsobené zpětným vrhem může uživatel zvládnout při dodržení příslušných bezpečnostních opatření.*

b) **Dochází-li k uváznutí pilového kotouče nebo je-li potřeba z jakýchkoliv důvodů přerušit řez, je nutno uvolnit ovládací prvek spínače a držet pilu v materiálu na místě, dokud se pilový kotouč úplně neza staví. Obsluha se nikdy nesmí pokoušet zvednout pilu z řezu nebo ji táhnout zpět, je-li pilový kotouč v pohybu; v takových případech může dojít ke zpětnému vrhu.** *Je nutno hledat příčiny uváznutí pilového kotouče a způsoby, jak tyto příčiny odstranit.*

c) **Spouští-li se pilový kotouč v obrobku, je třeba pilový kotouč vycentrovat v řezu tak, aby pilové zuby nebyly zanořeny v materiálu.** *Uvázne-li pilový kotouč, může být po opětném spuštění pila tlačena vzhůru z obrobku nebo může dojít ke zpětnému vrhu.*

d) **Velké řezivo je nutno podepřít, aby se minimalizovalo riziko zpětného vrhu a sevření pilového kotouče.** *Velké řezivo má tendenci prohýbat se vlastní vahou. Pod deskou musí být podložky na obou stranách poblíž řezu a poblíž okrajů.*

e) **Nesmí se používat tupé nebo poškozené pilové kotouče.** *Nenaostřené nebo nesprávně nastavené pilové kotouče vytvářejí úzkou drážku řezu a způsobují tak nadměrné tření, které omezuje otáčení kotouče a vede ke zpětnému vrhu.*

f) **Předtím, než se začne řezat, musí se dostatečně a spolehlivě utáhnout páčky zajišťující nastavení hloubky řezu a úhlu úkosu pilového kotouče.** *Mění-li se nastavení polohy kotouče během řezání, může dojít k uváznutí kotouče a ke zpětnému vrhu.*

g) **Je nutno věnovat zvýšenou pozornost při řezání do stávajících zdí nebo jiných míst, kam není vidět.** *Kotouč, který pronikne na druhou stranu materiálu, může říznout do předmětu, který může způsobit zpětný vrh.*

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PILY S VNĚJŠÍM VÝKYVNÝM KRYTEM

FUNKCE SPODNÍHO OCHRANNÉHO KRYTU

a) **Před každým použitím je nutno zkontrolovat, zda se spodní ochranný kryt řádně zavírá. Nesmí se pracovat s pilou, jestliže se spodní ochranný kryt nepohybuje volně a nezavírá se okamžitě. Nikdy se nesmí zajišťovat spodní ochranný kryt v otevřené poloze např. svěrkami nebo přivázáním.** *Dojde-li k neúmyslnému pádu pily na zem, spodní ochranný kryt se může ohnout. Je nutno odklopit spodní ochranný kryt pomocí odklápěcí páčky a ujistit se, zda se pohybuje volně a při jakémkoliv úhlu otevření nebo nastavené hloubce řezu se nedotýká pilového kotouče ani žádné jiné části pily.*

b) **Je třeba kontrolovat funkci pružiny spodního ochranného krytu. Není-li funkce ochranného krytu a vratné pružiny správná, tyto části se před použitím musí nechat opravit.** *Spodní ochranný kryt může pomalu reagovat z důvodu poškození některé části, lepivých usazenin nebo nánosu nečistot.*

c) **Spodní ochranný kryt se smí odklápět ručně pouze ve speciálních případech řezání, jako např. řezy „ponořením do materiálu" nebo „složené řezy". Ochranný kryt je nutno odklopit pomocí odklápěcí páčky a uvolnit jej v okamžiku, kdy pilový kotouč pronikne do materiálu.** *Ve všech ostatních případech řezání by měl spodní ochranný kryt fungovat automaticky.*

d) **Před položením pily na pracovní stůl nebo na podlahu je nutno vždy zkontrolovat, zda spodní ochranný kryt zakrývá pilový kotouč.** *Nechráněný dobíhající kotouč způsobí zpětný pohyb pily a řeže všechno, co mu přijde do cesty. Je nutno si uvědomit, jak dlouho trvá zastavení kotouče po uvolnění spínače.*

XI. Skladování

- Očištěný přístroj skladujte na suchém místě mimo dosah dětí s teplotami do 45°C. Nářadí chraňte před přímým slunečním zářením, sálavými zdroji tepla, vlhkostí a vniknutím vody.

XII. Likvidace odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhoďte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

NEPOUŽITELNÁ PILA

- Dle směrnice (EU) 2012/19 nesmí být nepoužitelné elektrozařízení vyhazováno do komunálního odpadu, ale odevzdáno k ekologické likvidaci do zpětného sběru elektrozařízení. Informace o sběrných místech elektrozařízení a podmínkách sběru obdržíte na obecním úřadě nebo u prodávajícího.



XIII. Záruční lhůta a podmínky

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili. Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis. Nejbližší servisní místa naleznete na **www.extol.cz**. V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince **222 745 130**; e-mail: **servis@madalbal.cz**

EU Prohlášení o shodě

Předměty prohlášení-modely, identifikace výrobků:

Extol Craft® 405224
Pila kotoučová 1200 W; ∅ 160 mm

Extol Craft® 405234
Pila kotoučová 1200 W; ∅ 185 mm

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že výše popsané předměty prohlášení jsou ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie: 2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018.

Kompletaci technické dokumentace (2006/42 ES) provedl Martin Šenkýř se sídlem na adrese společnosti Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika. Technická dokumentace (2006/42 ES) je k dispozici na výše uvedené adrese společnosti Madal Bal, a.s.

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: Zlín 05.01.2026

Jménem společnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen představenstva společnosti

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.
Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.extol.sk
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava
Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 25. 9. 2019.

I. Charakteristika – účel použitia

- ✓ **Kotúčová píla Extol® Craft 405224** a **Extol® Craft 405234** je určená na vykonávanie priečnych, pozdĺžnych a šikmých rezov do dreva a drevených materiálov.
- ✓ S použitím príslušných rezných kotúčov na kov možno rezať aj tenké mäkké neželezné kovy (napr. hliník, meď) či plast. Rezanie železných kovov je neprípustné.
- ✓ Horný ochranný kryt kotúča umožňuje pripojiť vonkajšie odsávanie pilín, čím možno znížiť prašnosť pri práci.
- ✓ Príjemný spôsob aretácie vretena prostredníctvom tlačidla zvyšuje komfort pri výmene kotúča.
- ✓ Píla je určená pre kutilské práce pri použití v domácich dielňach.



II. Technické údaje

Označenie modelu/objednávacie číslo	**405224**	**405234**
Príkon	1200 W	1200 W
Otáčky bez zaťaženia	4800 min^{-1}	4800 min^{-1}
Napájacie napätie	220 – 240 V~ 50 Hz	220 – 240 V~ 50 Hz
Nastaviteľný uhol sklonu rezu	0 – 45°	0 – 45°
Špecifikácie pílového kotúča, ktorý je súčasťou píly		
Priemer kotúča	160 mm	185 mm
Hrúbka tela kotúča	1,3 mm ± 5 %	1,3 mm ± 5 %
Hrúbka SK plátkov kotúča	2,0 mm ± 5 %	2,0 mm ± 5 %
Hrúbka rezu	2,3 mm ± 5 %	2,3 mm ± 5 %
Priemer otvoru kotúča na upnutie	20 mm	20 mm
Počet zubov kotúča	24 T	24 T
Prerezanie **1)**		
• pri uhle sklonu 0° (pravý uhol)	55 mm	65 mm
• pri uhle sklonu 45°	35 mm	43 mm
Rozmer základovej dosky	25,5 cm × 12,5 cm	28 cm × 13 cm
Materiál základovej dosky	oceľ	oceľ
Hladina akustického tlaku L_{pA}; odchýlka K=±3	98,83 dB(A)	98,83 dB(A)
Hladina akustického výkonu L_{WA}; odchýlka K=±3	109,83= dB(A)	109,83= dB(A)
Krytie	IP20	IP20
Hmotnosť s kotúčom (bez kábla)	3,3 kg	3,5 kg
Trieda ochrany	II.; dvojitá izolácia	II.; dvojitá izolácia
Max. hladina vibrácií a_h (súčet troch osí)		
Hlavná rukoväť (neistota K = ± 1,5)	4,65 m/s^2	4,65 m/s^2
Predná rukoväť (neistota K = ± 1,5)	2,64 m/s^2	2,64 m/s^2

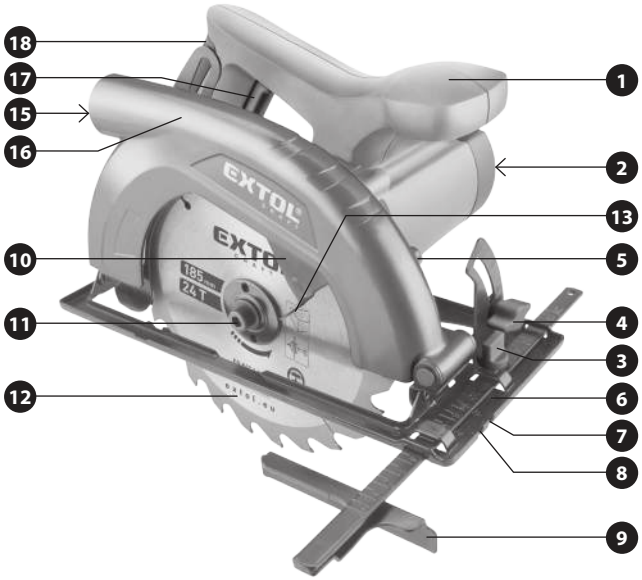
1) Uvedeného prerezu (maximálnej hĺbky rezu) je dosiahnuté s použitím pílového kotúča o priemere uvedenom v technických údajoch pre daný model píly.

- Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa zmerala v súlade so štandardnou skúšobnou metódou podľa EN 62841 a smie sa použiť na porovnanie jedného náradia s iným. Deklarovaná súhrnná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa smie takisto použiť na predbežné stanovenie expozície.

⚠ VÝSTRAHA

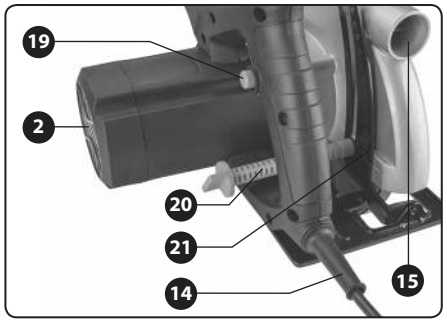
- Emisia vibrácií a hluku počas skutočného používania náradia sa môže líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od spôsobu, akým sa náradie používa, najmä aký druh obrobku sa opracováva.
- Je nutné určiť bezpečnostné merania na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na zhodnotení expozície v skutočných podmienkach používania (počítať so všetkými časťami pracovného cyklu, ako je čas, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno okrem času spustenia).

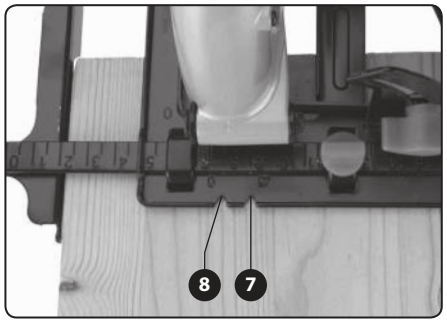
III. Súčasti a ovládacie prvky



Poznámka:

- Súčasti a ovládacie prvky sú popísané na modeli píly Extol® Craft 405234. Model píly Extol® Craft 405224 má zhodné súčasti a ovládacie prvky.





Obr. 1

Obr. 1, Pozícia – popis

1. Prídavná rukoväť
2. Vetracie otvory motora
3. Upínacia matica dorazu pozdĺžneho rezu
4. Matica na nastavenie uhla sklonu rezu
5. Tlačidlo aretácia vretena pre výmenu kotúča
6. Základová doska
7. Zárez na umiestnenie línie šikmého rezu
8. Zárez na umiestnenie línie kolmého rezu
9. Doraz pozdĺžneho rezu so stupnicou merania dĺžky
10. Dolný výkyvný ochranný kryt kotúča
11. Upínacia skrutka s podložkou
12. Pílový kotúč
13. Páčka na odklápanie dolného krytu kotúča
14. Prívodný kábel
15. Výfuk pilín s možnosťou pripojenia vonkajšieho odsávania
16. Horný ochranný kryt kotúča
17. Prevádzkový spínač
18. Hlavná rukoväť
19. Poistka proti neúmyselnému stlačeniu prevádzkového spínača
20. Matica na nastavenie hĺbky rezu
21. Stupnica hĺbky rezu

IV. Pred uvedením do prevádzky

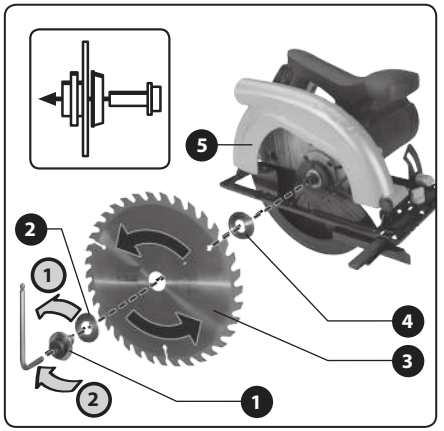
⚠ UPOZORNENIE

- Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Pokiaľ výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami a súčasťami a tiež so spôsobom vypnutia prístroja, aby ste ho mohli v prípade nebezpečnej situácie ihneď vypnúť. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či nejaká časť prístroja, ako napr. bezpečnostné ochranné prvky nie sú poškodené, či zle nainštalované alebo či nechýbajú na svojom mieste. Za poškodenie sa považuje aj popraskaná či inak poškodená izolácia prívodného kábla. Prístroj s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami nepoužívajte a zaistite jeho opravu v autorizovanom servise značky – pozrite kapitolu Servis a údržba.

MONTÁŽ/VÝMENA PÍLOVÉHO KOTÚČA

⚠ UPOZORNENIE

- Pred nastavovaním, inštaláciou a údržbou píly odpojte prívodný kábel od zdroja el. prúdu.
- Pri manipulácii s pílovým kotúčom používajte ochranné rukavice, pretože by mohlo dôjsť k poraneniu ostrými zubami kotúča.
- Na pílu inštalujte len pílový kotúč, na ktorom sú vyznačené rovnaké alebo vyššie otáčky, než sú otáčky vyznačené na náradiu s počtom pílových zubov nepresahujúcich 24 pre kotúče určené pre rezanie dreva a drevených materiálov.
- Používajte iba priemer kotúča v súlade so značením pre daný model píly.
- Určite správny pílový kotúč, ktorý sa použije na materiál, ktorý sa bude rezať.
- Pílové kotúče určené pre rezanie dreva a podobných materiálov musia spĺňať požiadavky EN 847-1.
- Na pílu neinštalujte žiadne brúsne kotúče.
- Používajte iba ostré pílové kotúče, ktoré sú bezchybnom stave. V žiadnom prípade nepoužívajte popraskané, deformované, tupé či inak poškodené kotúče. Ak je kotúč tupý, spôsobuje to prehrievanie hrotov pílového kotúča. Poškodené kotúče nesmú byť opravované.
- Na pripevnenie kotúča používajte iba bezchybné upevňovacie prvky (príruby, skrutky, podložky atď.), ktoré sú určené pre daný model píly.



Obr. 2

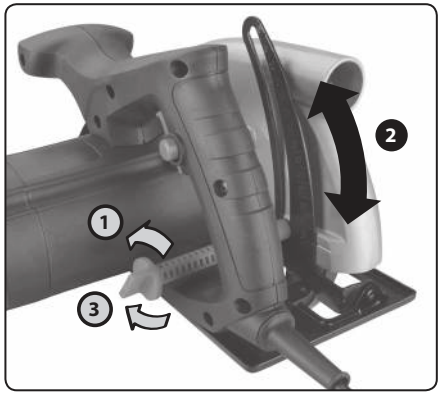
1. Pílu postavte na bočnú stranu s vetracími otvormi motora (Obr. 1, pozícia 2).
2. Zablokujte otáčanie vretena stlačením aretačného tlačidla (Obr.1, pozícia 5).

   ⚠ VÝSTRAHA

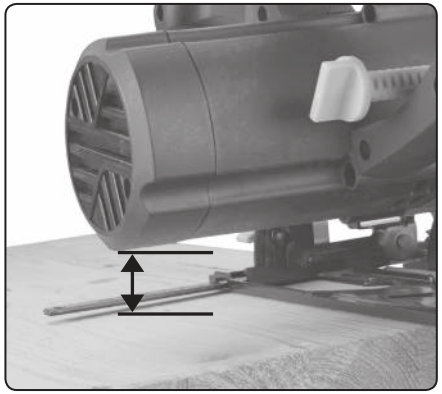
   - **Vreteno píly blokujte aretačným tlačidlom len vtedy, keď je prístroj vypnutý a vreteno sa neotáča. Blokovanie vretena za chodu píly môže spôsobiť úraz obsluhy a poškodenie píly.**
3. Pridržte aretačné tlačidlo a súčasne hexovým (imbusovým) kľúčom vyskrutkujte upínaciu skrutku s podložkou (Obr. 2, pozícia 1) v smere šípky „1“ a odnímte ju.
4. Vychýľte dolný kryt kotúča (Obr. 1, pozícia 10) na stranu a na unášaciu podložku (Obr. 2, pozícia 4) nasaďte pílový kotúč tak, aby orientácia zubov kotúča zodpovedala orientácii šípky na hornom kryte kotúča píly (Obr. 2, pozícia 5), pozrite obr. 2.

5. Kotúč potom zaistite dôkladným dotiahnutím upínacej skrutky s podložkou (Obr. 2, pozícia 1 a 2) v smere šípky „2“.

NASTAVENIE HĹBKY REZU



Obr. 3A



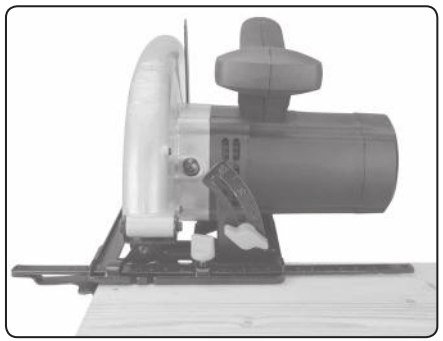
Obr. 3B

⚠ UPOZORNENIE

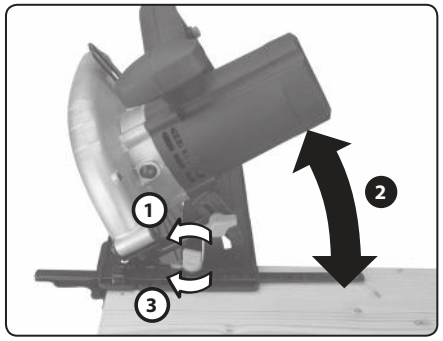
- Hĺbku rezu je nutné prispôsobiť hrúbke obrobku. Viditeľná časť zubov pílového kotúča pod obrobkom má byť menšia ako výška jedného zubu.

1. Povoľte maticu na nastavenie hĺbky rezu (obr.3, krok 1.).
2. Pílu zdvihnite od základovej dosky podľa požadovanej hĺbky rezu (obr. 3A, krok 2). Hĺbku rezu je možné odčítať na stupnici, pozrite obr. 1, pozícia 21. Väčšia vzdialenosť od základovej dosky znamená menšiu hĺbku rezu.
3. Pílu v nastavenej výške potom riadne zaistite utiahnutím matice (obr. 3A, krok 3.).

NASTAVENIE UHLA PRE ŠIKMÝ REZ



Obr. 4a



Obr. 4b

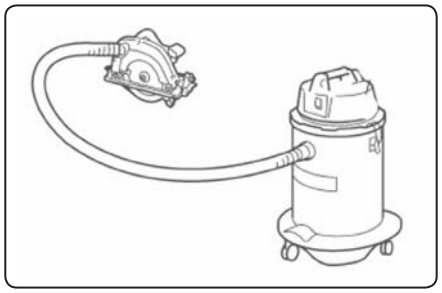
V prípade potreby nastavte šikmý uhol sklonu píly v rozsahu 0° až 45° vzhľadom k základovej doske.

⚠ UPOZORNENIE

- Sklonené rezy majú menšiu hĺbku rezu, ako je nastavená hodnota na stupnici hĺbky rezu.

PRIPOJENIE VONKAJŠIEHO ODSÁVANIA PILÍN

- Do výfuku pilín (Obr. 1, pozícia 15) zasuňte koncovku hadice vhodného priemyselného vysávača.



Obr. 5

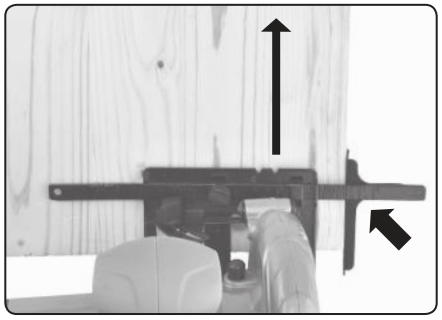
⚠ UPOZORNENIE

- Zvoľte taký vysávač, ktorý by bol vhodný k povahe rezaného materiálu. Nepoužívajte vysávač určený na upratovanie domácnosti, došlo by k jeho poškodeniu.
- Na odsávanie nebezpečného prachu použite špeciálny vysávač.

⚠ VÝSTRAHA

- Pri rezaní vzniká prach ktorého vdychovanie je zdraviu škodlivé, obzvlášť prach z chemicky ošetrených materiálov, preto pri práci s pílou používajte odsávanie / zber prachu a ešte používajte certifikovanú ochranu dýchacích ciest s dostatočnou úrovňou ochrany. Poraďte sa v predajni s osobnými ochrannými prostriedkami. Pri práci zaistite kvalitné vetranie priestoru. Prach z tvrdých driev sa považuje za karcinogén.

INŠTALÁCIA DORAZU POZDĹŽNEHO REZU (BOČNÉHO VODIDLA)



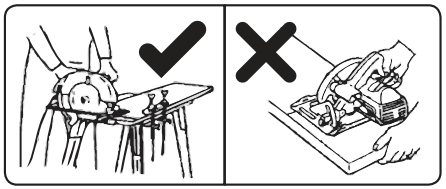
Obr. 6

- Doraz pozdĺžneho rezu (Obr. 1, pozícia 9) umožňuje viesť presnú líniu rezu pozdĺž hrany rezaného materiálu a tiež zabraňuje zvieraniu kotúča počas rezania.
- Doraz nachádza uplatnenie tiež pri rezaní dielov rovnakej veľkosti.

1. Povoľte upínaciu maticu pozdĺžneho dorazu (Obr.1, pozícia 3) pre zaistenie dorazu pozdĺžneho rezu a diel dorazu so stupnicou vložte do drážky v základovej doske viď Obr.1.
2. Na stupnici dorazu nastavte požadovanú šírku rezaného materiálu a potom doraz zaistite utiahnutím krídlovej matice.

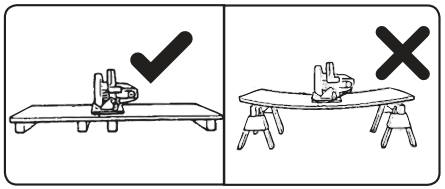
V. Príprava rezaného materiálu

1. Rezaný materiál pred rezaním zaistite vhodným upínacím prostriedkom, napríklad upnutím svorkami k pracovnej ploche (viď. Obr. 7). Nikdy rezaný materiál nedržte rukou alebo zapretý o koleno.



Obr. 7

- Veľké plochy podoprite na okrajoch a blízkosti miesta rezu, aby sa zmenšilo riziko zovretia pílového kotúča a spätného vrhu vplyvom prehnutia dosky (obr.8).



Obr. 8

2. Na rezaný materiál načrtnite líniu rezu.

VI. Zapnutie/vypnutie a práca s pílou

UPOZORNENIE

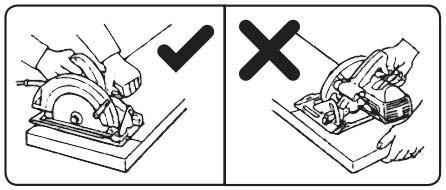
- Pred pripojením píly ku zdroju el. prúdu sa presvedčte o riadnom dotiahnutiu všetkých blokovacích prvkov a skontrolujte, či sú všetky ochranné prvky na svojom mieste. Dolný ochranný kryt musí zakrývať takmer celý pílový kotúč. Rukou sa presvedčte, či možno dolný ochranný kryt odklopiť v celom možnom rozsahu a či sa samočinne vracia do východiskovej polohy. Pílu bez všetkých ochranných prvkov alebo sa zle zaistenými súčasťami nepoužívajte a zaistite nápravu.

UPOZORNENIE

- Pred pripojením píly ku zdroju el. napätia sa najprv uistite, či hodnota napätia v zásuvke zodpovedá rozsahu 220-240 V ~ 50 Hz.

- **Na overenie nastavených parametrov píly odporúčame najskôr previesť skúšobný rez.**

1. Vidlicu prívodného kábla zasuňte do zásuvky s elektrickým prúdom.
2. Pílu pevne uchopte oboma rukami za hlavnú a prednú rukoväť (pozri Obr.9) a prednou časťou základovej dosky ju položte na rezanú plochu tak, aby sa kotúč nedotýkal rezaného materiálu a mohol sa voľne otáčať. Nikdy pílu nedržte jednou rukou.



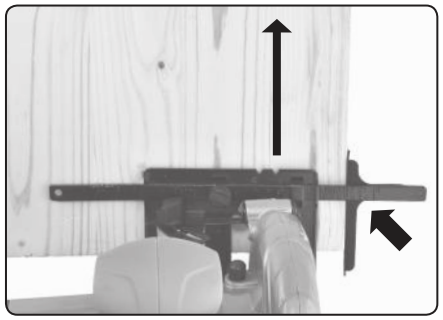
Obr. 9

3. Pre uvedenie píly do prevádzky najprv stlačte poistku proti neúmyselnému stlačeniu prevádzkového spínača (Obr. 1, pozícia 19) a potom prevádzkový spínač (Obr. 1, pozícia 17).

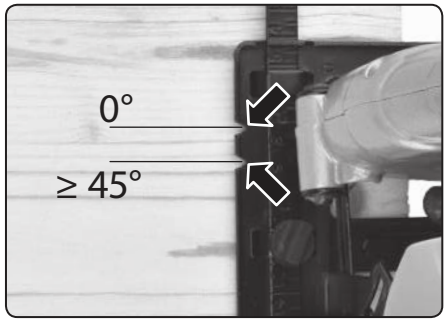
UPOZORNENIE

- Ak počas chodu prístroja bude zjavný neštandardný zvuk, vibrácie či chod, prístroj ihneď vypnite, odpojte ho od prívodu el. prúdu a zistite a odstráňte príčinu neštandardného chodu. Ak je neštandardný chod spôsobený poruchou vnútri prístroja, zaistite jeho opravu v autorizovanom servise značky Extol® prostredníctvom obchodníka alebo sa obráťte priamo na autorizovaný servis (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).

4. Pílu nechajte dosiahnuť plných otáčok a potom ju pozvoľna posúvajte k načrtnuté línii rezu zárezom s označením 0° v základovej doske pre kolmý rez a zárezom 45° pre šikmý rez (pozri obr.10A a 10B).



Obr. 10A



Obr. 10B

5. Pílu pomalým pohybom veďte dopredu po ploche rezaného materiálu, pokiaľ nebude celý rez dokončený.

- Pílu počas rezania veďte rovnomerným pohybom primeranou rýchlosťou s miernym prítlakom v smere línie rezu. Nadmerný tlak na pílu spôsobuje rýchle opotrebovanie kotúča, prehrievanie hrotov pílového kotúča, zhoršenie kvality rezu a preťaženie píly, čo ju môže poškodiť.
- Rýchlosť rezania a kvalita rezu závisí od stavu a tvaru zubov pílového kotúča. Preto používajte len tie kotúče, ktoré sú v bezchybnom stave, majú ostré zuby a sú vhodné pre daný materiál a typ rezu.
- Typ kotúča voľte podľa tvrdosti rezaného dreva, ďalej ak ide o rez priečny, pozdĺžny alebo tenký mäkký neželezný kov (napr. hliník, meď). Iné druhy kovu (napr. železné kovy) sa touto pílou rezať nesmú!
- Pílový kotúč chráňte pred poškodením (napr. pred nárazmi, pádmi), aby sa neskrútil a pod.
- Nestrkajte prsty do výfuku pilín. Mohlo by dôjsť k zraneniu od odletujúcich triesok.
- Pílu nikdy neinštalujte do stola alebo iných nosných konštrukcií.
  Píla je určená na rezanie iba ručným vedením prístroja.
- Pílu nikdy nepoužívajte na rezanie vo výške nad úrovňou tela. V tejto pozícii nie je zaistená dostatočná stabilita pre bezpečnú prácu.
- Na rezanie nepoužívajte kotúče vyrobené z rýchloreznej ocele HSS. Tieto kotúče sú krehké a mohli by počas rezania prasknúť.

Prístroj za chodu vytvára elektromagnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvniť fungovanie aktívnych či pasívnych lekárskych implantátov (kardiostimulátorov) a ohroziť život používateľa. Pred používaním tohto náradia sa informujte u lekára alebo výrobcu implantátu, či môžete s týmto prístrojom pracovať.

- Pílu používajte iba na účel použitia, na ktorý je určená. Pílu žiadnym spôsobom neupravujte a neprestavujte na iný účel použitia.
- Prevádzkový spínač nezaisťujte v stlačenej polohe pre trvalý chod. Prevádzkový spínač musí byť možné okamžite uvoľniť v prípade potreby či nebezpečnej situácie!

VYPNUTIE PÍLY

- Pílu vypnite uvoľnením prevádzkového spínača.

VII. Čistenie a údržba

UPOZORNENIE

- Pred servisnou údržbou, inštaláciami, nastavovaním píly a pod. odpojte pílu od zdroja el. prúdu.
- Po ukončení práce pílu očistite od pilín a prachu. Môžete použiť štetec, textíliu alebo stlačený vzduch.
- Je nevyhnutné udržiavať čisté vetracie otvory motora (Obr. 1, pozícia 2), aby nedochádzalo k prehrievaniu motora v dôsledku nedostatočného prúdenia vzduchu a aby bol čistý priestor pohybu výkyvného krytu kotúča (Obr. 1, pozícia 10), aby sa ním dalo voľne pohybovať a aby sa samovoľne po vychýlení ihneď vracal späť. Toto fungovanie krytu je z bezpečnostných dôvodov úplne nevyhnutné.
- Očistite tiež pílový kotúč a prípadne ho ošetrite antikoróznym olejom. Pred použitím píly kotúč od oleja očistite, aby nedošlo k znečisteniu rezaného dreva, pokiaľ na tom záleží.
- V prípade potreby pílový kotúč nechajte odborne nabrúsiť.
- Poškodený pílový kotúč nesmie byť opravovaný, ale nahradený za bezchybný.

UPOZORNENIE

- Pílu nemôžete čistiť organickými rozpúšťadlami (napr. na báze acetónu), došlo by k poškodeniu plastového krytu. Na čistenie je možné použiť handričku namočenú v roztoku saponátu. Zabráňte však vniknutiu vody do vnútorných častí píly.
- Pílu v žiadnom prípade neupravujte na iné účely použitia.

KONTROLA/VÝMENA UHLÍKOV

- Ak je počas chodu náradia viditeľné iskrenie vnútri alebo ak je jeho chod nepravidelný, nechajte v autorizovanom servise značky Extol® skontrolovať opotrebenie uhlíkových kief, ktoré sa nachádzajú vnútri náradia. Kontrolu a výmenu smie vykonávať iba autorizovaný servis značky Extol®, pretože je nutný zásah do vnútorných častí prístroja. Servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu. Uhlíky sa musia vymeniť za originálne kusy oba súčasne.
- Na opravu prístroja sa musia použiť originálne diely od výrobcu.

Príslušenstvo pre pílu Extol® Craft 405224 (∅ 160 mm)	Objednávacie číslo
Pílový kotúč Extol® Premium 160 × 2,0 × 20 mm; 24 T, šírka SK plátkov 2,8 mm	8803213
Uhlíky	405224C

Tabuľka 1

Príslušenstvo pre pílu Extol® Craft 405234 (∅ 185 mm)	Objednávacie číslo
Pílový kotúč Extol® Premium 185 × 2,2 × 20 mm; 24 T, šírka SK plátkov 3,2 mm	8803225
Uhlíky	405234C

Tabuľka 2

⚠ UPOZORNENIE

- **Náhradný pílový kotúč Extol® je nutné do píly inštalovať v takej orientácii, aby orientácia pílových zubov zodpovedala orientácii šípky na kryte kotúča píly podľa obr.2, pozície 5., tzn. pílové zuby musia byť orientované smerom nahor od základne píly a nie dole (tlačou kotúča smerom k píle), pozri obr.11**



Obr. 11

- **Bezplatná záručná oprava sa vzťahuje iba na výrobné chyby výrobku (skryté a vonkajšie) a nevzťahuje sa na opotrebenie výrobku v dôsledku nadmernej záťaže či bežného používania alebo na poškodenie výrobku spôsobené nesprávnym používaním.**

- V prípade potreby záručnej opravy výrobku sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste výrobok kúpili a ktorý zaistí opravu v autorizovanom servise značky Extol®. Pre pozáručnú opravu sa obráťte priamo na autorizovaný servis značky Extol® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).

VIII. Štítok s technickými údajmi



	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
CE	Zodpovedá príslušným požiadavkám EÚ.
	Pri práci používajte certifikovanú ochranu zraku, sluchu a dýchacích ciest s dostatočnou úrovňou ochrany.
	Zariadenie triedy ochrany II. Dvojitá izolácia.
	Elektroodpad, pozrite ďalej.
SN:	Na štítku píly je uvedené sériové číslo zahŕňajúce rok, mesiac výroby a číslo výrobnej série.

Tabuľka 3

IX. Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ VÝSTRAHA!

Je nutné prečítať všetky bezpečnostné pokyny, návod na používanie, obrázky a predpisy dodané s týmto náradím. *Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.*

Všetky pokyny a návod na používanie musíte uschovať, aby bolo možné do nich neskoršie nahliadnuť.

Výrazom „ elektrické náradie" vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, alebo elektrické náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA

a) **Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené.** *Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.*

b) **Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** *V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*

c) **Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám.** *Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.*

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

a) **Vidlice pohyblivého prívodu elektrického náradia musia vyhovovať sieťovej zásuvke. Vidlice sa nesmú žiadnym spôsobom upravovať. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, sa nesmú používať žiadne zásuvkové adaptéry.** *Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami a príslušné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

b) **Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky.** *Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené zo zemou.*

c) **Elektrické náradie nesmiete vystavovať dažďu, vlhku alebo aby bolo mokré.** *Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvýši sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

d) **Pohyblivý prívod sa nesmie používať na iné účely. Elektrické náradie sa nesmie nosiť alebo ťahať za prívod, ani sa NESMIE ťahom za prívod odpojovať vidlica zo zásuvky. Prívod je treba chrániť pred teplom, mastnotou, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami.** *Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

e) **Ak elektrické náradie používate vonku, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** *Používanie predlžovacieho prívodu na použitie vonku obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

f) **Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** *Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

Pojem „prúdový chránič (RCD)" môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)" alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)".

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

a) **Pri používaní elektrického náradia musí byť obsluha pozorná, musí sa venovať tomu, čo práve robí a musí sa sústrediť a triezvo uvažovať. Elektrické náradie sa nesmie používať, ak je obsluha unavená alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** *Chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.*

b) **Používať osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.** *Ochranné pomôcky ako je napr. respirátor, bezpečnostná obuv s úpravou proti šmyku, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.*

c) **Musíte zabrániť neúmyselnému spusteniu stroja. Uistite sa, či je spínač pred zapojením vidlice do zásuvky a/alebo pri pripájaní batériovej súpravy, zdvíhaním alebo prenášaním**

náradia v polohe vypnuté. *Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.*

d) **Skôr ako náradie zapnete, odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** *Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý necháte pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.*

e) **Obsluha musí pracovať len tam, kde bezpečne dosiahne. Obsluha musí vždy udržiavať stabilný postoj a rovnováhu.** *To umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídateľných situáciách.*

f) **Vhodne sa obliekajte. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Obsluha musí dbať na to, aby mala clasy a odev dostatočne ďaleko od pohyblivých častí.** *Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.*

g) **Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, zaistite, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané.** *Používanie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.*

h) **Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania náradia, stala samoľúbou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia.** *Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.*

4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

a) **Elektrické náradie sa nesmie preťažovať. Používajte správne elektrické náradie, ktoré je určené na vykonávanú prácu.** *Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.*

b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nejde zapnúť a vypnúť spínačom.** *Každé elektrické náradie, ktoré nejde ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.*

c) **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením elektrického náradia je treba vytiahnuť vidlicu zo sieťovej zásuvky a/alebo odobrať batériovú súpravu z elektrického náradia, ak je odnímateľná.** *Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.*

d) **Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali.** *Elektrické náradie je v rukách neskúsených užívateľov nebezpečné.*

e) **Elektrické náradie a príslušenstvo je nutné dodržiavať. Kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť , zameriavajte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré by mohli ohroziť funkčnosť elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu.** *Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.*

f) **Rezacie nástroje je treba udržiavať ostré a čisté.** *Správne udržiavané a nabrúsené rezacie nástroje sa zachytia alebo zablokujú o materiál s oveľa menšou pravdepodobnosťou a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.*

g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď, používajte v súlade s týmito pokynmi, takým spôsobom, aký je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce.** *Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než tých pre ktoré bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.*

h) **Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty.** *Šmykľavé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.*

5) SERVIS

a) **Opravy elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely.** *Tak bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia, ako bola pred jeho opravou.*

X. Doplnkové bezpečnostné pokyny

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PÍLY

PRI REZANÍ

a) ⚠ **NEBEZPEČENSTVO: Obsluha musí dbať na to, aby mala ruky v bezpečnej vzdialenosti od miesta rezu a od pílového kotúča. Druhou rukou treba držať prídavnú rukoväť alebo skrinku motora.** *Ak sa píla drží oboma rukami, ruky nemôžu byť porezané kotúčom.*

b) **Nesiahajte pod obrobok.** *Ochranný kryt nemôže ochrániť obsluhu pred dotykom kotúče pod obrobkom.*

c) **Hĺbku rezu je nutné prispôsobiť hrúbke obrobku.** *Viditeľná časť zubov pílového kotúča pod obrobkom má byť menšia ako výška jedného zubu.*

d) **Nikdy sa nesmie pri rezaní držať obrobok v ruke alebo cez koleno. Obrobok treba upevniť na pevnú základňu.** *Je dôležité, aby bol obrobok podoprený a nebezpečenstvo dotyku niektorej časti tela, uviaznutie kotúča alebo strata kontroly bola znížená na najmenšiu možnú mieru.*

e) **Pri vykonávaní činnosti, kde sa rezací nástroj môže dotknúť skrytého vedenia alebo svojho vlastného prívodu, je nutné držať elektromechanické náradie za izolované úchopové povrchy.** *Dotyk so „živým" vodičom spôsobí, že sa neizolované kovové časti elektromechanického náradia stanú tiež „živými" a môžu viesť k úrazu používateľa elektrickým prúdom.*

f) **Pri pozdĺžnom rezaní je nutné vždy použiť pozdĺžne pravítko alebo vodidlo s rovnou hranou.** *Zlepšuje sa tak presnosť rezania a znižuje sa nebezpečenstvo, že kotúč uviazne.*

g) **Vždy je nutné používať kotúče s upínacími otvormi správnej veľkosti a tvaru (kosoštvorcovými alebo kruhovými).** *Pílové kotúče, ktoré presne nevyhovujú upevňovacím súčastiam píly, nebudú vycentrované a spôsobia stratu kontroly.*

h) **Nikdy sa nesmú používať poškodené alebo nesprávne podložky alebo skrutky na upnutie kotúča.** *Podložky a skrutky na upnutie kotúča boli konštruované špeciálne na vašu pílu vzhľadom na optimálny výkon a bezpečnosť práce.*

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PÍLY

PRÍČINY SPÄTNÉHO VRHU A SÚVISIACE VÝSTRAHY

- spätný vrh je náhla reakcia zovretého, zablokovaného alebo nevyrovnaného pílového kotúča s následkom nekontrolovateľného pohybu píly smerom nahor a od obrobku smerom k obsluhe.
- ak je pílový kotúč zovretý alebo celkom zablokovaný zvierajúcim sa rezom, zastaví sa a reakčná sila motora spôsobí rýchle spätné vymrštenie píly smerom k obsluhe;
- ak je pílový kotúč v reze zle natočený, zuby na zadnom okraji kotúča môžu naraziť zhora do povrchu dreva, kotúč z rezu vyskočí a píla sa spätne vymrští smerom k obsluhe.

Spätný vrh je výsledkom nesprávneho používania píly a/alebo nesprávnych pracovných postupov či podmienok a môžete mu zabrániť dodržaním nižšie popísaných bezpečnostných opatrení.

a) **Pílu je potrebné držať vždy pevne oboma rukami a paže mať v takej polohe, aby bolo možné odolať silám spätného vrhu. Telo obsluhy sa musí nachádzať na niektorej strane kotúča, nie však v rovine kotúča.** *Spätný vrh môže spôsobiť, že bude píla vrhnutá naspäť ale sily spôsobené spätným vrhom môže užívateľ zvládnuť pri dodržaní príslušných bezpečnostných opatrení.*

b) **Ak dochádza k uviaznutiu pílového kotúča alebo ak treba z akýchkoľvek dôvodov prerušiť rez, je nutné uvoľniť ovládací prvok spínača a držať pílu v materiáli na mieste, kým sa pílový kotúč úplne nezastaví. Obsluha sa nesmie nikdy pokúšať zdvihnúť pílu z rezu alebo ju vytiahnuť naspäť, ak je pílový kotúč v pohybe, v takom prípade môže dôjsť k spätnému vrhu.** *Treba hľadať príčiny, prečo pílový kotúč uviazol a spôsoby, ako tieto príčiny odstrániť.*

c) **Ak sa spúšťa pílový kotúč v obrobku, je potrebné pílový kotúč vycentrovať v reze tak, aby pílové zuby neboli vnorené v materiáli.** *Ak pílový kotúč uviazne, píla môže byť po opätovnom spustení tlačená nahor z obrobku alebo môže dôjsť k spätnému vrhu.*

d) **Veľké rezivo je nutné podoprieť, aby sa minimalizovalo riziko spätného vrhu a zovretie pílového kotúča.** *Veľké rezivo má tendenciu sa prehýbať*

vlastnou váhou. Pod doskou musia byť podložky na oboch stranách blízko rezu a blízko okrajov.

e) **Nesmú sa používať tupé alebo poškodené pílové kotúče.** *Tupé alebo nesprávne nastavené pílové kotúče vytvárajú úzku drážku rezu a spôsobujú tak nadmerné trenie, ktoré zabraňuje otáčaniu kotúča a vedie k spätnému vrhu.*

f) **Predtým, ako sa začne rezať, musí sa dostatočne a spoľahlivo dotiahnuť páčky zaisťujúce nastavenie hĺbky rezu a uhla úkosu pílového kotúča.** *Ak sa mení nastavenie polohy kotúča v priebehu rezania, pílový kotúč môže uviaznuť a môže dôjsť k spätnému vrhu.*

g) **Je nutno věnovat zvýšenou pozornost při řezání do stávajících zdí nebo jiných míst, kam není vidět.** *Kotouč, který pronikne na druhou stranu materiálu, může říznout do předmětu, který může způsobit zpětný vrh.*

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PÍLY S VONKAJŠÍM VÝKYVNÝM KRYTOM

FUNKCIA SPODNÉHO OCHRANNÉHO KRYTU

a) **Pred každým použitím je nutné skontrolovať, či sa spodný ochranný kryt riadne zatvára. S pílou sa nesmie pracovať, ak sa spodný ochranný kryt nepohybuje voľne a nezatvára sa okamžite. Nikdy nezaisťujte spodný ochranný kryt v otvorenej polohe napr. zvierkami alebo priviazaním.** *Ak dôjde k neúmyselnému pádu píly na zem, spodný ochranný kryt sa môže ohnúť. Kryt preto pomocou vyklápacej páčky krytu odklopte a zistite, či sa kryt voľne pohybuje v akomkoľvek uhle otvorenia alebo sa nastavená hĺbka rezu nedotýka pílového kotúča ani žiadnej inej časti píly.*

b) **Je potrebné kontrolovať funkciu pružiny spodného ochranného krytu. Ak funkcia ochranného krytu a vratnej pružiny nie je správna, tieto časti pred použitím musíte nechať opraviť.** *Dolný kryt môže reagovať pomaly z dôvodu poškodenia niektorej časti, nánosu lepiacich sa usadenín alebo iných nečistôt.*

c) **Spodný ochranný kryt sa smie odklápať ručne iba v špeciálnych prípadoch rezania, ako napr. rezy „ponorením do materiálu“ alebo „zložené rezy“. Ochranný kryt odklopte pomocou vyklápacej páčky a uvoľnite ho vtedy, keď pílový kotúč prenikne do materiálu.** *Vo všetkých ostatných prípadoch rezania by mal spodný ochranný kryt fungovať automaticky.*

d) **Pred položením píly na pracovný stôl alebo na podlahu je nutné vždy skontrolovať, či spodný ochranný kryt zakrýva pílový kotúč.** *Nechránený kotúč, ktorý dobieha, spôsobí spätný pohyb píly a reže všetko, čo mu príde do cesty. Je nutné si uvedomiť, ako dlho trvá zastavenie kotúča po uvoľnení spínača.*

XI. Skladovanie

- Vyčistený prístroj skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí s teplotou do 45 °C. Náradie chráňte pred priamym slnečným žiarením, sálavými zdrojmi tepla, vlhkosťou a vniknutím vody.

XII. Likvidácia odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhoďte do príslušného kontajnera na triedený odpad.

NEPOUŽITEĽNÁ PÍLA

- Podľa smernice (EÚ) 2012/19 sa nesmú nepoužiteľné elektrozariadenia vyhadzovať do komunálneho odpadu, ale musia sa odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného zberu elektrozariadení. Informácie o zberných miestach elektrozariadení a podmienkach zberu dostanete na obecnom úrade alebo u predávajúceho.



XIV. Záručná lehota a podmienky

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to kupujúci požiada, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.
Najbližšie servisné miesta nájdete na **www.extol.sk**.
V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na: **Fax: +421 2 212 920 91**
Tel.: +421 2 212 920 70 E-mail: servis@madalbal.sk

EÚ Vyhlásenie o zhode

Predmety vyhlásenia – modely, identifikácia výrobkov:

Extol Craft® 405224
Píla kotúčová 1200 W; ∅ 160 mm

Extol Craft® 405234
Píla kotúčová 1200 W; ∅ 185 mm

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,
že vyššie opísané predmety vyhlásenia sú v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie: 2006/42 ES; (EÚ) 2011/65; (EÚ) 2014/30;
Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich príloh, pokiaľ existujú), ktoré boli použité na posúdenie zhody a na ktorých základe sa zhoda vyhlasuje:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018.

Kompletizáciu technickej dokumentácie (2006/42 ES) vykonal Martin Šenkýř
so sídlom na adrese spoločnosti Madal Bal a.s., Priemyselná zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.
Technická dokumentácia (2006/42 ES) je k dispozícii na vyššie uvedenej adrese spoločnosti Madal Bal, a.s.

Miesto a dátum vydania EÚ vyhlásenia o zhode: Zlín, 05.01.2026

V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen predstavenstva spoločnosti

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!
A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság
Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivám köz 2. (Magyarország)
Kiadás dátuma: 25. 9. 2019

I. A készülék jellemzői és rendeltetése

- ✓ **Az Extol® Craft 405224** és az **Extol® Craft 405234** típusú körfűréstekkel elsősorban faanyagokat és lemezeket lehet hosszirányban, keresztbe és ferdén fűrészelni.
- ✓ Megfelelő fűrésztárcsa használatával vékony színesfém (pl. alumínium vagy réz) és műanyag lemezeket is lehet fűrészelni. A készüléket vas és acél anyagok fűrészeléséhez nem szabad használni.
- ✓ A védőburkolat elszívóhoz (porszívóhoz) csatlakoztatva elszívja a megmunkálás helyéről a forgácsot, biztosítja a tiszta munkát.
- ✓ Gombnyomással rögzíthető orsó a fűrésztárcsa cseréjéhez.
- ✓ A készülék ezermesteri célokra és hobbi munkákhoz használható, kisiparosi munkákhoz nem.



II. Műszaki adatok

Típusszám / rendelési szám	**405224**	**405234**
Teljesítményfelvétel	1200 W	1200 W
Üresjárati fordulatszám	4800 f/p	4800 f/p
Tápfeszültség	220-240 V~50 Hz	220-240 V~50 Hz
Beállítható fűrészelési szög	0-45°	0-45°
A készülékhez mellékelt fűrésztárcsa specifikációja		
Tárcsaátmérő	160 mm	185 mm
Tárcsalemez belső vastagsága	1,3 mm ± 5 %	1,3 mm ± 5 %
SK lapka vastagsága	2,0 mm ± 5 %	2,0 mm ± 5 %
Vágás vastagsága	2,3 mm ± 5 %	2,3 mm ± 5 %
Fűrésztárcsa befogó furat átmérő	20 mm	20 mm
Fűrésztárcsa fogszáma	24	24
Fűrészelési mélység **1)**		
• 0°-os dőlésszög (derékszög) esetén	55 mm	65 mm
• 45°-os dőlésszög esetén	35 mm	43 mm
Géptalp mérete	25,5 cm × 12,5 cm	28 cm × 13 cm
Géptalp anyaga	acél	acél
Akusztikus nyomás L_{pA}; pontatlanság K=±3	98,83 dB(A)	98,83 dB(A)
Akusztikus teljesítmény L_{WA}; pontatlanság K=±3	109,83 dB(A)	109,83 dB(A)
Védettség	IP20	IP20
Tömeg, fűrésztárcsával együtt (vezeték nélkül)	3,3 kg	3,5 kg
Védelmi osztály	II.; kettős szigetelés	II.; kettős szigetelés
Rezgésérték (max.) a_h (három tengely eredője)		
Fő fogantyú (pontatlanság K=±1,5)	4,65 m/s²	4,65 m/s²
Első fogantyú (pontatlanság K=±1,5)	2,64 m/s²	2,64 m/s²

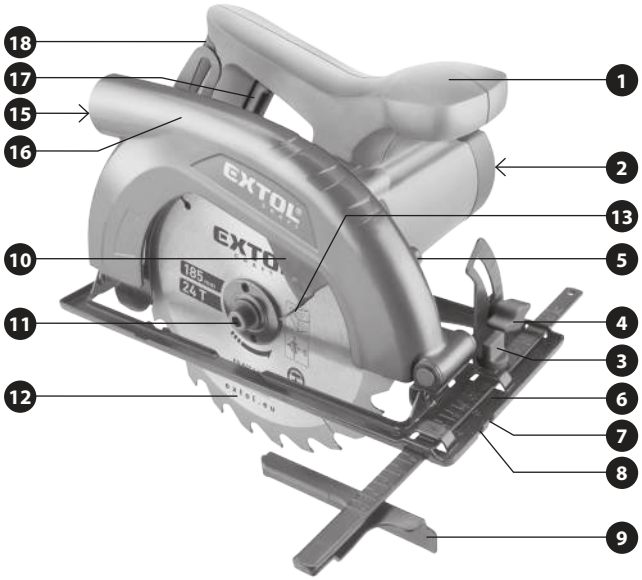
1) A fűrészelési mélység, az adott körfűrész típusnál (a műszaki adatokban) feltüntetett méretű fűrésztárcsával értendő.

- A feltüntetett eredő rezgésérték és a deklarált zajszint EN 62841 szabvány szerinti módszerekkel lett megmérve, és felhasználható az adott elektromos kéziszerszám más kéziszerszámokkal való összehasonlításához.
  A feltüntetett rezgésértéket és a deklarált zajszintet fel lehet használni a géppel való munkavégzés okozta terhelések előzetes meghatározásához.

VESZÉLY!

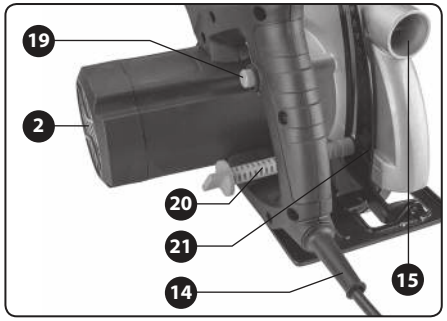
- A készülék által okozott rezgés- és zajterhelés mértéke a szerszám tényleges használata során eltérhet a deklarált értékektől, és függ a készülék használati módjától, az alkalmazott betétszerszámtól és különösen a megmunkált munkadarab anyagától.
- A felhasználó személy védelme érdekében esetleg biztonsági méréseket kell végrehajtani a tényleges terhelések meghatározásához az adott feltételek között, és figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.

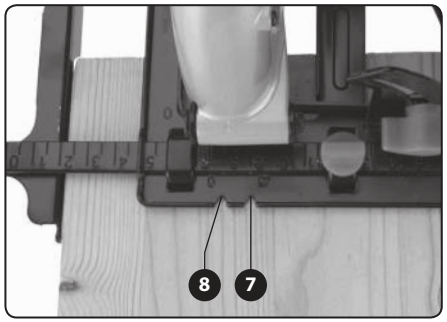
III. A készülék részei és működtető elemei



Megjegyzés:

- A készülék részeit és működtető elemeit az Extol® Craft 405234 típusú körfűrészen mutatjuk be. Az Extol® Craft 405224 körfűrész azonos tételekből és működtető elemekből áll.





1. ábra

1. ábra. Tételszámok és megnevezések

1. Kiegészítő fogantyú
2. Motor szellőzőnyílások
3. Párhuzamvezető rögzítő anya
4. Ferdefűrészelés rögzítő anya
5. Orsó rögzítő gomb (a fűrésztárcsa cseréjéhez)
6. Talp
7. Ferde fűrészelés vágási vonal
8. Merőleges fűrészelés vágási vonal
9. Párhuzamvezető vonalzóval
10. Alsó (lengő) védőburkolat
11. Rögzítő csavar alátéttel
12. Vágótárcsa
13. Kar az alsó fűrésztárcsa burkolat elfordításához
14. Hálózati vezeték
15. Forgácskidobó nyílás, elszívó csatlakoztatás
16. Felső védőburkolat
17. Működtető kapcsoló
18. Fő markolat
19. Biztonsági gomb (védelem a véletlen indítás ellen)
20. Vágásmélység beállítást rögzítő anya
21. Vágásmélység skála

IV. Üzembe helyezés előtt

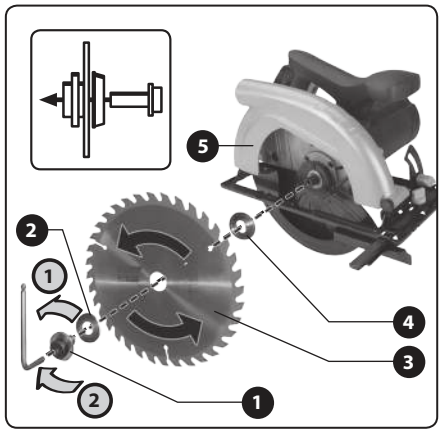
⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A készülék első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával, a készülék gyors kikapcsolásával (veszély esetén). A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a készülék és tartozékai, valamint a védő és biztonsági elemek sérülésmentességét, a készülék helyes összeszerelését. A repedezett vagy felhólyagosodott hálózati vezeték is sérülésnek számít. Amennyiben sérülést vagy hiányt észlel, akkor a készüléket ne kapcsolja be. A készüléket márkaszervizben javíttassa meg (lásd a karbantartás és szerviz fejezetet).

A FŰRÉSZTÁRCSA FELERŐSÍTÉSE / CSERÉJE

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A fűrészgépen végzett bármilyen munka (szerszámcsere, karbantartás stb.) megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki az aljzatból.
- A fűrésztárcsát csak védőkesztyűben fogja meg, ellenkező esetben az éles fogak elvághatják a kezét.
- A körfűrészbe csak olyan fűrésztárcsákat szabad befogni és használni, amelyeken a gép maximális fordulatszámával azonos, vagy annál nagyobb megengedett fordulatszám van feltüntetve. A fa és faanyagok fűrészeléséhez használandó fűrésztárcsa fogszáma nem lehet több 24-nél.
- A körfűrészbe csak az adott körfűrész típusnál (a műszaki adatokban) feltüntetett átmérőjű fűrésztárcsát szabad beszerelni és használni.
- A fűrésztárcsát mindig a fűrészelendő anyagnak megfelelően kell kiválasztani.
- A fa és hasonló anyagokat fűrészelő tárcsák feleljenek meg az EN 847-1 szabvány előírásainak.
- A körfűrészbe csiszolótárcsát befogni tilos.
- Csak élezett fogú és minden szempontból kifogástalan fűrésztárcsával dolgozzon. Sérült vagy repedt, deformálódott vagy életlen, illetve más módon sérült fűrésztárcsát használni tilos. Az életlen fűrésztárcsa fogai erősen felmelegednek. A sérült fűrésztárcsákat javítani tilos.
- A fűrésztárcsa rögzítéséhez kizárólag csak az adott típusú körfűrészhez mellékelt (vagy azzal teljesen azonos) rögzítő alkatrészeket (menesztő, alátét, csavar stb.) szabad használni.



2. ábra

1. A gépet a villanymotor szellőzőnyílásait tartalmazó lapra állítsa fel (1. ábra, 2-es tétel).
2. A főorsót az orsóblokkoló gomb (1. ábra, 5-ös tétel) benyomásával rögzítse.

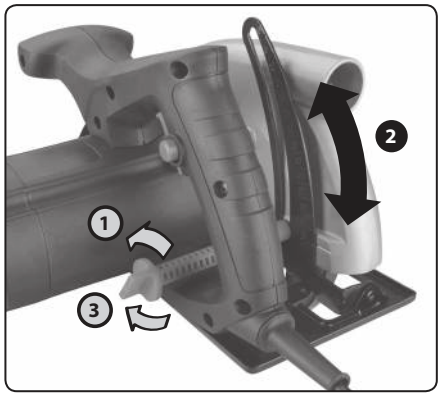
   ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

   - **Az orsórögzítő gombot csak akkor szabad megnyomni, ha a gép már teljesen leállt és az orsó nem forog! Az orsórögzítő gomb működés közben történő megnyomásával a gép meghibásodhat, vagy személyi sérülést okozhat!**
3. Az orsórögzítő gombot tartsa benyomva, majd imbuszkulccsal fordítsa el a csavart (2. ábra, 1-es tétel) az 1-es nyíl irányába, és a csavart csavarozza ki.
4. Az alsó (lengő) védőburkolatot (1. ábra, 10-es tétel) fordítsa el, majd a menesztő alátétre (2. ábra, 4-es tétel) helyezze rá fűrésztárcsát úgy, hogy a fűrésztár-

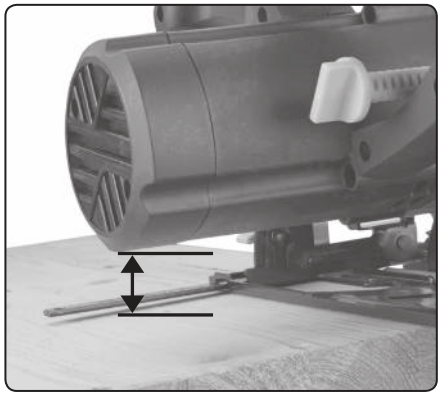
csa forgásirányát (fogak állását) jelző nyíl a felső burkolaton (2. ábra, 5-ös tétel) található nyíllal egy irányba mutasson (lásd a 2. ábrát).

5. A fűrésztárcsát az alátéttel és a csavarral (2. ábra, 1-es és 2-es tétel), az imbuszkulccsal a 2-es nyíl irányába elforgatva rögzítse az orsón.

MEGMUNKÁLÁSI MÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA



3A. ábra



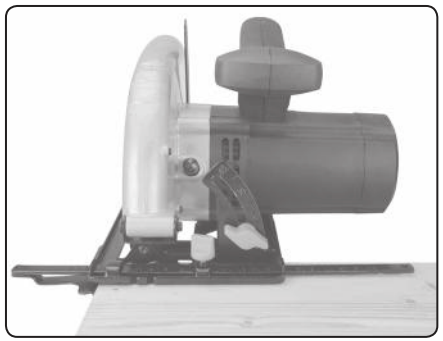
3B. ábra

FIGYELMEZTETÉS!

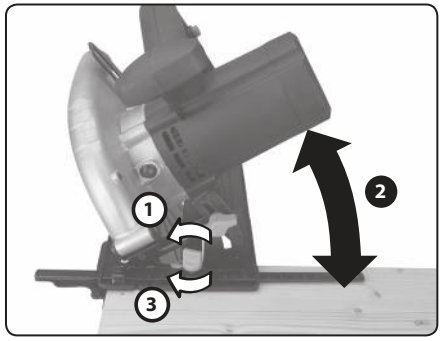
- A fűrészelési mélységet az anyag vastagságától függően állítsa be. A munkadarab alsó részén a fűrésztárcsa kiállása legyen kisebb, mint a fűrésztárcsa fogmagassága.

1. A vágásmélység beállítást rögzítő anyát (3A. ábra, 1. lépés) lazítsa meg.
2. A fűrészgépet hajtsa fel a talpról annyira, hogy a beállítás megfeleljen a vágási mélységnek (3A. ábra, 2. lépés). A vágási mélység leolvasható a skáláról (lásd az 1. ábra 21-es tételét).
   A fűrésztárcsa megemelésével a vágásmélység csökken.
3. A beállított vágásmélységet az anya meghúzásával rögzítse (3A. ábra, 3. lépés).

SZÖG BEÁLLÍTÁSA A FERDEFŰRÉSZELÉSHEZ



4a. ábra



4b. ábra

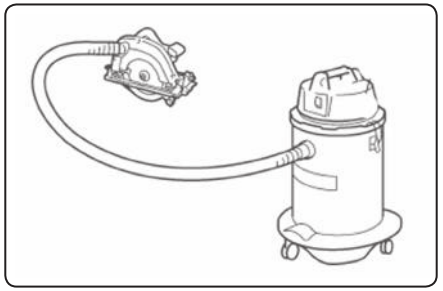
Amennyiben ferdén kíván fűrészelni, akkor állítsa be a megfelelő szöget, 0 és 45° között, a fűrészelési síkhoz (géptalphoz) képest.

FIGYELMEZTETÉS!

- Ferde fűrészelés esetén a vágásmélység kisebb lesz, mint amit a vágásmélység skálán beállított.

KÜLSŐ ELSZÍVÓ BEKÖTÉSE

- A forgácskidobó nyíláshoz (1. ábra, 15-ös tétel) csatlakoztassa egy ipari porszívó tömlőjét.



5. ábra

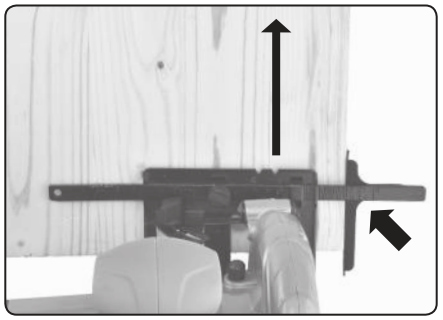
FIGYELMEZTETÉS!

- Csak olyan porszívóhoz csatlakoztassa a készüléket, amellyel elszívható a fűrészelt munkadarab pora. A keletkező port nem lehet hagyományos háztartási porszívóval elszívni (a porszívó meghibásodhat).
- Az egészségre káros anyagok elszívásához használjon speciális porszívót.

FIGYELMEZTETÉS!

- A megmunkálás közben keletkező por különösen veszélyes, ha a munkadarab anyaga vegyi anyagokkal van kezelve, ezért munka közben használjon por ellen védő maszkot, és a készüléket csatlakoztassa elszívóhoz (vagy szereljen fel porgyűjtő zsákot). Kérjen tanácsot munkavédelmi eszközöket és szűrőmaszkokat forgalmazó szaküzlet eladójától. A munkahelyen biztosítsa a megfelelő szellőztetést. A keményfák finom porának rákkeltő hatása lehet.

A PÁRHUZAMVEZETŐ FELSZERELÉSE



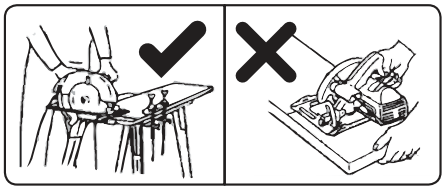
6. ábra

- A párhuzamvezető (1. ábra, 9-es tétel) segítségével a munkadarab széléhez képest lehet párhuzamosan fűrészelni, továbbá a párhuzamvezető használatával megelőzhető a fűrészlap beszorulása is.
- A párhuzamvezetővel azonos szélességű darabokat lehet fűrészelni.

1. A párhuzamvezetőt rögzítő anyát (1. ábra, 3-as tétel) lazítsa meg, majd a vonalzós párhuzamvezetőt dugja be a talpban kialakított horonyba (lásd az 1. ábrát).
2. A párhuzamvezető vonalzójának a segítségével állítsa be a fűrészelendő darab szélességét, majd húzza meg a szárnyas anyát.

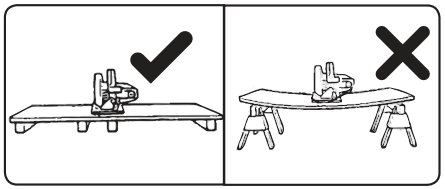
V. A munkadarab előkészítése

1. A munkadarabot a fűrészelés megkezdése előtt rögzítse le biztonságos és megbízható módon, pl. asztalos szorítóval (lásd a 7. ábrát). A fűrészelendő anyagot nem szabad kézzel, vagy térddel megtámasztva tartani.



7. ábra

- A nagyméretű lemezeket a vágási vonal mentén támassza alá, hogy megakadályozza a fűrésztárcsa beszorulását, és ezzel a gép visszarúgását (8. ábra).



8. ábra

2. A fűrészelendő anyagra rajzolja be a vágási vonalat.

VI. Be- és kikapcsolás, a fűrész használata

FIGYELMEZTETÉS!

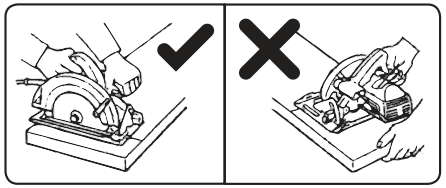
- A körfűrész elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le a csavarok és anyák meghúzását, a védőelemek megfelelő felszerelését Az alsó védőburkolatnak szinte a teljes fűrésztárcsát takarnia kell. Kézzel megfogva ellenőrizze le, hogy az alsó védőburkolat teljes terjedelmében felhajtható-e, illetve, hogy az elengedés után a védőburkolat visszatér-e az alaphelyzetébe. A fűrészgépet a védőelemek nélkül, vagy rosszul rögzített alkatrészekkel használni tilos. A hiányosságokat szüntesse meg.

FIGYELMEZTETÉS!

- A fűrészgép elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a gép típuscímkéjén feltüntetett tápfeszültségnek (220-240 V~50 Hz).

- **A beállított paraméterek ellenőrzéséhez előbb végezzen próbafűrészelést.**

1. A csatlakozódugót dugja ütközésig az elektromos hálózat aljzatába.
2. A körfűrészt mindig két kézzel fogja meg és két kézzel vezesse (a fő és az első fogantyúnál megfogva, lásd a 9. ábrát). A körfűrész talprészét úgy helyezze rá a munkadarabra, hogy a fűrésztárcsa még ne érjen hozzá a fűrészelendő anyaghoz. A fűrészgépet egy kézzel tartani és vezetni tilos.



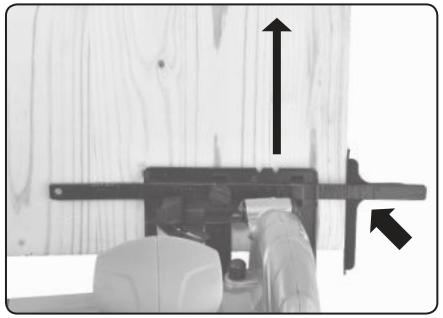
9. ábra

3. A körfűrész bekapcsolásához előbb nyomja be a véletlen indítást meggátoló kapcsolót (1. ábra, 19-es tétel), majd a működtető kapcsolót (1. ábra, 17-es tétel).

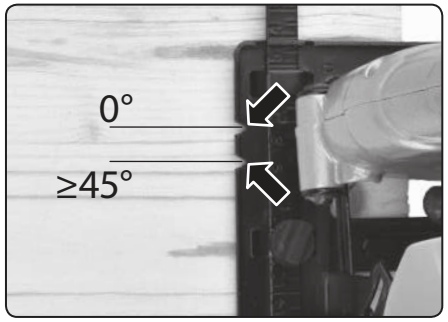
FIGYELMEZTETÉS!

- Ha a készülék használata közben szokatlan jelenséget észlel: zaj, rezgés stb. akkor a készüléket azonnal kapcsolja le, a hálózati vezetéket húzza ki az elektromos aljzatból és próbálja megállapítani a jelenség okát. Amennyiben a jelenség a készülék hibájára utal, akkor a készüléket az Extol® márkaszervizben javíttassa meg (a szervizek jegyzékét az útmutató elején feltüntetett honlapunkon találja meg). A gép javítását az eladó üzletben vagy a márkaszervizben rendelje meg.

4. Várja meg a fordulatszám felfutását az üzemi fordulatszámra, majd a fűrészt tolja a fűrészelési vonalra. Ez a vonal álljon a 0°jellel szemben (amennyiben merőlegesen fűrészel), illetve a 45° jellel szemben, amennyiben ferdén fűrészel (lásd a 10A. és a 10B. ábrákat).



10A. ábra



10B. ábra

5. A körfűrészt lassan tolja előre a vágási vonalon egészen addig, amíg a teljesen el nem fűrészeli a munkadarabot.

- A körfűrészt folyamatosan és egyenletesen, nem túl nagy erővel tolja előre a vágási vonalon. Ha a körfűrészt nagy erővel nyomja, akkor a fogak gyorsabban elkopnak és erősen felmelegednek, a készülék pedig a túlterhelés miatt meghibásodhat.
- A fűrészelés teljesítménye és a fűrészelés minősége nagy mértékben függ a fűrésztárcsa fogainak az állapotától és alakjától. Ezért csak kifogástalan állapotban lévő és élezett, továbbá a fűrészelt anyagnak megfelelő fűrésztárcsát használjon.
- A fűrésztárcsát a fa keménységétől, a fűrészelés típusától, valamint a fűrészelt anyagoktól (különböző színesfémek: réz, alumínium) függően válassza meg. Más anyagból (pl. vas vagy acél) készült fém lemezeket fűrészelni tilos!
- A körfűrészt óvja a sérülésektől (leesés, ütközés stb.) és a deformációktól.
- Az ujját ne dugja a forgácskidobó nyílásba. A forgács vagy a forgó fűrésztárcsa sérülést okozhat.
- A körfűrészt nem szabad asztalba beépíteni vagy satuba befogni.
  A körfűrészt csak kézi üzemmódban (kézzel megfogva és vezetve) szabad használni.
- A körfűrésszel nem szabad fej felett dolgozni. Ilyen helyzetben nem biztosított a megfelelő stabilitás a biztonságos munkavégzéshez.
- A fűrészeléshez ne használjon HSS gyorsvágó acélból készült fűrésztárcsákat. Ezek a fűrésztárcsák törékenyek és munka közben elpattanhatnak.

A készülék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre, amely negatívan befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok (pl. szívritmus szabályozó készülék) működését és életveszélyes helyzetet idézhet elő. Ha ilyen készüléket kíván használni, akkor előbb konzultáljon a kezelőorvosával.

- A fűrészgépet kizárólag csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja. A fűrészgépet más jellegű használathoz átalakítani tilos.
- A működtető kapcsolót benyomott állapotban rögzíteni tilos (pl. ragasztószalaggal). Veszélyes helyzet esetén a működtető kapcsolót azonnal engedje el!

A FŰRÉSZGÉP KIKAPCSOLÁSA

- A fűrészgép kikapcsolásához a működtető kapcsolót engedje el.

VII. Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS!

- A készüléken végzett bármilyen munka (tisztítás, beállítás, tárcsacsere stb.) megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki az aljzatból.
- A gépet a munka után tisztítsa meg, távolítsa el a forgácsot és a port. Ezt a munkát ecsettel, ruhával vagy sűrített levegővel hajtsa végre.
- A gép szellőzőnyílásait (1. ábra, 2-es tétel) és a lengő alsó védőburkolat környezetét (1. ábra, 10-es tétel) tartsa tisztán. Amennyiben a szellőzőnyílások eldugulnak, akkor a motor túlmelegedhet. Az alsó védőburkolatnak akadálymentesen kell mozognia és automatikusan kell záródnia. A védőburkolat akadálytalan mozgása biztonsági okokból elengedhetetlen.
- Tisztítsa meg a fűrésztárcsát, és ha szükséges, akkor vékonyan kenje be olajjal (korrózió elleni védelem érdekében). A fűrészelés előtt az olajat törölje le a fűrésztárcsáról, különben az olaj a fűrészelt faanyagon nyomot hagy.
- Az elkopott fűrésztárcsát szakműhelyben éleztesse meg.
- A sérült fűrésztárcsát javítani tilos! Használjon új és sérülésmentes tárcsákat.

FIGYELMEZTETÉS!

- A körfűrész tisztításához szerves oldószereket (pl. acetont) használni tilos, mert sérülést okozhatnak a műanyag felületeken. A készüléket mosogatószeres vízzel enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg. Ügyeljen arra, hogy a készülékbe víz ne kerüljön.
- A körfűrészt a rendeltetésétől eltérő célokra használni vagy átalakítani tilos.

A SZÉNKEFÉK KOPÁSÁNAK AZ ELLENŐRZÉSE / SZÉNKEFÉK CSERÉJE

- Ha a készülék használata közben a gépben szikrázást lát, illetve az orsó forgása nem egyenletes, akkor a gépet vigye Extol® márkaszervizbe, ahol ellenőrzik, és szükség szerint kicserélik a szénkeféket. A szénkefék cseréjét kizárólag csak Extol® márkaszerviz hajthatja végre, mivel a szénkefe cseréje során meg kell bontani a gépet. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején). A cseréhez eredeti szénkefét kell felhasználni. Csere esetén mindkét szénkefét ki kell cserélni.

• A gép javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.

Tartozékok az Extol® Craft 405224 körfűrészhez (∅ 160 mm)	Rendelési szám
Fűrésztárcsa Extol® Premium 160 × 2,0 × 20 mm; 24 fog, SK lapka szélessége 2,8 mm	8803213
Szénkefe	405224C

1. táblázat

Tartozékok az Extol® Craft 405234 körfűrészhez (∅ 185 mm)	Rendelési szám
Fűrésztárcsa Extol® Premium 185 × 2,2 × 20 mm; 24 fog, SK lapka szélessége 3,2 mm	8803225
Szénkefe	405234C

2. táblázat

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• **Az Extol® pót fűrésztárcsát úgy kell a készülékbe beszerelni, hogy a fűrésztárcsa forgásiránya (fogak állása) a felső burkolaton (2. ábra, 5-ös tétel) található nyíllal megegyezzen (lásd a 2. ábrát). A fogak a talptól felfelé álljanak (ne lefelé). A fűrésztárcsa feliratozott oldala a gép felé (befelé) nézzen (lásd a 11. ábrát).**



11. ábra

• A garancia csak a rejtett (belső vagy külső) anyaghibákra és gyártási hibákra vonatkozik, a használat vagy a termék nem rendeltetésszerű használatából, túlterheléséből vagy sérüléséből eredő kopásokra és elhasználódásokra, vagy meghibásodásokra nem.

• Ha a termék a garancia ideje alatt meghibásodik, akkor forduljon az eladó üzlethez, amely a javítást az Extol® márkaszerviznél rendeli meg. A termék garancia utáni javításait az Extol® márkaszervizeknél rendelje meg. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).

VIII. Termékcímke a műszaki adatokkal



	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
CE	Megfelel az EU vonatkozó előírásainak.
	Munka közben viseljen megfelelő tanúsítvánnyal és védelmi fokozattal rendelkező védőszemüveget, fülvédőt és szűrőmaszkot.
	II. védelmi osztályba sorolt készülék. Kettős szigetelés.
	Elektromos hulladék (lásd lent).
SN	A körfűrész típuscímkéjén található a gyártás szám, amely tartalmazza a gyártási évet és hónapot, valamint a gyártási sorszámot.

3. táblázat

IX. Általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A jelen kéziszerszámhoz mellékelt használati útmutatót, biztonsági előírásokat és egyéb utasításokat olvassa el. *Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.*

A használati útmutatót és az egyéb előírásokat őrizze meg, hogy később is el tudja olvasni.

A következő figyelmeztető utasításokban szereplő „elektromos kéziszerszám" kifejezés alatt hálózati vezetéken keresztül az elektromos hálózatról, vagy akkumulátorról táplált (elektromos hálózattól független) elektromos kéziszerszámot kell érteni.

1) BIZTONSÁGOS MUNKAKÖRNYEZET

a) **A munkahelyet tartsa tisztán és biztosítsa a megfelelő világítást.** *A rendetlen és rosszul megvilágított munkahely baleset forrása lehet.*

b) **Az elektromos kéziszerszámmal ne dolgozzon robbanásveszélyes helyen (gyúlékony folyadékok és gázok közelében, vagy poros levegőjű helyen).** *Az elektromos szerszámban keletkező szikrák a port vagy a robbanásveszélyes anyagokat berobbanthatják.*

c) **Az elektromos kéziszerszám használata közben a gyerekeket és az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkahelytől.** *Ha megzavarják a munkájában, akkor elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.*

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a) **A csatlakozódugót csak a dugónak megfelelő hálózati aljzathoz csatlakoztassa. A csatlakozódugót átalakítani tilos. A földeléses csatlakozódugót csak közvetlenül a földeléses aljzathoz szabad csatlakoztatni (elágazó használata tilos).** *Az áramütések elkerülése érdekében csak sértetlen csatlakozódugóval, és a dugónak megfelelő aljzatról üzemeltesse a kéziszerszámot.*

b) **Ügyeljen arra, hogy a teste ne érjen hozzá földelt tárgyakhoz (fűtéscsövekhez, radiátorhoz, tűzhelyhez, hűtőszekrényhez stb.).** *Amennyiben a teste le van földelve, nagyobb az áramütés kockázata.*

c) **Az elektromos kéziszerszámot ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának.** *Az elektromos kéziszerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.*

d) **A hálózati vezetéket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja. Az elektromos kéziszerszámot ne húzza és ne szállítsa a hálózati vezeténél megfogva. A hálózati csatlakozódugót tilos a vezeténél fogva kihúzni a fali aljzatból, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. A hálózati vezetéket tartsa kellő távolságra a forró alkatrészektől, olajos tárgyaktól és éles sarkoktól, valamint a gép mozgó részeitől.** *A sérült vagy összetekeredett hálózati vezeték balesetet okozhat.*

e) **A szabadban végzett munkákhoz csak hibátlan, és szabadban való munkákra alkalmas hosszabbítót használjon az elektromos kéziszerszámhoz.** *A szabadtéri használatra készült hosszabbító alkalmazásával csökkentheti az áramütés kockázatát.*

f) **Amennyiben az elektromos kéziszerszámot nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa.** *Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

Az áram-védőkapcsoló (RCD) kifejezéssel azonos jelentésű a „hibaáram védőkapcsoló (GFCI)" vagy a „földzárlat megszakító (ELCB)" is.

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

a) **Az elektromos kéziszerszám használata közben legyen figyelmes, jól gondolja át mit fog csinálni, koncentráljon a munkára, a cselekedeteit pedig józan megfontolások vezéreljék. Az elektromos készüléket ne használja ha fáradt, alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** *Az elektromos kéziszerszám használata közbeni pillanatnyi figyelmetlenség komoly balesetek forrása lehet.*

b) **Használjon egyéni védőeszközöket. Munka közben mindig viseljen védőszemüveget.** *Az elektromos kéziszerszám jellegétől függő munkavédelmi eszközök (például légszűrő maszk, csúszásgátló védőcipő, fejvédő sisak, fülvédő stb.) előírásszerű használatával csökkentheti a baleseti kockázatokat.*

c) **Előzze meg a véletlen gépindításokat. Az elektromos kéziszerszám mozgatása és szállítása során a hálózati vezetéket húzza ki az aljzatból, az ujját pedig vegye le a főkapcsolóról. Ez érvényes arra az esetre is, ha a kéziszerszámba akkumulátort szerel be.** *Ha az elektromos kéziszerszám mozgatásakor az ujja a főkapcsolón marad, akkor a gép véletlenül elindulhat, aminek súlyos sérülés lehet a következménye.*

d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt abból távolítsa el a beállításhoz szükséges szerszámokat és kulcsokat.** *A forgó géprészben maradt kulcs vagy más tárgy súlyos balesetet okozhat.*

e) **Csak biztonságosan elérhető távolságban dolgozzon a géppel. Munka közben álljon stabilan és biztonságosan a lábán.** *Így bármilyen körülmények között megőrizheti uralmát a gép felett.*

f) **Viseljen megfelelő munkaruhát. Forgó gépek használata esetén ékszereket, laza ruhát viselni tilos. Ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerülhessen a forgó alkatrészek közelébe.** *A laza ruhát, a lógó ékszereket, vagy a hosszú hajat a gép forgó alkatrészei elkaphatják.*

g) **Amennyiben a géphez lehet forgácsgyűjtőt, vagy por- és forgácselszívót csatlakoztatni, akkor ezt megfelelően csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámhoz.** *Az elszívó és forgácsgyűjtő alkalmazásával védekezhet a por okozta kockázatokkal szemben.*

h) **A készülék gyakori használata nem jelenti azt, hogy elhanyagolhatja a biztonságos használat előírásait, a rutinszerű és figyelmetlen munka súlyos balesetek előidézője lehet.** *A figyelmetlenség egy pillanat alatt is okozhat súlyos balesetet.*

4) AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

a) **Az elektromos kéziszerszámot ne terhelje túl. A munka jellegének megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon.** *A megfelelően kiválasztott elektromos kéziszerszám biztosítja a rendeltetésének megfelelő biztonságot és hatékonyságot.*

b) **A meghibásodott főkapcsolójú elektromos kéziszerszámot ne használja.** *A hibás főkapcsolóval rendelkező elektromos kéziszerszám használata veszélyes, a készüléket meg kell javítatni.*

c) **Beállítás, tartozékcsere, karbantartás, vagy a kéziszerszám lehelyezése előtt az elektromos kéziszerszám csatlakozódugóját húzza ki a fali aljzatból (illetve vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető).** *Ezzel megakadályozhatja a véletlen gépindítást az ilyen jellegű munkák végrehajtása közben.*

d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámot gyerekektől, valamint a használati utasítást nem ismerő személyektől elzárva tárolja, és ezeknek ne engedje a kéziszerszám használatát sem.** *Az elektromos kéziszerszám hozzá nem értő kezekben veszélyes lehet.*

e) **Az elektromos kéziszerszámot és tartozékait karban kell tartani. Az elektromos kéziszerszámot, a működtető és mozgó részeit, a burkolatokat és a védelmi elemeket a használatba vétel előtt ellenőrizze le. Sérült, repedt, vagy rosszul beállított és a szabályszerű működést zavaró hibákkal rendelkező kéziszerszámmal dolgozni tilos. A sérült és hibás kéziszerszámot az újbóli használatba vétele előtt javíttassa meg.** *A karbantartások elmulasztása és elhanyagolása balesetet okozhat.*

f) **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** *A megfelelően karbantartott és élezett vágószerszámokkal jobb a megmunkálás hatékonysága, és kisebb a kockázata a vágószerszám leblokkolásának.*

g) **Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat és vágószerszámokat csak a használati utasítás előírásai szerint, valamint a rendeltetésének megfelelő módon, továbbá az adott munkakörülményeket és a munka típusát is figyelembe véve használja.** *A rendeltetéstől eltérő géphasználat veszélyes és váratlan helyzeteket hozhat létre.*

h) **A kéziszerszám fogantyúit és markolatait tartsa tiszta, száraz, zsír- és olajmentes állapotban.** *Ha a kéziszerszámot nem tudja biztonságosan és csúszásmentesen fogni, akkor váratlan helyzetekben elveszítheti az uralmát a gép felett.*

5) SZERVIZ

a) **Az elektromos kéziszerszám javítását bízza márka- vagy szakszervizre, a készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.** *Csak így biztosítható az elektromos kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.*

X. Kiegészítő biztonsági utasítások

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A FŰRÉSZEKHEZ

FŰRÉSZELÉS

a) ⚠ **VESZÉLY! A kezét tartsa távol a fűrészelés helyétől, valamint a fűrésztárcsától. A másik kezével fogja meg a pótfogantyút, vagy a villanymotor házát.** *Ha a gépet két kézzel fogja, akkor megelőzheti a fűrésztárcsa okozta sérüléseket.*

b) **Ne nyúljon a munkadarab alá.** *A védőburkolat az anyagból kibukkanó fűrésztárcsa ellen nem nyújt védelmet.*

c) **A fűrészelési mélységet az anyag minőségétől függően állítsa be.** *A munkadarab alsó részén a fűrésztárcsa kiállása legyen kisebb, mint a fűrésztárcsa fogmagassága.*

d) **A munkadarabot fűrészelés közben kézben tartani, vagy a lábra helyezni tilos! A fűrészelendő anyagot megfelelő módon rögzíteni kell.** *A munkadarabot (fűrészelendő anyagot) fogja be, és megfelelően támasza alá, továbbá álljon biztonságosan a lábán, valamint védekezzen az ellen, hogy a gép bármilyen ruhadarabját vagy testrészét elkaphassa.*

e) **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, ha olyan munkákat végez, amelyek során a vágószerszám kívülről nem látható, feszültség alatt álló vezetékeket, vagy a saját hálózati vezetékét is átvághatja.** *Ha a betétszerszám egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, az elektromos kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülnek, ami áramütést okozhat.*

f) **Hosszirányú fűrészelés során használja a párhuzamvezetőt, vagy alkalmazzon más megvezetést.** *Ezzel nagyobb pontosságú lesz a vágás, továbbá a fűrésztárcsa sem szorul be.*

g) **Csak olyan fűrésztárcsákat szereljen a gépre, amelynek felfogó furata a gép specifikációjának megfelel.** *Az ettől eltérő felfogó furatú tárcsák felszerelése esetén a fűrésztárcsa „üthet", ami akár súlyos balesethez is vezethet.*

h) **A fűrésztárcsa befogásához sérült, vagy más méretű alátéteket és csavart használni tilos.** *A géphez tartozó fűrésztárcsa rögzítő alkatrészeket (alátétet és csavart) az optimális működés, és a maximális biztonság figyelembe vételével fejlesztettük ki.*

EGYÉB BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A FŰRÉSZEKHEZ

A VISSZARÚGÁS ÉS AZ EHHEZ KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTETÉSEK

- A visszaütés (visszaugrás) egy hirtelen reakció, amelyet a beszorult, leblokkolt, vagy kiegyensúlyozatlan fűrésztárcsa okoz, a gép hirtelen és ellenőrizhetetlen – általában a kezelő irányába történő – mozgásával.
- Amennyiben a fűrésztárcsa beszorul, vagy hirtelen leblokkolva megáll a fűrészelési hézagban, akkor a reakcióerő a gépet megemelve, a gépkezelő irányába kilöki.
- Amennyiben a körfűrészt nem egyenesen vezeti meg a vágási vonalon, akkor a fűrésztárcsa fogai elakadhatnak a munkadarab felső részén, ami a gép – kezelő irányába történő – kilökését okozhatja.

A visszarúgást a gép helytelen használata, illetve a helyes munkafolyamatok és munkakörülmények be nem tartása okozza. Ez a jelenség a következő intézkedések betartásával elkerülhető.

a) **Tartsa szorosan fogva az elektromos kéziszerszámot, és hozza a testét és a karjait olyan helyzetbe, amelyben fel tudja venni a visszarúgó erőket. Működés közben ne álljon a forgó tárcsa síkjában. Álljon a tárcsa egyik vagy másik oldalára.** *A gép által okozott visszaütéseken a gépkezelő uralkodni tud, ha betartja az idevonatkozó biztonsági utasításokat.*

b) **Amennyiben a fűrésztárcsa beszorul a munkadarabba, vagy bármilyen okok miatt le kell állítani a gépet, akkor a főkapcsoló felengedése után egészen addig tartsa erősen a gépet, amíg a fűrésztárcsa teljesen le nem áll. Amíg a fűrésztárcsa forog, a gépet megemelni, vagy a fűrészelési hézagban visszafelé húzni nem szabad, mert a fűrésztárcsa elakadása gépvisszaütést okozhat.** *Keresse meg a fűrésztárcsa elakadásának okát, és a munka folytatása előtt azt szüntesse meg.*

c) **Amennyiben a körfűrészt a munkadarabban újra kívánja indítani, akkor azt előbb állítsa be a vágási vonal irányába és ügyeljen arra, hogy a fogak ne érhessék el a munkadarab fűrészelt élét.** *A beszorult tárcsájú gép újraindítása esetén a fűrészgép visszaüthet.*

d) **A nagyméretű lemezeket a vágási vonal mentén támassza alá, hogy megakadályozza a fűrésztárcsa beszorulását, és ezzel a gép visszarúgását.** *A nagyméretű lapok a saját súlyuk hatására meggörbülnek. Ezért a nagy lapokat lehetőleg mindkét oldalukon, a vágási vonalhoz minél közelebb, támassza meg.*

e) **Életlen és sérült fűrésztárcsákat ne használjon.** *Az életlen, vagy a helytelenül beállított fűrésztárcsák rosszul vágják az anyagot, továbbá a túlságosan nagy súrlódásuk miatt a fűrésztárcsa beszorulhat, ami a gép visszaütésével jár.*

f) **A fűrészelés megkezdése előtt jól húzza meg a fűrészelés mélységét és a dőlésszög beállítását rögzítő csavarokat.** *A fűrészelés közben elmozduló beállító elemek a fűrésztárcsa elmozdulását okozhatják, amelynek következtében a gép visszaüthet.*

g) **Legyen nagyon körültekintő, amikor olyan anyagokat (például falat) fűrészel, amikor nem tudja,** *hogy az anyagban vagy az anyag másik oldalán milyen váratlan akadályokkal találkozhat a fűrésztárcsa (pl. a fűrésztárcsa leblokkolása visszarúgást okozhat).*

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A KÜLSŐ MOZGÓ VÉDŐBURKOLATTAL FELSZERELT FŰRÉSZGÉPEKHEZ

AZ ALSÓ VÉDŐBURKOLAT SZEREPE

a) **A munka megkezdése előtt ellenőrizze le, hogy az alsó – a körfűrészt takaró – védőburkolat megfelelően bezárul-e. Amennyiben ez az alsó védőburkolat nem mozog akadálymentesen, illetve az nem zárul be teljesen, akkor a gépet ne használja. Az alsó védőburkolatot nyitott helyzetben kitámasztani (kikötni) tilos.** *Óvja a gépet a leeséstől, mert az alsó védőburkolat deformálódhat. A munka megkezdése előtt az alsó védőburkolatot kézzel mozgassa meg. A védőburkolatnak akadály nélkül kell elfordulnia, és semmilyen helyzetben sem érhet hozzá a fűrésztárcsához, vagy a gép más részéhez.*

b) **Ellenőrizze le az alsó védőburkolat visszahúzó rugójának a működését. Amennyiben a védőburkolat, vagy a visszahúzó rugó nem működik megfelelően, akkor azt a gép használatba vétele előtt állítsa be, vagy javíttassa meg.** *Az alsó védőburkolat működését deformáció, ragadós lerakódás, vagy beszorult forgács is akadályozhatja.*

c) **Az alsó védőburkolatot kézzel csak speciális esetekben (például „belemerítéses" fűrészelésnél) szabad kézzel működtetni. Ilyenkor a védőburkolat karjánál megfogva kell a védőburkolatot elforgatni, és azt akkor kell elengedni, amikor a fűrésztárcsa már az anyagba merült.** *Minden más esetben a védőburkolat automatikus működését kell alkalmazni.*

d) **Mielőtt a körfűrészt az asztalra, vagy a padlóra lehelyezné, győződjön meg arról, hogy az alsó védőburkolat eltakarja-e a fűrésztárcsát.** *A védelem nélküli, még forgó fűrésztárcsa lehelyezése a gép ellenőrizhetetlen elugrását eredményezi, és a fűrésztárcsa ilyenkor minden elvág, ami az útjába kerül. Tapasztalja ki, hogy a főkapcsoló felengedése után mennyi idő kell a fűrésztárcsa teljes leállásához.*

XI. Tárolás

- A megtisztított gépet száraz helyen, gyerekektől elzárva, 45 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten tárolja. A gépet óvja a sugárzó hőtől, a közvetlen napsütéstől, nedvességtől és esőtől.

XII. Hulladék megsemmisítés

CSOMAGOLÓ ANYAG

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

HASZNÁLHATATLANNÁ VÁLT FŰRÉSZGÉP

- Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált és elektromos hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



XIII. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkori érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a **www.madalbal.hu** weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EU Megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat tárgya, modell vagy típus, termékazonosító:

Extol Craft® 405224
Körfűrész 1200 W; ∅ 160 mm

Extol Craft® 405234
Körfűrész 1200 W; ∅ 185 mm

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

kijelenti,
hogy a fent megnevezett termékek megfelelnek az Európai Unió harmonizáló rendeletek és irányelvek előírásainak:
2006/42/EK; 2011/65/EU; 2014/30/EU.
A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

Harmonizáló szabványok (és módosító mellékleteik, ha ilyenek vannak), amelyeket a megfelelőség nyilatkozat kiállításához felhasználtunk, és amelyek alapján a megfelelőségi nyilatkozatot kiállítottuk:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018.

A műszaki dokumentáció 2006/42/EK szerinti összeállítását Martin Šenkýř hajtotta végre,
a Madal Bal a.s. társaság székhelyén: Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Cseh Köztársaság.
A műszaki dokumentáció (a 2006/42/EK szerint), a Madal Bal, a.s. társaság fent feltüntetett székhelyén áll rendelkezésre.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: Zlín, 2026.01.05.

A Madal Bal, a.s. nevében:



Martin Šenkýř,
igazgatótanácsi tag

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes erwiesen haben. Das Produkt wurde gründlichen Tests der Zuverlässigkeit, Sicherheit und Qualität unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben sind.

Mit jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst:

www.extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik
Datum der Ausgabe: 25.9.2019

I. Charakteristik - Verwendungszweck

- ✓ **Die Kreissäge Extol®Craft 405224 und Extol®Craft 405234** ist zur Durchführung von Längs-, Quer- und schrägen Schnitten in Holz und Holzmaterial bestimmt.
- ✓ Unter Anwendung von speziellen Sägeblättern für Metall können auch dünne, weiche, nichteiserne Metalle (wie Aluminium, Kupfer) oder Kunststoff geschnitten werden. Das Schneiden von Eisenmetall ist unzulässig.
- ✓ Die obere Schutzhaube des Sägeblattes ermöglicht die Absaugung von Sägespänen nach aussen, womit die Staubbildung bei der Arbeit reduziert wird.
- ✓ Die angenehme Art der Arretierung der Spindel mittels Taste erhöht den Komfort beim Scheibenwechsel.
- ✓ Die Säge ist für Bastelarbeiten in Heimwerkstätten bestimmt.



II. Technische Daten

Modellbezeichnung/Bestell-Nr.	405224	405234
Leistungsaufnahme	1200 W	1200 W
Drehzahl ohne Belastung	4800 min^{-1}	4800 min^{-1}
Versorgungsspannung	220 – 240 V~ 50 Hz	220 – 240 V~ 50 Hz
Einstellbarer Neigungswinkel des Schnitts	0 – 45°	0 – 45°
Spezifikation des Sägeblattes, das Bestandteil der Säge ist		
Durchmesser des Sägeblattes	160 mm	185 mm
Stärke des Sägeblattkörpers	1,3 mm ± 5 %	1,3 mm ± 5 %
Stärke der SK Sägeblattes	2,0 mm ± 5 %	2,0 mm ± 5 %
Stärke des Schnittes	2,3 mm ± 5 %	2,3 mm ± 5 %
Durchmesser der Sägeblattöffnung nach dem Einspannen	20 mm	20 mm
Anzahl der Sägeblattzähne	24 T	24 T
Verschnitt **1)**		
• bei Neigungswinkel 0°(rechter Winkel)	55 mm	65 mm
• bei Neigungswinkel 45°	35 mm	43 mm
Abmessungen der Grundplatte	25,5 cm × 12,5 cm	28 cm × 13 cm
Material der Grundplatte Stahl	oceľ	oceľ
Schalldruckpegel LpA; Messunsicherheit K = ±3	98,83 dB(A)	98,83 dB(A)
Schallleistungspegel LWA; Messunsicherheit K =±3	109,83= dB(A)	109,83= dB(A)
Schutzart	IP20	IP20
Gewicht mit Sägeblatt (ohne Kabel)	3,3 kg	3,5 kg
Schutzklasse II (doppelte Isol.)	II.; dvojitá izolácia	II.; dvojitá izolácia
Vibrationspegel max. ah (Summe 3 Achsen)		
Hauptgriff (Unsicherheit K= ±1,5)	4,65 m/s^2	4,65 m/s^2
Vorderer Griff (Unsicherheit K= ±1,5)	2,64 m/s^2	2,64 m/s^2

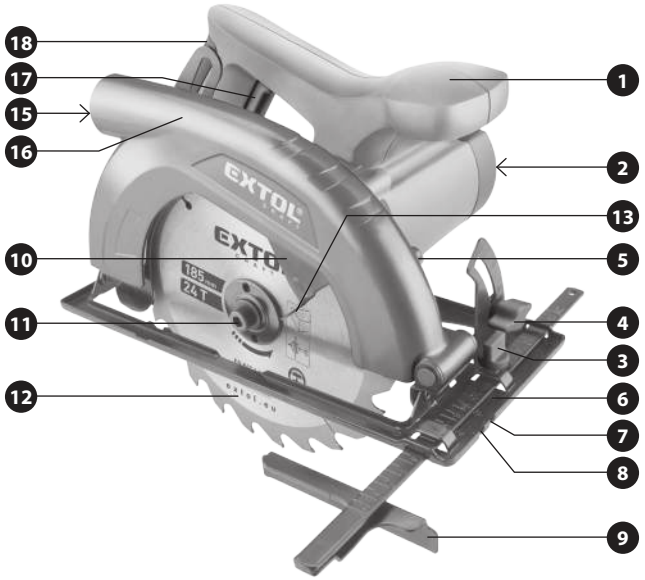
1) Der genannte Verschnitt (max. Schnitttiefe) wird erreicht unter Anwendung eines Sägeblattes mit einem Durchmesser, der in den Technischen Daten für das gegebene Sägemodell aufgeführt ist.

- Der deklarierte Gesamtvibrationswert und deklarierte Schallleistungswert wurde in Übereinstimmung mit der Standardprüfmethode EN 62841 ermittelt und darf zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der deklarierte Gesamt-Vibrationswert und der deklarierte Lärm-Emissionswert darf auch zur vorläufigen Bestimmung der Exposition genutzt werden.

⚠ WARNUNG

- Die Vibrations- und die Lärmemission kann während der tatsächlichen Nutzung des Werkzeuges von den deklarierten Werten abweichen, in Abhängigkeit von der Art der Nutzung des Werkzeuges, insbesondere welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Es ist nötig, Sicherheitsmessungen zum Schutz der Bedienperson zu bestimmen, die auf der Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Bedingungen der Nutzung basieren (man muss mit allen Teilen des Arbeitszykluses rechnen, wie z. B. auch die Zeit, wo das Werkzeug abgeschaltet ist und wo es leer läuft außer der Laufzeit).

III. Bestandteile und Bedienelemente



Anmerkung:

- Die Bestandteile und Bedienelemente sind am Sägemodell Extol®Craft 405234 beschrieben. Das Sägemodell Extol®Craft 405224 hat übereinstimmende Bestandteile und Bedienelemente.

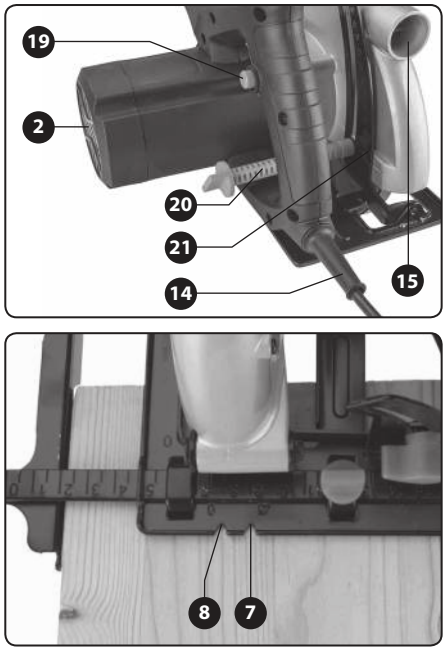


Abb. 1

Abb. 1, Positionen – Beschreibung

1. Zusatzgriff
2. Lüftungsöffnungen des Motors
3. Spannmutter des Anschlages des Längsschnittes
4. Mutter zum Einstellen des Neigungswinkels des Schnittes
5. Taste zur Arretierung der Spindel für den Sägeblattwechsel
6. Grundplatte
7. Einschnitt zur Platzierung der Linie des schrägen Schnittes
8. Einschnitt zur Platzierung der Linie des senkrechten Schnittes
9. Anschlag des Längsschnittes mit Skala der Längsmessung
10. Untere schwenkbare Schutzhaube der Sägeblätter
11. Spannschraube mit Unterlegscheibe
12. Sägeblatt
13. Hebel zum Aufklappen der unteren Schutzhaube des Sägeblattes
14. Versorgungskabel
15. Auspuff der Sägespäne mit Möglichkeit des Anschlusses einer externen Absaugung
16. Obere Schutzhaube des Sägeblattes
17. Betriebsschalter
18. Haupt-Handgriff
19. Sicherung gegen ungewolltes Betätigen des Betriebsschalters
20. Mutter zur Einstellung der Schnitttiefe
21. Skala der Schnitttiefe

IV. Vor der Inbetriebnahme

HINWEIS

- Lesen Sie vor Gebrauch die gesamte Bedienungsanleitung durch und lassen Sie diese am Gerät beigelegt, damit sich die Bedienung damit vertraut machen kann. Wenn Sie das Gerät jemandem leihen oder es verkaufen, legen Sie auch diese Bedienungsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Anleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden bzw. Verletzungen, die durch unsachgemäße Benutzung entstanden sind. Machen Sie sich vor Gebrauch des Gerätes mit allen seinen Bedienelementen und Bestandteilen bekannt und auch, wie man das Gerät abschaltet, um es sofort abschalten zu können im Falle einer gefährlichen Situation. Kontrollieren Sie vor Gebrauch, ob alle Bestandteile fest sitzen und ob keine Teile des Gerätes beschädigt sind oder falsch installiert sind oder nicht am richtigen Platz sind. Als beschädigt gilt auch eine vermoderte oder anderweitig beschädigte Isolierung des Versorgungskabels. Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Teilen, sondern veranlassen Sie dessen Reparatur in einer autorisierten Servicewerkstatt der Marke – siehe Kapitel Service und Wartung.

MONTAGE/AUSTAUSCH DES SÄGEBLATTES

HINWEIS

- Trennen Sie vor Beginn jeglicher Einstellungen, Installationen und Wartungsarbeiten an der Säge das Versorgungskabel von der Stromquelle.
- Benutzen Sie bei der Manipulation mit deM Sägeblatt Schutzhandschuhe, denn es könnte zu Verletzungen des Nutzers durch die scharfen Zähne des Sägeblattes kommen.
- Installieren Sie an die Säge nur ein Sägeblatt, an dem die gleichen oder höhere Drehzahlen gekennzeichnet sind als am Werkzeug, mit einer Anzahl von Sägezähnen, die 24 nicht übersteigen, wenn Sie Holz oder Holzmaterial schneiden wollen.
- Benutzen Sie nur solche Sägeblattdurchmesser, die für das gegebene Sägemodell vorgeschrieben sind.
- Benutzen Sie das richtige Sägeblatt für das gegebene Material.
- Sägeblätter zum Schneiden von Holz und ähnlichen Materialien müssen den Anforderungen der Norm EN 847-1 entsprechen.
- Benutzen Sie mit dieser Säge keine Schleifscheiben.
- Benutzen Sie nur scharfe, einwandfreie Sägeblätter. Benutzen Sie auf keinen Fall rissige, deformierte, stumpfe oder anderweitig beschädigte Sägeblätter. Sofern das Sägeblatt stumpf ist, verursacht dies die Überhitzung der Spitzen der Sägeblattes. Beschädigte Sägeblätter dürfen nicht repariert werden.
- Benutzen Sie zur Befestigung des Sägeblattes nur einwandfreie Befestigungselemente (Flansche, Schrauben, Unterlegscheiben usw.), die für das gegebene Sägemodell bestimmt sind.

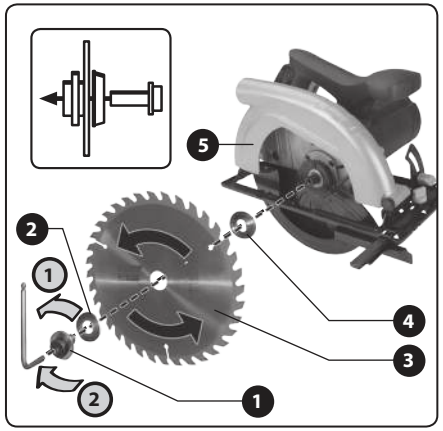


Abb. 2

1. Stellen Sie die Säge auf die Seite mit den Lüftungsöffnungen des Motors (Abb. 1, Pos. 2).
2. Blockieren Sie das Drehen der Spindel durch Betätigen der Arretiertaste (Abb. 1, Pos. 5).

HINWEIS

- **Blockieren Sie die Spindel der Säge mit der Arretiertaste nur dann, wenn das Gerät abgeschaltet ist und sich die Spindel nicht dreht. Die Blockierung der Spindel während sie in Betrieb ist kann eine Verletzung des Bedienpersonals und die Beschädigung der Säge zur Folge haben.**

3. Halten Sie die Arretiertaste gedrückt und schrauben Sie gleichzeitig mit einem Imbusschlüssel die Spannschraube mit Unterlegscheibe in Pfeilrichtung „1“ heraus (Abb. 2, Pos. 1) und entnehmen Sie die Schraube.
4. Schwenken Sie die untere Haube des Sägeblattes auf die Seite (Abb. 1, Pos. 10) und setzen Sie das Sägeblatt so auf die Mitnehmer-Unterlegscheibe (Abb. 2, Pos. 4), dass die Orientierung der Zähne des Sägeblattes der Orientierung des Pfeils an der oberen Haube des Sägeblattes entspricht (Abb. 2, Pos. 5), siehe Abb. 2.
5. Sichern Sie anschliessend das Sägeblatt durch festes Anziehen der Spannschraube mit Unterlegscheibe (Abb. 2, Pos. 1 und 2) in Pfeilrichtung „2“.

EINSTELLUNG DER SCHNITTTIEFE

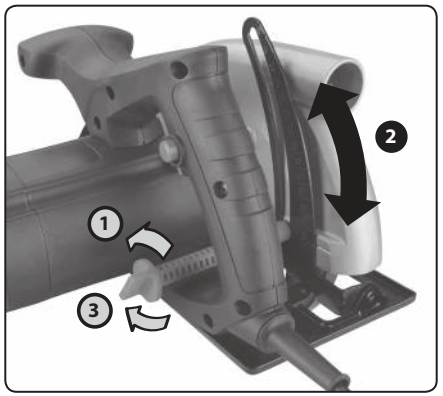


Abb. 3A

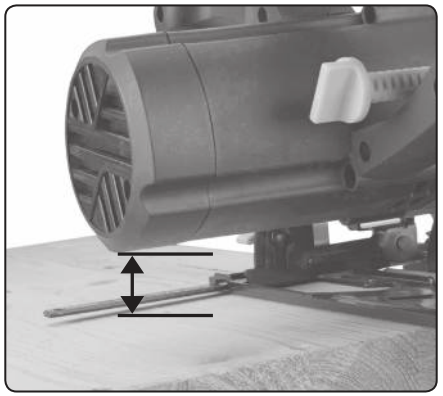


Abb. 3B

HINWEIS

- Passen Sie die Schnitttiefe der Stärke des Werkstücks an. Der sichtbare Teil der Zähne des Sägeblattes unter dem Werkstück soll kleiner sein als die Höhe eines Zahnes.

1. Lockern Sie die Mutter zum Einstellen der Schnitttiefe (Abb. 3A, Schritt 1).
2. Heben Sie die Säge von der Grundplatte an je nach gewünschter Schnitttiefe (Abb. 3A, Schritt 2). Die Schritttiefe kann auf der Skala abgelesen werden, siehe Abb. 1, Pos. 21.

   Eine grössere Entfernung von der Grundplatte bedeutet eine kleinere Schnitttiefe.
3. Sichern Sie danach die Säge in der eingestellten Höhe durch Anziehen der Mutter (Abb. 3A, Schritt 3).

EINSTELLUNG DES WINKELS FÜR DEN SCHRÄGSCHNITT

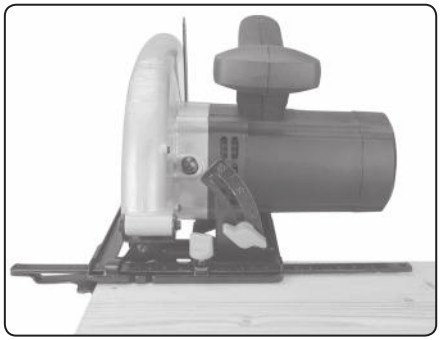


Abb. 4a

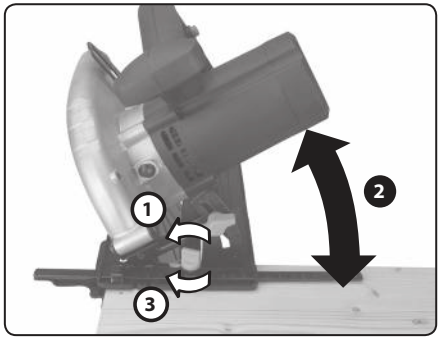


Abb. 4b

Stellen Sie im Bedarfsfall den Schrägwinkel der Neigung der Säge im Bereich von 0°bis 45° zur Grundplatte ein.

HINWEIS

- Abgeschrägte Schnitte haben eine kleinere Schnitttiefe als der eingestellte Wert an der Skala der Schnitttiefe.

ANSCHLUSS DER EXTERNEN ABSAUGUNG DER SÄGESPÄNE

- Stecken Sie in das Rohr der Absauganlage (Abb. 1, Pos. 15) das Schlauchende eines geeigneten Industriestaubsaugers.

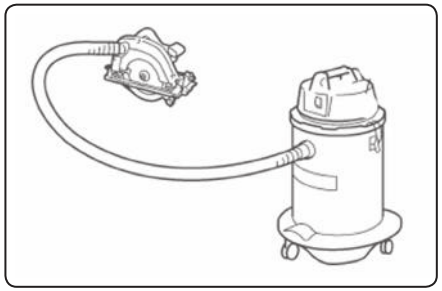


Abb. 5

HINWEIS

- Wählen Sie so einen Staubsauger, der zum Charakter des zu schneidenden Materials passt. Verwenden Sie keinen Staubsauger, der für den Haushalt bestimmt ist, er würde beschädigt werden.
- Für das Absaugen von gefährlichem Staub benutzen Sie einen speziellen Staubsauger.

WARNUNG

- Beim Sägen entsteht Staub, dessen Einatmung gesundheitsschädlich ist, insbesondere Staub aus chemisch behandelten Materialien, deshalb benutzen Sie bei der Arbeit mit der Säge eine Staubabsaugung/-sammlung, und noch dazu einen zertifizierten Schutz der Atemwege mit genügendem Schutzniveau. Lassen Sie sich in einem Geschäft mit persönlichen Schutzmitteln beraten. Sichern Sie bei der Arbeit eine gute Belüftung des Raumes. Staub von Hartholz wird als Karzinogen angesehen.

INSTALLATION DES ANSCHLAGS DES LÄNGSSCHNITTS (SEITENFÜHRUNG)

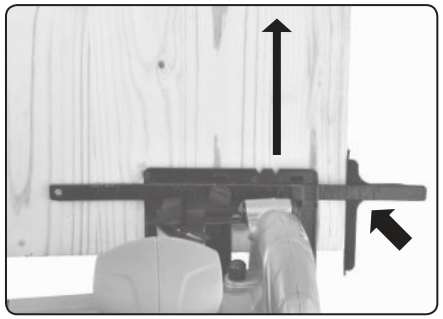


Abb. 6

- Der Anschlag des Längsschnitts (Abb. 1, Pos. 9) ermöglicht es, eine genaue Schnittlinie entlang des gesägten Materials zu führen, und ebenfalls verhindert er das Einklemmen des Sägeblattes während des Sägens.
- Der Anschlag findet auch beim Sägen von gleich großen Teilen seine Anwendung.

1. Lockern Sie die Spannmutter des Längsanschlags (Abb. 1, Pos. 3) zur Sicherung des Anschlages des Längsschnittes und legen Sie den Teil des Anschlags mit der Skala in die Nut in der Grundplatte, siehe Abb. 1.
2. Stellen Sie an der Skala des Anschlags die gewünschte Breite des abzusägenden Materials ein und dann sichern Sie den Anschlag durch Anziehen der Flügelmutter.

V. Vorbereitung des zu sägenden Materials

1. Sichern Sie das zu sägende Material durch ein geeignetes Spannmittel, z. B. durch Befestigung mit Klemmen zur Arbeitsfläche (siehe Abb. 7). Halten Sie das zu sägende Material niemals in der Hand oder angelehnt gegen das Knie.

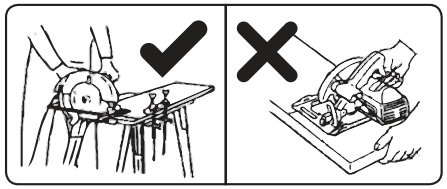


Abb. 7

- Stützen Sie große Flächen an den Rändern und nahe des Schnittbereichs ab, damit das Risiko des Einklemmens des Sägeblattes und der Rückschlag durch das Verbiegen der Platte minimalisiert wird (Abb. 8).

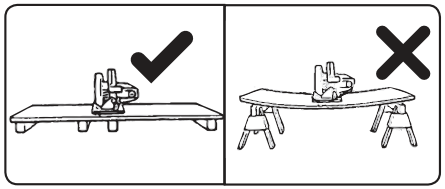


Abb. 8

2. Skizzieren Sie die Schnittlinie auf das zu sägende Material.

VI. Einschalten/Abschalten und Arbeit mit der Säge

HINWEIS

- Überzeugen Sie sich vor dem Anschluss der Säge zur Stromquelle, ob alle Sicherungselemente ordnungsgemäß angezogen sind, und überprüfen Sie, ob alle Schutzelemente an ihrem Platz sind. Die untere Schutzhaube muss fast das gesamte Sägeblatt abdecken. Überzeugen Sie sich per Hand, ob die untere Schutzhaube in ihrem gesamten möglichen Bereich aufzuklappen geht, und ob sie selbsttätig in die Ausgangsposition zurückkehrt. Benutzen Sie die Säge nicht, wenn nicht alle Schutzelemente vorhanden sind oder wenn Bestandteile schlecht gesichert sind, bringen Sie das in Ordnung.

HINWEIS

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss der Säge zur Stromquelle, dass der Spannungswert in der Steckdose dem Bereich von 220-240 V ~ 50 Hz entspricht.
- **Zur Überprüfung der eingestellten Parameter der Säge empfehlen wir zuerst einen Probeschnitt durchzuführen.**

1. Stecken Sie den Stecker des Speisekabels in die Stromsteckdose.
2. Ergreifen Sie die Säge fest mit beiden Händen am Hauptgriff und am vorderen Griff (siehe Abb. 9) und legen Sie sie mit dem Vorderteil der Grundplatte so auf die zu sägende Fläche, dass das Sägeblatt nicht das zu sägende Material berührt und frei rotieren kann. Halten Sie die Säge niemals mit nur einer Hand.

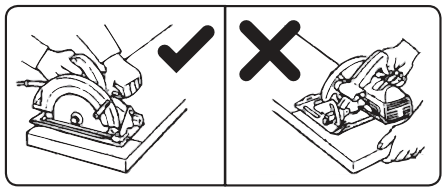


Abb. 9

3. Zur Inbetriebnahme der Säge drücken Sie zunächst die Sicherung gegen unbeabsichtigtes Betätigen des Betriebsschalters (Abb. 1, Pos. 19) und dann den Betriebsschalter (Abb. 1, Pos. 17).

HINWEIS

- Falls während des Laufes des Gerätes ein untypisches Geräusch, Vibrationen oder Lauf bemerkbar wird, schalten Sie das Gerät sofort ab, trennen Sie es von der Stromquelle und ermitteln Sie und beseitigen Sie die Ursache des nicht standardmäßigen Laufes. Sofern der nicht standardmäßige Lauf durch einen Defekt im Inneren des Gerätes verursacht ist, organisieren Sie dessen Reparatur in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® mittels des Händlers oder wenden Sie sich direkt an die autorisierte Werkstatt (Servicestellen finden Sie auf den Webseiten in der Einleitung der Anleitung).

4. Lassen Sie die Säge auf volle Drehzahl hochfahren und dann schieben Sie sie allmählich zur gekennzeichneten Schnittlinie mit der Kerbe 0° in der Grundplatte für einen senkrechten Schnitt und mit der Kerbe 45° für einen Schrägschnitt (siehe Abb. 10A und 10B).

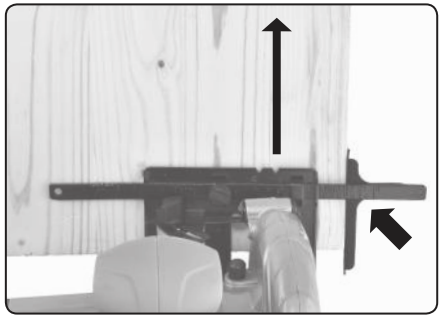


Abb. 10A

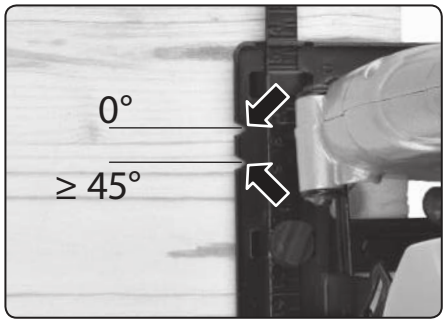


Abb. 10B

5. Führen Sie die Säge langsam auf der Fläche des geschnittenen Materials nach vorn, bis der ganze Schnitt beendet ist.

- Führen Sie die Säge während des Sägens bei gleichmäßiger Bewegung und angemessener Geschwindigkeit mit mäßigem Druck in Richtung Schnittlinie. Ein übermäßiger Druck auf die Säge bewirkt einen schnellen Verschleiß des Sägeblattes, eine Überhitzung der Spitzen des Sägeblattes, eine Verschlechterung der Schnittqualität und eine Überlastung der Säge, was diese beschädigen kann.
- Die Schnittgeschwindigkeit und -qualität hängt vom Zustand und der Form der Zähne des Sägeblattes ab. Deshalb verwenden Sie nur einwandfreie Sägeblätter mit scharfen Zähnen, die für das gegebene Material und den Schnitttyp geeignet sind.
- Wählen Sie den Typ des Sägeblattes nach der Härte des Holzes, das Sie sägen wollen, und weiter ob es sich um einen Längs- oder Querschnitt oder um ein dünnes, weiches Nichteisenmetall (z. B. Aluminium, Kupfer) handelt. Andere Metallarten (z. B. Eisenmetalle) dürfen mit dieser Säge nicht gesägt werden.
- Schützen Sie das Sägeblatt vor Beschädigungen (z. B. vor Stößen, Herunterfallen), damit es nicht verkrümmt, verbogen wird.
- Stecken Sie Ihre Finger nicht in das Rohr der Absauganlage. Es könnte zu Verletzungen durch abspringende Späne kommen.
- Bauen Sie die Säge niemals in einen Tisch oder in ein anderes Tragegerüst ein. Die Säge ist lediglich zur Handführung bestimmt.
- Benutzen Sie die Säge niemals zum Sägen in einer Höhe oberhalb des eigenen Körpers. In dieser Position ist keine genügende Stabilität für eine sichere Arbeit gewährleistet.
- Benutzen Sie zum Sägen keine Sägeblätter, die aus Schnelldrehstahl HSS hergestellt sind. Diese Sägeblätter sind spröde und könnten während des Sägens zu Bruch gehen.



Das Gerät entwickelt während des Laufes ein elektromagnetisches Feld, das die Funktion von aktiven oder passiven ärztlichen Implantaten (Herzschrittmachern) negativ beeinflussen kann und somit das Leben des Nutzers gefährden kann. Informieren Sie sich vor der Anwendung dieses Werkzeuges bei Ihrem Arzt oder bei dem Hersteller des Implantats, ob Sie mit diesem Gerät arbeiten können.

- Benutzen Sie die Säge nur zu dem Zweck, zu dem sie bestimmt ist. Sie dürfen die Säge nicht zu einem anderen Zweck umbauen, modifizieren, anders einstellen.
- Blockieren Sie den Betriebsschalter nicht für einen Dauerlauf. Der Betriebsschalter muss jederzeit bereit sein zum Abschalten im Notfall oder bei gefährlicher Situation.

ABSCHALTEN DER SÄGE

- Schalten Sie die Säge durch Lösen des Betriebsschalters ab.

VII. Reinigung und Wartungsarbeiten

⚠ HINWEIS

- Trennen Sie vor Beginn der Wartungsarbeiten, Installationen oder Einstellungen das Gerät von der Stromquelle.
- Reinigen Sie die Säge nach Beendigung der Arbeit von Sägespänen und Staub. Dazu benutzen Sie einen Pinsel, einen Lappen oder Druckluft.
- Es ist unbedingt nötig, die Lüftungsöffnungen des Motors sauber zu halten (Abb. 1, Pos. 2), damit es nicht zur Überhitzung des Motors infolge ungenügender Luftströmung kommt, und weiter ist der Ort der Bewegung der ausschwenkbaren unteren Haube des Sägeblattes sauber zu halten (Abb. 1, Pos. 10), damit sie frei beweglich bleibt und damit sie nach einem Ausschweifen selbsttätig zurückkehren kann. Diese Funktion der Haube ist aus Sicherheitsgründen unbedingt unentbehrlich.
- Reinigen Sie ebenfalls das Sägeblatt und ggf. reiben Sie es mit Antikorrosionsöl ein. Reinigen Sie vor der nächsten Nutzung der Säge das Sägeblatt vom Öl, damit es nicht zur Verunreinigung des Holzes kommt, sofern es darauf ankommt.
- Lassen Sie im Bedarfsfall das Sägeblatt fachmännisch scharf schleifen.
- Ein beschädigtes Sägeblatt darf nicht repariert werden, sondern es muss gegen ein einwandfreies ersetzt werden.

⚠ HINWEIS

- Reinigen Sie die Säge niemals mit organischen Lösungsmitteln (z. B. auf Azetonbasis), es käme zur Beschädigung der Kunststoffhaube. Zur Reinigung kann ein Lappen eingetaucht in Reinigungsmittel verwendet werden. Verhindern Sie jedoch das Eindringen von Wasser in die Innenteile der Säge.
- Modifizieren Sie die Säge auf keinen Fall für einen anderen Verwendungszweck.

KONTROLLE/AUSTAUSCH DER KOHLEBÜRSTEN

- Sofern während des Laufes des Werkzeuges eine Funkenbildung im Inneren des Werkzeuges bemerkbar wird, oder sofern sein Lauf unregelmäßig verläuft, dann lassen Sie in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® die Abnutzung der Kohlebürsten überprüfen, die sich im Inneren des Werkzeuges befinden. Die Kontrolle und den Austausch darf nur eine autorisierte Werkstatt der Marke Extol® durchführen, denn es ist ein Eingriff in die Innenteile des Gerätes nötig. Servicestellen finden Sie auf den Webseiten in der Einleitung der Anleitung. Die Kohlebürsten müssen beide gleichzeitig durch Originalteile ausgewechselt werden.
- Für eine Reparatur des Gerätes müssen Originalteile des Herstellers verwendet werden.

Zubehör für die Säge Extol® Craft 405224 (Ø 160 mm)	**Bestell-Nr.**
Sägeblatt Extol® Premium 160 × 2,0 × 20 mm, 24T, Breite der SK Blätter 2,8 mm	8803213
Kohlebürsten	405224C

Tabelle 1

Zubehör für die Säge Extol® Craft 405234 (Ø 185 mm)	**Bestell-Nr.**
Sägeblatt Extol® Premium 185 × 2,2 × 20 mm, 24T, Breite der SK Blätter 3,2 mm	8803225
Kohlebürsten	405234C

Tabelle 2

⚠ HINWEIS

- **Es ist nötig, das Ersatz-Sägeblatt Extol® so zu installieren, dass die Ausrichtung der Sägezähne dem Pfeil auf der Haube des Sägeblattes entspricht, laut Abb. 2, Pos. 5, d.h. die Sägezähne müssen von der Grundplatte der Säge nach oben gerichtet sein, nicht nach unten (mit dem Aufdruck auf der Scheibe in Richtung zur Säge), siehe Abb. 11.**



Abb. 11

- **Eine kostenlose Garantiereparatur bezieht sich lediglich auf Produktionsmängel des Produktes (versteckte und äußere) und bezieht sich nicht auf den Verschleiß des Produktes infolge einer übermäßigen Belastung bzw. der üblichen Nutzung, und auch nicht auf Beschädigungen des Produktes, die durch unsachgemäße Nutzung verursacht wurden.**

- Wenden Sie sich im Bedarfsfall einer Garantiereparatur an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, der organisiert die Reparatur in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol®. Für eine Nachgarantiereparatur wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Servicewerkstatt der Marke Extol® (Servicestellen finden Sie auf den Webseiten in der Einleitung der Anleitung).

VIII. Schild mit den technischen Daten



	Lesen Sie vor der Anwendung die Gebrauchsanleitung.
CE	Entspricht den entsprechenden Anforderungen der EU.
	Benutzen Sie bei der Arbeit einen zertifizierten Augenschutz, Gehörschutz und Schutz der Atemwege mit genügendem Schutzniveau.
	Gerät der Schutzklasse II. Doppelte Isolierung.
	Elektroabfall, siehe weiter.
SN:	Auf dem Schild ist die Seriennummer aufgeführt, die das Jahr, den Monat der Herstellung und die Nummer der Produktionsserie beinhaltet.

Tabelle 3

IX. Allgemeine Sicherheitsanweisungen

⚠ WARNUNG

Es ist nötig, alle Sicherheitsanweisungen, die Gebrauchsanleitung, Abbildungen und zu diesem Werkzeug mitgelieferten Vorschriften durchzulesen. *Die Nichteinhaltung sämtlicher folgender Anweisungen kann zu Stromunfällen, zu Bränden und/oder zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen.*

Sämtliche Anweisungen und die Gebrauchsanleitung müssen aufbewahrt werden, um später noch einmal reinschauen zu können.

Mit dem Begriff „Elektrowerkzeug" ist in allen nachstehend aufgeführten Warnhinweisen Elektrowerkzeug gemeint, das (durch bewegliche Zuleitung) vom Stromnetz gespeist wird, oder Elektrowerkzeug, das aus Batterien gespeist wird (ohne bewegliche Zuleitung).

1) SICHERHEIT DES ARBEITSUMFELDES

a **Es ist nötig, den Arbeitsplatz rein zu halten und mit guter Beleuchtung zu versehen.** *Unordnung und dunkle Bereiche sind oftmals die Ursache für Unfälle.*

b) **Elektrowerkzeug darf nicht im Umfeld mit Explosionsgefahr verwendet werden, wo brennbare Flüssigkeiten, Gas oder Staub auftreten.** *Im Elektrowerkzeug entstehen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.*

c) **Bei der Verwendung von Elektrowerkzeug ist es nötig, den Zutritt von Kindern und weiterer Personen zu vermeiden.** *Wenn die Bedienung gestört wird, kann sie die Kontrolle über die durchgeführte Tätigkeit verlieren*

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) **Der Stecker der beweglichen Zuleitung des Elektrowerkzeuges muss der Netzsteckdose entsprechen. Der Stecker darf niemals, auf keine Weise, modifiziert werden. Mit dem Werkzeug, das eine Schutzverbindung zur Erde hat, dürfen keine Schubladenadapter verwendet werden.** *Stecker, die durch keine Modifizierungen entwertet sind, und entsprechende Steckdosen schränken die Gefahr eines Stromunfalls ein.*

b) **Die Bedienung darf mit ihrem Körper nicht die geerdeten Gegenstände berühren, wie z. B. Rohre, Körper der Zentralheizung, Herde, Kühlschränke.** *Die Gefahr eines Stromunfalls ist größer, wenn Ihr Körper mit der Erde verbunden ist.*

c) **Elektrowerkzeug darf nicht dem Regen, Feuchtigkeit oder Nässe ausgesetzt werden.** *Wenn in das Elektrowerkzeug Wasser eindringt, ist die Gefahr eines Stromunfalls erhöht.*

d) **Die bewegliche Zuleitung darf nicht zu anderen Zwecken genutzt werden. Das Elektrowerkzeug darf nicht an der Zuleitung getragen werden oder an der Zuleitung gezogen werden, auch das Herausziehen des Steckers durch Ziehen am Kabel ist untersagt. Es ist nötig, das Kabel vor Hitze, Fett, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen zu schützen.** *Beschädigte oder verhedderte Zuleitungen erhöhen die Gefahr eines Stromunfalls.*

e) **Wenn das Elektrowerkzeug draußen benutzt wird, muss eine Verlängerungsschnur verwendet werden, die für Außennutzung geeignet ist.** *Das Benutzen einer Verlängerungszuleitung für Außennutzung schränkt die Gefahr eines Stromunfalls ein.*

f) **Wenn Elektrowerkzeug in feuchten Räumen benutzt wird, ist es nötig, die Speisung durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) zu schützen.** *Die Benutzung von RCD schränkt die Gefahr eines Stromunfalls ein.*
Der Begriff „Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD)" kann durch den Begriff „Hauptschutzschalter des Stromkreises (GFCI)" oder „Schutzschalter des entweichenden Stromes (ELCB)" ersetzt werden.

3) SICHERHEIT VON PERSONEN

a) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen muss die Bedienung aufmerksam sein, sie muss sich dem widmen, was sie gerade tut, und sie muss sich konzentrieren und nüchtern erwägen. Elektrowerkzeug darf nicht benutzt werden, wenn die Bedienung müde ist oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Arzneimitteln steht.** *Eine kurze Unaufmerksamkeit bei der Benutzung von Elektrowerkzeug kann zu ernsthaften Verletzungen von Personen führen.*

b) **Persönliche Arbeitsschutzmittel verwenden. Immer Augenschutz benutzen.** *Arbeitsschutzmittel, wie z. B. eine Atemschutzmaske, Sicherheitsschuhwerk mit Gleitschutz, eine harte Kopfbedeckung oder Gehörschutz, die im Einklang mit den Arbeitsschutzbedingungen benutzt werden, senken die Gefahr der Verletzungen von Personen.*

c) **Es ist nötig, unbeabsichtigtes Anlassen des Gerätes zu vermeiden. Es ist nötig, sich zu vergewissern, dass der Betriebsschalter vor dem Anschluss des Steckers in die Steckdose und/oder beim Anschluss des Batteriesets, beim Heben oder Tragen des Werkzeuges in der Position „abgeschaltet" ist.** *Das Herumtragen des Werkzeuges mit dem Finger am Schalter oder der Anschluss des Steckers des Werkzeuges bei eingeschaltetem Betriebsschalter kann die Ursache eines Unfalls darstellen.*

d) **Vor dem Einschalten des Werkzeuges ist es nötig, sämtliche Einstellwerkzeuge oder Schlüssel zu beseitigen.** *Ein Einstellwerkzeug oder Schlüssel, der am rotierenden Elektrowerkzeug befestigt bleibt, kann die Ursache für die Verletzung von Personen sein.*

e) **Die Bedienung muss nur dort arbeiten, wo sie sicher hinkommt. Die Bedienung muss immer das Gleichgewicht und stabile Haltung einhalten.** *Das ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unvorhergesehenen Situationen.*

f) **Sich geeignet anziehen. Keine losen Kleidungsstücke und Schmuck tragen. Die Bedienung muss darauf achten, dass sie Haare und Kleidung genügend weit weg von beweglichen Teilen hat.** *Lose Kleidungsstücke, Schmuck und lange Haare können durch bewegliche Teile erfasst werden.*

g) **Wenn Geräte für das Absaugen von Staub und Staubsammlung zur Verfügung stehen, ist es nötig, zu veranlassen, dass solche Geräte angeschlossen werden und korrekt genutzt werden.** *Die Nutzung solcher Geräte kann die Gefahr, die durch die Staubbildung verursacht wird, einschränken.*

h) **Die Bedienung darf nicht zulassen, dass sie wegen der Routine, die von der häufigen Benutzung des Werkzeuges ausgeht, selbstgefällig wird und die Grundsätze der Sicherheit des Werkzeuges zu ignorieren beginnt.** *Unachtsame Tätigkeit kann im Bruchteil einer Sekunde ernsthafte Verletzungen verursachen.*

4) BENUTZUNG UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUGEN

a) **Elektrowerkzeug darf nicht überlastet werden. Es ist nötig, das richtige Elektrowerkzeug zu benutzen, das für die gegebene Arbeit bestimmt ist.** *Das richtige Elektrowerkzeug wird besser und sicherer diese Arbeit verrichten, für die es konstruiert wurde.*

b) Es darf kein Elektrowerkzeug benutzt werden, das man nicht mit einem Schalter ein- und ausschalten kann. *Jegliches Elektrowerkzeug, das man nicht mit einem Schalter steuern kann, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) **Vor jeglichen Einstellungen, Austausch von Zubehör oder vor der Einlagerung des Elektrowerkzeuges ist es nötig, den Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen und/oder das Batterieset vom Werkzeug abzunehmen, sofern es abnehmbar ist.** *Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen schränken die Gefahr eines zufälligen Anlassens des Elektrowerkzeuges ein.*

d) **Ungenutztes Elektrowerkzeug muss ausser Reichweite von Kindern gelagert werden, und es darf Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder mit diesen Anweisungen nicht bekannt gemacht wurden, nicht erlauben, es zu benutzen.** *Elektrowerkzeug ist in Händen von unerfahrenen Nutzern gefährlich.*

e) **Elektrowerkzeug muss gewartet werden. Es ist nötig, die Einstellung der beweglichen Teile und dessen Beweglichkeit zu kontrollieren, dabei auf Risse, zerbrochene Teile und jegliche weiteren Umstände zu achten, die die Funktion des Elektrowerkzeuges gefährden können. Sofern das Werkzeug beschädigt ist, muss seine Reparatur veranlasst werden.** *Viele Unfälle werden durch ungenügend gewartetes Elektrowerkzeug verursacht.*

f) **Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden.** *Richtig gewartete und geschärfte Schneidwerkzeuge werden mit kleinerer Wahrscheinlichkeit am Material hängen bleiben oder blockiert werden, und die Arbeit mit ihnen kann leichter kontrolliert werden.*

g) **Es ist nötig, Elektrowerkzeug, Zubehör, Arbeitsgeräte usw. im Einklang mit diesen Anweisungen und auf so eine Art zu nutzen, wie es für das konkrete Elektrowerkzeug vorgeschrieben ist, und dies im Hinblick auf die gegebenen Arbeitsbedingungen und die Art der durchgeführten Arbeit.** *Die Benutzung von Elektrowerkzeugen zur Durchführung anderer Tätigkeiten, als für welche sie bestimmt sind, kann zu gefährlichen Situationen führen.*

h) **Es ist nötig, Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und fettfrei zu halten.** *Rutschige Handgriffe und Griffflächen ermöglichen in unerwarteten Situationen kein sicheres Halten und keine Kontrolle des Werkzeuges.*

5) SERVICE

a) **Es ist nötig, Reparaturen von Elektrowerkzeug einer qualifizierten Person anzuvertrauen, die identische Ersatzteile verwenden wird.** *Auf diese Weise wird das gleiche Niveau der Sicherheit des Elektrowerkzeuges garantiert, wie es vor der Reparatur herrschte.*

X. Zusätzliche Sicherheitsanweisungen

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR ALLE SÄGEN

BEIM SÄGEN

a) **⚠ GEFAHR: Die Bedienung muss darauf achten, dass sie die Hände in sicherer Entfernung vom Schneideort und vom Sägeblatt hat. Mit der zweiten Hand muss der Zusatzgriff oder das Motorgehäuse festgehalten werden.** *Wenn die Säge mit beiden Händen gehalten wird, können die Hände nicht vom Sägeblatt erfasst und verletzt werden.*

b) **Nicht unter das Werkstück fassen.** *Die Schutzhaube kann die Bedienung nicht vor dem Kontakt mit dem Sägeblatt unterhalb des Werkstückes schützen.*

c) **Es ist nötig, die Schnitttiefe der Stärke des Werkstückes anzupassen.** *Der sichtbare Teil der Zähne des Sägeblattes unterhalb des Werkstückes soll kleiner sein als die Höhe eines Zahnes.*

d) **Beim Sägen darf man niemals das Werkstück in der Hand halten oder am Knie aufstützen. Das Werkstück muss an einer festen Grundplatte befestigt sein.** *Es ist nötig, dass das Werkstück ordnungsgemäß abgestützt ist, damit die Gefahr des Kontaktes mit einem Körperteil, das Steckenbleiben des Sägeblattes oder der Kontrollverlust auf ein Minimum gesenkt wird.*

e) **Bei der Durchführung von Tätigkeiten, wo das Schneidgerät eine versteckte Leitung oder seine eigene Zuleitung berühren könnte, ist es nötig, das elektromechanische Werkzeug an den isolierten Griffflächen zu halten.** *Die Berührung mit einem „lebendigem" Leiter verursacht, dass die nicht isolierten Metallteile des elektromagnetischen Werkzeuges auch „lebendig" werden und somit zu Stromunfällen beim Nutzer führen können.*

f) **Beim Längssägen ist es nötig, immer das Längslineal oder die Führungsleiste mit gerader Kante zu benutzen.** *So wird die Genauigkeit des Sägens verbessert und die Gefahr des Steckenbleibens des Sägeblattes wird gesenkt.*

g) **Es ist immer nötig, Sägeblätter mit Befestigungsöffnungen der richtigen Größe und Form (mit rhombusartigen oder runden Öffnungen) zu benutzen.** *Sägeblätter, die nicht genau den Befestigungsteilen der Säge entsprechen, werden nicht zentriert und verursachen einen Kontrollverlust.*

h) **Es dürfen niemals beschädigte oder unpassende Unterlegscheiben oder Schrauben zum Befestigen des Sägeblattes benutzt werden.** *Unterlegscheiben und Schrauben zur Befestigung des Sägeblattes wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, im Hinblick auf optimale Leistung und Sicherheit bei der Arbeit.*

WEITERE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR ALLE SÄGEN

URSACHEN DES RÜCKSCHLAGES UND ZUSAMMENHÄNGENDE WARNUNGEN

- Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion des eingeklemmten, blockierten oder unausgeglichenen Sägeblattes mit der Folge einer unkontrollierbaren Bewegung der Säge nach oben und vom Werkstück in Richtung zur Bedienung.

- Sofern das Sägeblatt eingeklemmt ist oder ganz blockiert ist, hält es an und die Reaktionskraft des Motors verursacht einen raschen Rückschlag der Säge in Richtung der Bedienung.

- Sofern das Sägeblatt verdreht oder im Schnitt unausgeglichen ist, können die Zähne am hinteren Rand des Sägeblattes oben an die Holzoberfläche stoßen, das Sägeblatt springt aus dem Schnitt und die Säge wird in Richtung Bedienung zurückgeschlagen.
Der Rückschlag ist die Folge der nicht korrekten Nutzung der Säge und/oder von nicht korrekten Arbeitsschritten oder Arbeitsbedingungen, und dies kann vermieden werden durch genauer Einhaltung von nachstehend aufgeführten Maßnahmen.

a) **Die Säge muss immer mit beiden Händen festgehalten werden, und die Arme sollen in so einer Position sein, um den Kräften eines Rückschlages zu widerstehen. Der Körper der Bedienung muss sich seitwärts vom Sägeblatt befinden, jedoch niemals in einer Ebene mit dem Sägeblatt.** *Ein Rückschlag kann bewirken, dass die Säge zurückgeworfen wird, aber die Rückschlagkräfte kann der Nutzer unter Einhaltung entsprechender Sicherheitsmaßnahmen bewältigen.*

b) **Sofern das Sägeblatt stecken bleibt oder wenn es aus beliebigen Gründen nötig ist, das Sägen zu unterbrechen, ist es nötig, das Steuerelement des Schalters zu lösen und die Säge im Material so lange still zu halten, bis das Sägeblatt völlig anhält. Die Bedienung darf niemals versuchen, die Säge hoch zu heben oder sie zurückzuziehen, solange das Sägeblatt in Bewegung ist, in solchen Fällen kann es zum Rückschlag kommen.** *Es ist nötig, die Ursachen für das Steckenbleiben des Sägeblattes zu suchen und diese Ursachen zu beseitigen.*

c) **Sofern das Sägeblatt im Werkstück angelassen wird, muss das Sägeblatt im Schnitt so zentriert werden, dass die Sägezähne nicht im Material versenkt werden.** *Sofern das Sägeblatt stecken bleibt, kann die Säge nach erneutem Anlassen nach oben aus dem Werkstück gedrückt werden, oder es kann zu einem Rückschlag kommen.*

d) **Es ist nötig, große Stücke von Sägeholz abzustützen, um das Risiko eines Rückschlages und des Einklemmens des Sägeblattes zu minimalisieren.** *Große Stücke von Sägeholz tendieren zum Verbiegen durch das Eigengewicht. Unter der Platte müssen beidseitig Unterlagen in Schnittnähe und in Randnähe sein.*

e) **Es dürfen keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter verwendet werden.** *Nicht geschärfte oder nicht richtig eingestellte Sägeblätter bilden eine schmale Schnittrille und verursachen somit einen übermäßigen Abrieb, der die Rotation der Scheibe behindert und zum Rückschlag führt.*

f) **Bevor mit dem Sägen angefangen wird, müssen die Hebel, die die Einstellung der Schnitttiefe und den Schrägungswinkel des Sägeblattes sichern, ausreichend und zuverlässig angezogen werden.** *Sofern während des Sägens die Position des Sägeblattes verändert wird, kann es zum Steckenbleiben des Sägeblattes und zum Rückschlag kommen.*

g) **Eine erhöhte Aufmerksamkeit ist nötig beim Sägen in bestehende Mauern oder anderen Orten, wo nichts zu sehen ist.** *Das Sägeblatt, das auf die andere Seite des Materials durchdringt, kann in einen Gegenstand eindringen, der einen Rückschlag verursachen kann.*

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR SÄGEN MIT EINEM SCHWENKBAREN AUSSENGEHÄUSE

FUNKTION DER UNTEREN SCHUTZHAUBE

a) Vor jeder Anwendung ist es nötig, zu überprüfen, ob die untere Schutzhaube ordentlich schließt. Mit der Säge darf nicht gearbeitet werden, wenn sich die untere Schutzhaube nicht frei bewegt und nicht sofort schließt. Niemals darf die untere Schutzhaube in offener Position gesichert werden, z. B. durch Klemmen oder durch Anbinden. *Sofern es zum ungewollten Fall der Säge auf den Boden kommt, kann sich die untere Schutzhaube verbiegen. Es ist nötig, die untere Schutzhaube mit Hilfe des Aufklapphebels aufzuklappen und sich zu vergewissern, ob es frei beweglich ist und bei jeglichem Öffnungswinkel oder eingestellter Schnitttiefe keinen Kontakt zum Sägeblatt und zu keinem anderen Teil der Säge hat.*

b) **Es ist nötig, die Funktion der Feder der unteren Schutzhaube zu überprüfen. Sofern die Funktion der Schutzhaube und der Rückstellfeder nicht in Ordnung ist, müssen diese Teile vor Gebrauch repariert werden.** *Die untere Schutzhaube kann langsam reagieren aus Gründen der Beschädigung eines Teils, klebriger Ablagerungen oder Anhäufung von Verunreinigungen.*

c) Die untere Schutzhaube darf per Hand nur in speziellen Fällen des Sägens aufgeklappt werden, wie z. B. beim Sägen durch „Versenken im Material" oder „Zusammengesetzte Schnitte". Die Schutzhaube muss man mit Hilfe des Aufklapphebels aufklappen und ihn in dem Moment lösen, wenn das Sägeblatt in das Material eindringt. *In allen anderen Fällen des Sägens sollte die untere Schutzhaube automatisch funktionierten.*

d) Vor dem Ablegen der Säge auf den Arbeitstisch oder auf den Fußboden, ist es nötig, immer zu kontrollieren, ob die untere Schutzhaube das Sägeblatt verdeckt. *Das ungeschützte nachlaufende Sägeblatt verursacht einen Rückschlag der Säge und sägt alles, was ihm in den Weg kommt. Es ist nötig, zu bedenken, wie lange das Anhalten des Sägeblattes nach Lösen des Schalters dauert.*

XI. Lagerung

- Lagern Sie das gereinigte Gerät an einem trockenen Ort außer der Reichweite von Kindern bei einer Temperatur bis 45°C. Schützen Sie das Werkzeug vor direkter Sonneneinstrahlung, vor strahlenden Wärmequellen, Feuchtigkeit und Eindringen von Wasser.

XII. Abfallentsorgung

VERPACKUNGSMATERIAL

- Werfen Sie das Verpackungsmaterial in den entsprechenden Container für sortierten Abfall.

UNBRAUCHBARE SÄGE

- Laut Richtlinie (EU) 2012/19 dürfen unbenutzbare Elektrogeräte nicht in den Kommunalabfall geworfen werden, sondern sie müssen zur ökologischen Entsorgung an Sammelstellen für Elektroabfall abgegeben werden. Informationen über Sammelstellen für Elektroabfall und die Aufnahmebedingungen erhalten Sie beim Gemeindeamt oder beim Händler.

EU-Konformitätserklärung

Gegenstände der Erklärung – Modelle, Identifizierung der Artikel:

Extol Craft® 405224
Kreissäge 1200 W, Ø 160 mm

Extol Craft® 405234
Kreissäge 1200 W, Ø 185 mm

Der Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

erklärt hiermit,
dass die vorab beschriebenen Gegenstände der Erklärung im Einklang sind mit den entsprechenden harmonisierenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union:
2006/42 EG; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30
Diese Erklärung wird auf die alleinige Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

Harmonisierte Normen (inkl. ihrer Änderungsbeilagen, sofern sie existieren), die zur Beurteilung der Konformität angewandt wurden und auf deren Grundlage die Konformität erklärt wird:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018.

Die Komplettierung der technischen Dokumentation (2006/42 EG) hat Martin Šenkýř durchgeführt, mit Sitz an der Adresse der Gesellschaft Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Tschechische Republik.
Die technische Dokumentation (2006/42 EG) ist an der oben angeführten Adresse der Gesellschaft Madal Bal, a.s. zur Verfügung.

Ort und Datum der Herausgabe der EU-Konformitätserklärung: Zlín, 05.01.2026

Im Namen der Gesellschaft Madal Bal, a.s.

Martin Šenkýř
Vorstandsmitglied der AG

Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product. This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

www.extol.eu

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic.
Date of issue: 25. 9. 2019

I. Description – purpose of use

- ✓ **Circular saw Extol® Craft 405224** and **Extol® Craft 405234** is intended for making cross cuts, straight cuts and bevel cuts in wood and wooden materials.
- ✓ With the use of appropriate saw blades for metal it is also possible to cut soft non-ferrous metals (e.g. aluminium, copper) or plastic. Cutting of ferrous metals is forbidden.
- ✓ The top saw blade guard enables the connection of external sawdust extraction, whereby the dustiness during work is reduced.
- ✓ A pleasant spindle lock method using a button increases comfort when replacing cutting blades.
- ✓ The circular saw is intended for hobby use in home workshops.



II. Technical specifications

Model number/Part number	405224	405234
Power input	1 200 W	1 200 W
Speed without load	4800 min^{-1}	4800 min^{-1}
Input voltage	220-240 V~50 Hz	220-240 V~50 Hz
Adjustable bevel cut angle	0-45°	0-45°
Specifications of the circular saw blade included with the saw		
Circular saw blade diameter	160 mm	185 mm
Thickness of the body of the circular saw blade	1.3 mm ± 5 %	1.3 mm ± 5 %
Thickness of the SK flute on the circular saw blade	2.0 mm ± 5 %	2.0 mm ± 5 %
Width of cut	2.3 mm ± 5 %	2.3 mm ± 5 %
Clamping hole diameter of the circular saw blade	20 mm	20 mm
Number of teeth on the circular saw blade	24 T	24 T
Cut depth **1)**		
• at a slant angle of 0° (right angle)	55 mm	65 mm
• at a slant angle of 45°	35 mm	43 mm
Dimensions the base plate	25.5 cm × 12.5 cm	28 cm × 13 cm
Material of the base plate	steel	steel
Acoustic pressure level L_{pA}; uncertainty K=±3	98.83 dB(A)	98.83 dB(A)
Sound power level L_{WA}; uncertainty K=±3	109.83= dB(A)	109.83= dB(A)
Protection	IP20	IP20
Weight with circular saw blade (without cable)	3.3 kg	3.5 kg
Protection class	II.; double insulation	II.; double insulation
Max. vibration level a_h (sum of three axes)		
Main handle (uncertainty K=±1.5)	4.65 m/s^2	4.65 m/s^2
Front handle (uncertainty K=±1.5)	2.64 m/s^2	2.64 m/s^2

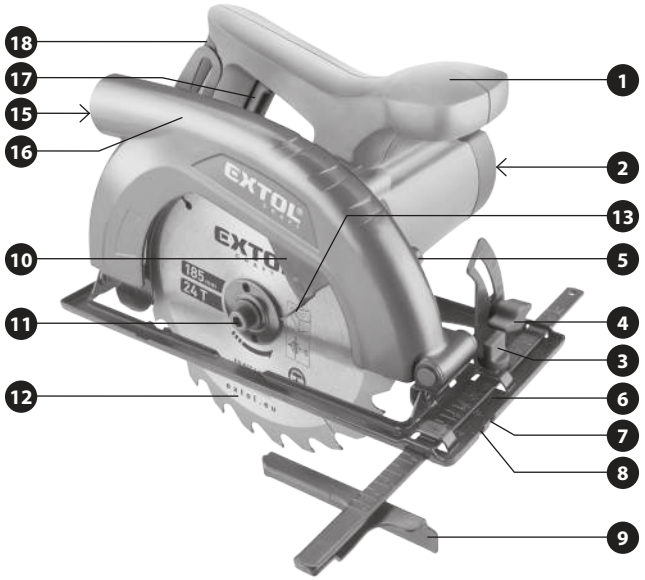
1) The specified max. cut depth is achieved using a circular saw blade of the diameter specified in the technical specifications for the given circular saw model.

- The declared aggregate vibration value and the declared noise emission level were measured in accordance with standard testing methodology according to EN 62841 and may be used for the comparison of one piece of equipment with another. The declared aggregate vibration value and the declared noise emission level may also be used for determining preliminary exposure.

⚠ WARNING

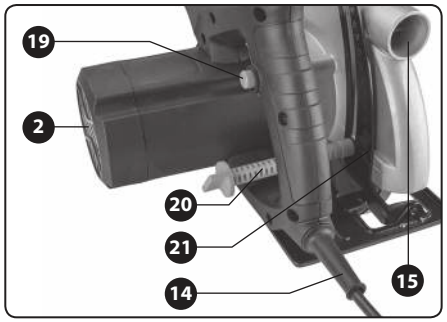
- Vibration and noise emissions during actual use of the power tool may differ from the declared values depending on the method in which the power tool is used, particularly the type of workpiece that is being worked on.
- It is necessary to determine the safety measurement for the protection of the user, which is based on the assessment of exposure under real operating conditions (to include all the parts of the work cycle such as time for which the power tool is turned off and when running idle outside the time that it is in operation).

III. Parts and control elements



Note:

- The parts and control elements are described on the circular saw model Extol® Craft 405234. The circular saw model Extol® Craft 405224 has the same parts and control elements.



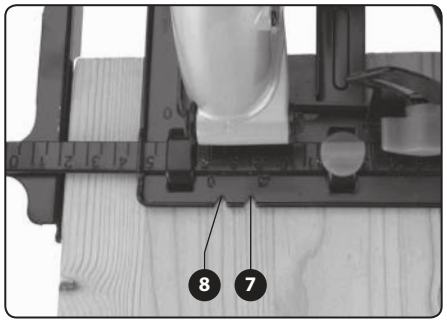


Fig. 1

Fig.1, Position-description

1. Auxiliary handle
2. Motor ventilation openings
3. Lateral cut guide rail clamping nut
4. Nut for setting the bevel cutting angle
5. Spindle lock button for the replacement of cutting blades
6. Base plate
7. Notch for positioning the bevel cut line
8. Notch for positioning the cross cut line
9. Straight cut guide rail with length measurement scale
10. Bottom tilt-out saw blade guard
11. Clamping bolt with washer
12. Circular saw blade
13. Lever for tilting out the bottom saw blade guard
14. Power cord
15. Sawdust exhaust with option for the connection of external dust extraction
16. Top circular saw blade guard
17. Trigger
18. Main handle
19. Safety button against accidentally pulling the trigger
20. Nut for setting the depth of cut
21. Depth of cut scale

IV. Before putting into operation

ATTENTION

- Carefully read the entire user's manual before first use and keep it with the product so that the user can learn about it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged. The manufacturer takes no responsibility for damages or injuries arising from use that is in contradiction to this user's manual. Before using the power tool, first acquaint yourself with all the control elements and parts as well as how to turn it off immediately in the event of a dangerous situation arising. Before using, first check that all parts are firmly attached and check that no part of the power tool, such as for example safety protective elements, is damaged or incorrectly installed, or missing. Degraded or otherwise damaged insulation on the power cord is also considered to constitute damage. Do not use equipment with damaged or missing parts and have it repaired at an authorised service centre for the brand - see chapter Servicing and maintenance.

INSTALLATION/REPLACEMENT OF THE SAW BLADE

ATTENTION

- Before performing adjustments, installation or maintenance on the circular saw, disconnect the power cord from the el. power source.
- When handling the saw blade, use protective gloves since the user could be injured on the sharp teeth of the saw blade.
- Only install a circular saw blade that is marked with the same or higher rotation speed than the rotation speed marked on the power tool with the number of saw teeth not exceeding 24 for saw blades intended for cutting wood and wooden materials.
- Only use the saw blade diameter in accordance with the marking for the given chain saw model.
- Determine the correct circular saw blade for the material that you intend to cut.
- Circular saw blades intended for cutting wood and similar materials must meet the requirements of EN 847-1.
- Do not install any grinding discs on the saw.
- Only use sharp circular saw blades that are in perfect condition. Under no condition, should cracked, deformed, blunt or otherwise damaged circular saw blades be used. If the circular saw blade is blunt, it causes overheating of the tips of the circular saw blade. Damaged circular saw blades must not be repaired.
- To attach the circular saw blade, only use fastening elements (flanges, screws, washers, etc.) that are intended for the given saw model and that are in perfect condition.

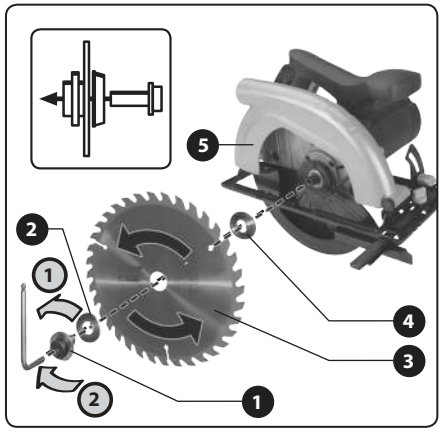


Fig. 2

1. Put the circular saw down on the side with the motor vents (fig. 1, position 2).
2. Lock the rotation of the spindle in place by pressing the spindle lock button (fig. 1, position 5).

   WARNING

   - **Only block the spindle of the saw using the spindle block button when the power tool is turned off and the spindle is not rotating. Blocking the spindle while the saw is running may cause injury or damage to the saw.**
3. Press down the spindle block button and at the same time use a hex key to screw out the clamping bolt with washer (fig. 2, position 1) in the direction of the arrow „1" and remove it.
4. Tilt out the bottom saw blade guard (fig. 1, position 10) to the side and on to the retaining washer (fig. 2, position 4) place the circular saw blade so that the orientation of the teeth on the saw blade corresponds to the arrow on the top saw blade guard (fig. 2, position 5), see fig. 2.
5. Then secure the circular saw blade by firmly tightening the clamping bolt with washer (fig. 2, position 1 and 2) in the direction of the arrow „2".

SETTING CUTTING DEPTH

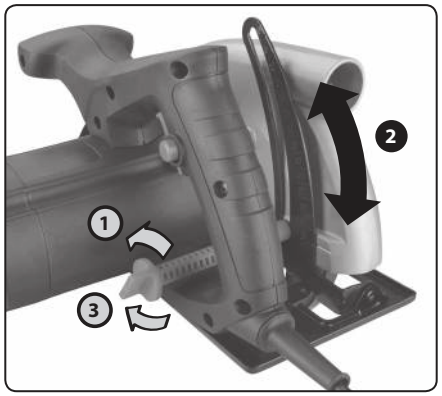


Fig. 3A

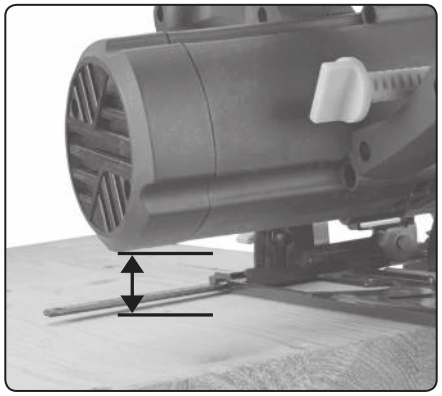


Fig. 3B

ATTENTION

- Set the depth of the cut to match the thickness of the workpiece. The visible part of the teeth of the saw blade underneath the workpiece should be less than the height of a single tooth.

1. Loosen the cutting depth adjustment nut (fig. 3A, Step 1).
2. Lift the saw off the base plate according to the required cutting depth (fig. 3A, step 2). The cutting depth can be read off the scale, see fig.1, position 21. The greater the distance from the base plate, the smaller the cutting depth.
3. Then firmly secure the saw at the set height by tightening the nut (fig. 3A, step 3).

SETTING THE ANGLE FOR A BEVEL CUT

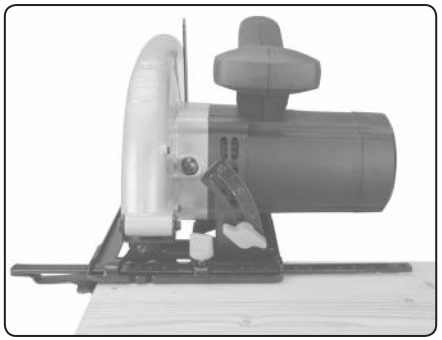


Fig. 4a

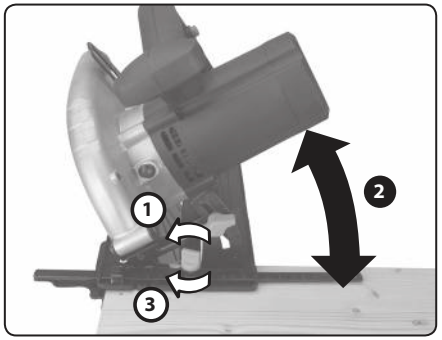


Fig. 4b

If necessary, set the bevel tilt angle of the circular saw in the range from 0° to 45° relative to the base plate.

ATTENTION

- Bevel cuts have a smaller cutting depth than is set on the cut depth scale.

CONNECTING EXTERNAL SAWDUST EXTRACTION

- Insert the suction nozzle of a suitable industrial vacuum cleaner into the sawdust exhaust (fig. 1, position 15).

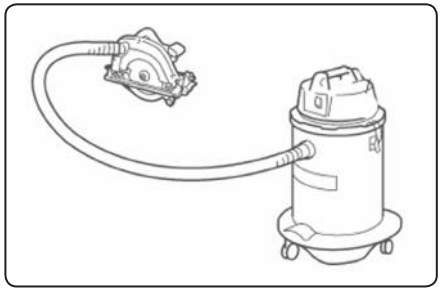


Fig. 5

ATTENTION

- Choose the type of vacuum cleaner that is suitable for the character of the material being cut. Do not use a vacuum cleaner intended for household cleaning as this would result in its damage.
- For the extraction of hazardous dust, use a special vacuum cleaner.

WARNING

- Dust is generated during the cutting process that is damaging to health, especially dust from chemically--treated materials, therefore, use dust extraction/ collection when working with the saw and also use certified protection of the respiratory tract with a sufficient level of protection. Consult this at a store selling personal protective equipment. Ensure quality ventilation of the area during work. Dust from hard wood is considered to be a carcinogen.

INSTALLING THE LATERAL CUT GUIDE RAIL (SIDE GUIDE)

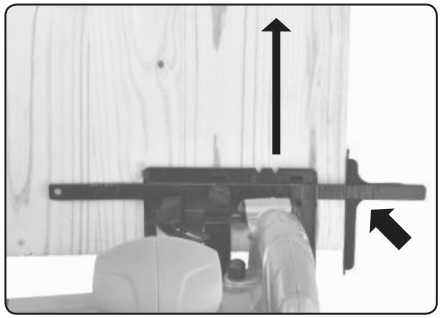


Fig. 6

- The lateral cut guide rail (fig. 1, position 9) enables a precise cut line to be guided along the edge of the material being cut and, likewise, prevents the clamping of the saw blade during the cutting process.
- The guide rail also finds application when cutting pieces of the same size.

1. Loosen the lateral cut guide rail clamping nut (fig. 1, position 3) to secure the lateral cut guide rail in place and insert the part of the guide rail with the scale into the groove in the base plate, see fig. 1.
2. On the guide rail scale, set the desired width of the cut off material and then secure the guide rail by tightening the wing nut.

V. Preparing material for cutting

1. Secure the material that is to be cut before cutting it using an appropriate clamping mechanism, e.g. using clamps to a workbench (see fig. 7). Never hold the material being cut in your hand or leaning against your knee.

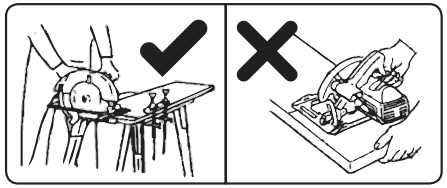


Fig. 7

- Place supports underneath large areas at the edges and near the location of the cut to reduce the risk of the saw blade becoming clamped and the resulting kickback due to the board bending (fig. 8).

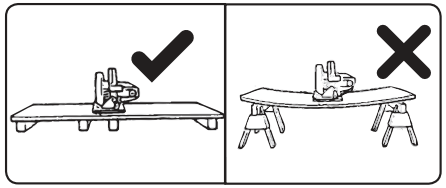


Fig. 8

2. Draw the line of the cut on the material that is to be cut.

VI. Turning on and off / working with the saw

ATTENTION

- Prior to connecting the saw to an electrical power source, check that all fastening elements are securely tightened and also check that all safety elements are in their place. The bottom guard must cover almost the entire circular saw blade. Use your hand to check that the bottom guard can be tilted out all the way and that it automatically returns to the default position. Do not use a saw without all the safety elements or with poorly secured components, and arrange for a remedy.

ATTENTION

- Before connecting the circular saw to an electrical power source, first make sure that the voltage value in the power socket corresponds to the range 220-240 V ~50 Hz.
- **We recommend first performing a test cut to verify the set parameters.**

1. Insert the plug of the power cord into an electrical power socket.
2. Hold the saw with both hands by the main and the front handle (see fig. 9) and starting with the front part of the base plate, place it on the cutting surface so that the blade is touching the material that is being cut and can rotate freely. Never hold the saw with just one hand.

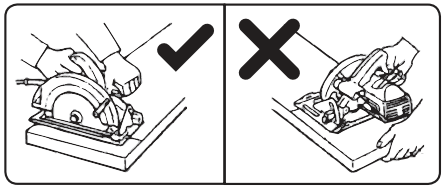


Fig. 9

3. To start the saw, first press the anti-accidental trigger press button (fig. 1, position 19) and then press the trigger (fig. 1, position 17).

ATTENTION

- In the event that there is an unusual noise, vibrations or operation while the power tool is running, immediately turn off the power tool, disconnect it from the el. power supply and identify and rectify the cause of this unusual operation. If the unusual operation is caused by a fault inside the power tool, have it repaired at an authorised service centre for the Extol® brand through the vendor or directly at an authorised service centre (service locations are listed at the website address at the start of this manual).

4. Allow the circular saw to reach full rotation speed and then gradually move it to the drawn cutting line with the 0° notch on the base plate for a cross cut and with the 45° notch for a bevel cut (see fig. 10A and 10B).

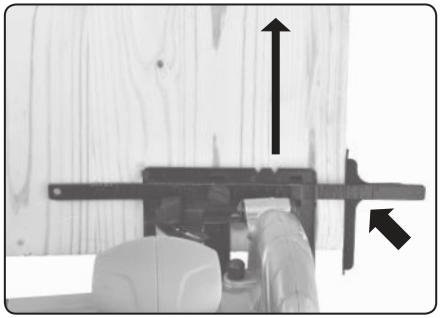


Fig. 10A

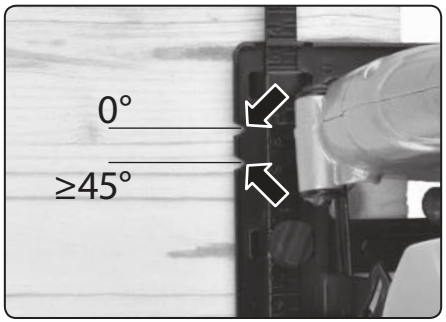


Fig. 10B

5. Gradually guide the saw forward along the surface of the material being cut until the cut is completely finished.

- Guide the saw during the cutting process in an even motion at an appropriate speed with slight downward pressure in the line of the cut. Excessive pressure applied to the circular saw causes rapid wearing out of the saw blade, overheating of the tips of the saw blade,

worse cut quality and overloading of the saw, which may damage it.

- The cutting speed and the quality of the cut depend on the condition and shape of the teeth on the circular saw blade. For this reason, only use a saw blades that are in perfect condition, have sharp teeth and are suitable for the given type of material and type of cut.
- Select the saw blade type based on the hardness of the wood being cut, and also based on whether making a straight cut, cross cut or if the material is a thin, soft non-ferrous metal (e.g. aluminium, copper). Other types of metals (e.g. ferrous metals) must not be cut using this circular saw!
- Protect the circular saw blade against damage (e.g. against impacts, being dropped) so that it does not warp, etc.
- Do not insert fingers into the sawdust exhaust. This could lead to injuries by flying splinters.
- Never build the saw into a table or other bearing structures. The saw is intended only for hand guided cutting as such.
- Never use the saw to make cuts above body level. In this position, there is insufficient stability to ensure safe work.
- Do not use saw blades made from high speed steel (HSS) for cutting. These saw blades are fragile and could crack while cutting.



The power tool creates an electromagnetic field during operation, which may negatively affect the operation of active or passive medical implants (pacemakers) and threaten the life of the user. Prior to using this power tool, ask a doctor or the manufacturer of the implant, whether you may work with this power tool.

- Use the saw only for the purpose of use for which it was designed. Do not modify the saw in any way and do not reconfigure it for any other applications.
- Do not fix the trigger in position for continuous operation. It must be possible to immediately release the trigger if necessary or in the event of a dangerous situation!

TURNING OFF THE SAW

- Turn off the saw by releasing the trigger.

VII. Cleaning and maintenance

ATTENTION

- Prior to performing maintenance, installation, adjustments, etc. disconnect the circular saw from the el. power source.
- After you have finished work, clean away sawdust and dust from the saw. For this purpose, use a brush, textile or compressed air.
- It is essential to keep the motor vents (fig. 1, position 2) clean so that the motor does not overheat as a result of insufficient air flow, and to ensure that the bottom tilt-out saw blade guard (fig. 1, position 10) is able to move freely and that after tilting out it immediately returns automatically back into position. This working function of the guard is absolutely essential for safety reasons.
- Likewise, clean the circular saw blade and apply anti-corrosion oil if necessary. Prior to using the circular saw blade, clean the oil off it to prevent soiling the wood that is cut, if this is important.
- If necessary, have the circular saw blade professionally sharpened.
- A damaged circular saw blade must not be repaired, instead it must be replaced with a perfect one.

ATTENTION

- Never clean the saw using organic solvents (e.g. acetone-based), this would damage the plastic cover. For cleaning, use a wiping cloth dipped in a detergent solution. However, prevent water from entering the inner parts of the saw.
- Under no condition, modify the saw for different applications.

INSPECTION/REPLACEMENT OF THE BRUSHES

- In the event that while the power tool is running, sparks are evident inside of it or if it runs irregularly, have the wear of the carbon brushes located inside the power tool inspected at an authorised service centre for the Extol® brand. The inspection and replacement may only be performed by an authorised service centre for the Extol® brand because it is necessary to work on the internal parts of the power tool. You will find a list of service centres at the website in the user's manual. The carbon brushes must be replaced with original components, both at the same time.
- Original parts from the manufacturer must be used for repairs of the power tool.

Accessories for circular saw Extol® Craft 405224 (∅ 160 mm)	**Part number**
Saw blade Extol® Premium 160 × 2.0 × 20 mm; 24 T, width of SK flutes 2.8 mm	8803213
Carbon brushes	405224C

Table 1

Accessories for circular saw Extol® Craft 405234 (∅ 185 mm)	**Part number**
Saw blade Extol® Premium 185 × 2.2 × 20 mm; 24 T, width of SK flutes 3.2 mm	8803225
Carbon brushes	405234C

Table 2

ATTENTION

- **The Extol® replacement saw blade must be installed in the circular saw orientated so that the saw teeth correspond to the direction of the arrow on the saw blade cover as shown in fig. 3, position 5, i.e. the saw teeth must be oriented upwards from the base plate of the circular saw and not downwards (with the label on the saw blade facing towards the saw), see fig. 11.**



Fig. 11

- **Free warranty repairs relate only to manufacturing defects on the product (hidden and external) and do not relate to the wear of the product as a result of excessive load or normal use or damage of the product caused by incorrect use.**
- For warranty repairs of the product, please contact the vendor from whom you purchased the product and they will organise repairs at an authorised service centre for the Extol® brand. For a post warranty repair, please contact the authorised service centre of the Extol® brand directly (you will find the repair locations at the website at the start of this user's manual).

VIII. Label with technical specifications



	Read the user's manual before use.
CE	Meets respective EU requirements.
	During work, use certified eye, respiratory tract and ear protection with a sufficient level of protection.
	Product with protection class II. Double insulation.
	Electrical waste, see below.
SN:	The circular saw's rating label includes a serial number indicating the year, month of manufacturer and the production series number.

Table 3

IX. General safety instructions

⚠ WARNING!

It is necessary to read all the safety instructions, the user's manual, images and regulations supplied with this power tool. *Not adhering to any of the following instructions may lead to injury by electrical shock, a fire and/or a serious injury to persons.*

All the instructions and the user's manual must be kept for possible future reference.

The term „power tool" in all hereafter provided warnings is defined as an tool powered from the power grid (via a power cord) or a tool powered from a battery (without a power cord / cordless).

1) SAFETY IN THE WORK AREA

a) **The work area needs to be kept clean, tidy, and well lit.** *Untidiness and dark areas in the work area are sources of accidents.*

b) **The power tool must not be used in environments where there is an explosion hazard, where there are flammable liquids, gases or dust.** *The power tool generates sparks which could ignite dust or vapours.*

c) **When using the power tool, it is necessary to prevent children and other persons access.** *If the user becomes distracted, they may lose control over the activity being performed.*

2) ELECTRICAL SAFETY

a) **The plug on the power cord must correspond to the power socket outlet. The power plug must never be modified in anyway. Socket adapters must not be used with power tools that have a safety earth grounding connection.** *Power plugs that are not damaged by modifications and that correspond to the power socket will limit the danger of injury by electrical shock.*

b) **The user's body must not come into contact with grounded objects, such as pipes, central heating radiators, stoves and refrigerators.** *The risk of injury by electrical shock is greater when your body is in contact with the ground.*

c) **Power tools must never be exposed to rain, moisture or wetness.** *The entry of water into the power tool increases the danger of injury by electrical shock.*

d) **The flexible power cord must not be used for any other purposes. Power tools must not be carried or pulled by the power cord, nor may the power plug be disconnected by pulling on the power cord. The power cord must be protected against heat, grease, sharp edges or moving parts.** *Damaged or tangled power cords increase the danger of injury by electrical shock.*

e) **If the power tool is used outdoors, an extension cord suitable for outdoor use must be used.** *Using extension cords designed for outdoor use, limits the risk of injury by electrical shock.*

f) **If the power tool is used in damp areas, it is necessary to use a power supply protected by a residual current device (RCD).** *The use of an RCD limits the danger of injury by electrical shock.*

The term „residual current device (RCD)" may be substituted for by the term „ground fault circuit interrupter (GFCI)" or „earth leakage circuit breaker (ELCB)".

3) SAFETY OF PEOPLE

a) **When using the power tool, the user must be attentive and pay attention to what they are currently doing and must concentrate and use common sense. The power tool must not be used when the user is tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *Momentary inattentiveness when using the power tool may result in serious injury to persons.*

b) **Use personal protective aids. Always wear eye protection.** *Use protective aids, such as a respirator, safety footwear with anti-slip soles, hard head cover or hearing protection appropriately to the work conditions; they reduce the risk of injury to persons.*

c) **It is essential to avoid accidentally starting the power tool. It is necessary to check that the trigger is in the Off position before plugging the power plug into a power socket and/or when connecting the battery pack, lifting or carrying the power tool.** *Carrying the power tool with a finger on the trigger or connecting the power tool's plug with the switch engaged may cause an accident.*

d) **It is necessary to remove all adjustment tools and spanners before turning on the power tool.** *An adjustment tool or spanner left attached to a rotating part of the power tool may result in injury to persons.*

e) **The user may only work in locations that they can reach safely. The user must always maintain a stable stance and balance.** *This will provide better control over the power tool in unforeseeable situations.*

f) **Dress in an appropriate manner. Do not wear loose clothing or jewellery. The user must ensure that they have hair and clothing at a sufficient distance from moving parts.** *Loose clothing, jewellery and long hair may become caught in the moving parts.*

g) **If there is equipment available for the extraction and collection of dust, it is necessary that such equipment is connected and used correctly.** *The use of such equipment may limit the danger posed by the created dust.*

h) **The user must not become complacent and start ignoring the fundamentals of power tool safety due to the routine arising from frequent use of the power tool.** *Careless activity may cause serious injury within a fraction of a second.*

4) OPERATING AND MAINTAINING POWER TOOLS

a) **Power tools must not be overloaded. It is necessary to use power tools that are designed for the work being performed.** *Appropriate power tools for a given task will do the job better and with greater safety.*

b) **Power tools that cannot be turned on and off with a trigger/switch must not be used.** *Any power tools that cannot be controlled using a trigger/switch are dangerous and must be repaired.*

c) Before making any adjustments, replacing accessories or before storing the power tool, it is necessary to pull the power plug out of the power socket and/or remove the battery pack out of the power tool, if it is removable. *These preventative safety measures limit the danger of accidentally starting the power tool.*

d) **When not used, the power tool must be stored out of children's reach, and persons not acquainted with the power tool or these instructions must not be permitted to use the power tool.** *A power tool in the hands of inexperienced users is dangerous.*

e) **Power tools and accessories need to be maintained. It is necessary to check the adjustment of moving parts and their movement; focus on cracks, broken parts or any other circumstances that may threaten the proper operation of the power tool. If the power tool is damaged, it is necessary to have it repaired before using it again.** *Many accidents are caused by insufficiently maintained power tools.*

f) **It is necessary to keep cutting power tools clean and sharp.** *Correctly maintained and sharpened cutting power tools are less likely to get stuck on material or to jam and they are also easier to control.*

g) **It is necessary to use power tools, accessories, working tools, etc. in accordance with these instructions and in such a manner as prescribed for the specific power tool with respect to the given work conditions and the type of work being performed.** *Using power tools for tasks other than for which they are designed may lead to dangerous situations.*

h) **Handles and grip surfaces must be kept dry, clean and free of grease.** *Slippery handles and grip surfaces do not ensure a safe grip and control over the power tool in unexpected situations.*

5) SERVICE

a) **The power tool must be repaired by a qualified person that will use identical spare parts.** *This will ensure that the same level of safety will be achieved as before the repair of the power tool.*

X. Supplementary safety instructions

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL SAWS

WHILE CUTTING

a) **⚠ DANGER: The user must ensure to keep their hands at a safe distance from the location of the cut and away from the circular saw blade. The second hand must grasp the additional handle or the motor housing.** *If the saw is held with both hands, then the hands cannot be cut by the circular saw blade.*

b) **Do not reach underneath the workpiece.** *The guard cannot protect the user against touching the circular saw blade beneath the workpiece.*

c) **The depth of the cut needs to be adapted to the thickness of the workpiece.** *The visible part of the teeth of the saw blade underneath the workpiece should be less than the height of a single tooth.*

d) **The workpiece must never be held in the hand or over one's knee. The workpiece must be fastened to a secure base.** *It is important that the workpiece is properly supported from underneath and that the danger of the saw touching any part of the body, the saw blade jamming or the loss of control is reduced to the maximum possible degree.*

e) **When performing activities, where the cutting tool may come into contact with hidden conduits or its own power cord, it is necessary to hold the power tool by the insulated grip surfaces.** *In the event that a „live" conduit is touched, the uninsulated metal parts of the power tool will become live and may result in the user suffering injury by electrical shock.*

f) **When making longitudinal cuts, it is necessary to always use a longitudinal ruler or guide rail with a straight edge.** *This improves cutting accuracy and reduces the risk of the saw blade jamming.*

g) **It is always necessary to use circular saw blades with clamping holes of the correct size and shape (rhombic or circular).** *Circular saw blades that do not precisely correspond to the clamping parts of the saw will not be centred and will result in loss of control.*

h) **Damaged or incorrect washers or screws for clamping the circular saw blade must never be used.** *The washers and screws for clamping the circular saw blade were designed specifically for your saw with respect to optimal performance and work safety.*

OTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL SAWS

CAUSES OF KICKBACK AND RELATED WARNINGS

- kickback is a sudden reaction of a clamped, blocked or unbalanced circular saw blade with a subsequent uncontrollable upward movement of the saw blade from the workpiece towards the user;
- in the event that a circular saw blade becomes clamped or entirely blocked by a clamping cut, it will stop and the reaction force of the motor causes a fast contra--ejection of the saw at the user;
- in the event that the circular saw blade is turned or unbalanced inside the cut, the teeth on the rear edge of the blade may hit the surface of the wood from above, the blade will jump out of the cut and the saw is ejected backwards towards the user.

Kickback is the result of incorrect use of the saw and/or incorrect work procedures or conditions, and can be prevented by properly adhering to the measures specified below.

a) **It is necessary to always firmly hold the saw with both hands and to have arms in such a position as to be able to resist kickback forces. The body of the user must be located on either side of the circular saw blade, not however at the plane of the blade.** *Kickback may cause the saw to be ejected backwards, however the forces resulting from the kickback can be handled by the user by adherence to the respective safety measures.*

b) **In the event that the circular saw blade is getting stuck or it is necessary to interrupt the cut for any reason, then it is necessary to release the trigger and to hold the saw in the material in the one place until the saw blade comes to a complete stop. The user must never attempt to lift the saw out out the cut or to pull it backwards while the saw blade is moving; in such cases, kickback may occur.** *It is necessary to look for the causes of the circular saw blade jamming and methods for how to eliminate these causes.*

c) **In the event that the circular saw blade is started inside the workpiece, it is necessary to centre the saw blade in the cut so that the teeth are not plunged in the material.** *In the event that the circular saw blade becomes jammed, then after the saw is started again, it will be pushed up from the workpiece or kickback may occur.*

d) Large workpieces need to be supported from underneath to minimise the risk of kickback and clamping of the circular saw blade. *Large workpieces have a tendency to buckle under their own weight. Supports must be placed under boards on both sides near the cut and near the edge.*

e) **Blunt or damaged circular saw blades must not be used.** *Unsharpened or incorrectly configured circular saw blades create a narrow cut groove and thereby cause excessive friction, which limits rotation and leads to kickback.*

f) **Prior to starting to cut, all the levers securing the depth and bevel angle of the circular saw blade must be firmly tightened.** *In the event that the position setting of the circular saw blade changes during cutting, the blade may jam and kickback may occur.*

g) **It is necessary to pay increased attention when cutting into existing walls or other locations lacking visibility.**
A circular saw blade that passes through to the other side of the material, may cut into an object that may result in kickback.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR SAWS WITH AN OUTER TILTING GUARD

FUNCTION OF THE BOTTOM GUARD

a) **Before every use, it is necessary to check whether the bottom guard closes properly. Work with the saw is forbidden if the bottom guard does not move freely and does not immediately close. The bottom guard must never be secured in the open position, e.g. using clamps or by being tied.** *In the event that the saw is accidentally dropped on the ground, the bottom guard may become bent. It is necessary to tilt open the bottom guard using the tilt open lever and check that it is moving freely and that at any opening angle or set cut depth it is not touching the circular saw blade or any other parts of the saw.*

b) **It is necessary to check the working order of the spring of the bottom guard. In the event that the return spring and bottom guard are not in perfect working order, then these parts must be repaired prior to use.** *The bottom guard may react slowly due to damage of a certain part, due to sticky deposits or accumulation of material.*

c) **The bottom guard may only be tilted out manually during special cutting circumstances, such as „plunge cuts" or „compound cuts". The guard must be tilted open using the tilt open lever and to release it at the moment when the circular saw blade enters the material.** *In all other cutting situations, the bottom guard should work automatically.*

d) **Prior to placing the saw on a workbench or on the floor, it is always necessary to check that the bottom guard is covering the circular saw blade.** *An unprotected circular saw blade that is running down will cause kickback of the saw and will cut everything that comes into its path. It is necessary to realise how long it takes for the circular saw blade to stop after the trigger is released.*

XI. Storage

- Store the cleaned power tool in a safe location that is out of reach of children where temperatures do not exceed 45°. Protect the power tool against direct sunlight, radiant heat sources, humidity and ingression of water.

XII. Waste disposal

PACKAGING MATERIALS

- Throw packaging materials into a container for the respective sorted waste.

UNUSABLE CIRCULAR SAW

- According to Directive (EU) 2012/19, unusable electrical equipment must not be thrown out with communal waste, but rather handed over for ecological disposal at an electrical equipment waste collection point. You can find information about electrical equipment collection points and collection conditions at your local town council office or at your vendor.



EU Declaration of Conformity

Subjects of declaration - models, product identification:

Extol Craft® 405224
Circular saw 1200 W; ∅ 160 mm

Extol Craft® 405234
Circular saw 1200 W; ∅ 185 mm

Manufacturer Madal Bal a.s. Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Company ID No.: 49433717

hereby declares,
that the described products listed above are in conformity with relevant harmonisation legal regulations of the European Union: 2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30;
This declaration is issued under the exclusive responsibility of the manufacturer.

Harmonisation norms (including their amendments, if any exist), which were used in the assessment of conformity and on the basis of which the Declaration of conformity is issued:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018.

The technical documentation (2006/42 ES) was drawn up by Martin Šenkýř
at the business address of Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Czech Republic.
The technical documentation (2006/42 ES) is available at the aforementioned business address of Madal Bal, a.s.

Place and date of issue of EU Declaration of Conformity: Zlín 05.01.2026

On behalf of Madal Bal, a.s.



Martin Šenkýř
Member of the Company's Board of Directors